ý kiến

Năm Thứ 9 - Số 2.609 - Chủ Nhật 5 Thứ Hai 6-11-72 (Ngày 30-9,1-10 Nhâm Tý)

Chính Luận

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần: giá 28 đồng, cộng sở gấp đôi

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

TC xuất chưởng

Dù rằng ảnh hưởng của Trung Cộng trong cương vấy lãnh đạo Cộng Sản Bắc Việt đã gia tăng — như là Trần-Quốc-Hoàn, trùm mật vụ, đã trở thành uỷ viên chính thức của Bộ Chính Trị đảng — nhưng mối quan hệ Trung Cộng — Cộng Sản Bắc Việt lại đã có thêm dấu hiệu xấu.

Từ sau khi thỏa hiệp chưa thành nhất định giữa CSBV và Mỹ được tiết lộ, tạo cơ hội cho những chuyển động mạnh về ngoại giao, giới lãnh đạo Trung Cộng, nhất là Chu ân Lai, đã liên tiếp đưa ra những ý kiến gây lo ngại cho CSBV. Trước hết TC nói rằng chưa được biết thỏa hiệp Mỹ-CSBV thật sự là như thế nào. Y nói khi thỏa hiệp, CSBV không tham khảo TC và có khi CSBV còn lừa bịp TC, chỉ công bố sơ lược thỏa hiệp với Mỹ. Sau đó, vì nguyên tắc tạo nên một thỏa hiệp cùng là những bảo đảm quốc tế cho thỏa hiệp đó, TC nói rằng VNCH có lý do chính đáng để chống lại một thỏa hiệp chỉ là sản phẩm riêng của Mỹ và CSBV, rằng VNCH mà không ký thì không thể có hòa bình (thỏa hiệp thành và giá trị), rằng Mỹ có thể áp lực VNCH nhưng cũng chỉ áp lực được tới mức độ nào đó thôi và về điều này thì TC thông cảm với Mỹ (ấy là chưa kể Chu-ân-Lai nói thẳng điều nghĩ ngờ rằng Mỹ, một mặt thì thỏa hiệp với CSBV, nhưng mặt khác lại xúi VNCH chống lại thỏa hiệp đó). Vẻ những bảo đảm quốc tế, TC ngỏ ý nếu được mời thì sẽ tham dự một hội nghị quốc tế và có thể nhận luôn cả vai trò kiểm soát đình chiến nhưng TC không tán thành để Nga giữ vai trò chủ tịch (như 54 và 62) và nhất quyết không thể để vai trò kiểm soát quốc tế cho Ấn Độ một nước mà TC vừa tố cáo là làm tay sai cho « đế quốc xã hội » thôn tính Đông Hồi. Riêng với Mỹ, chẳng những TC không đồng ý (!) Nixon phải ký kết thỏa hiệp với CSBV vào 31-10 hay ngày sau đó, Chu Ân Lai đã gợi ý rằng sau khi nhậm chức nhiệm kỳ mới (tháng 1-1973) TT Nixon mới giải quyết dứt khoát vấn đề VN.

Như đã trình bày rất nhiều từ lâu rằng cuộc chiến tranh VN, đối với Nga cũng thế mà đối với Tàu cũng thế, chỉ là vấn đề đầu tư «bổ chữa vốn vào là phải ăn lời cho xứng». Huỉ động đều đều nay đến lúc hết, có lý nào TC lại chịu để CSBV qua mặt một cách hỗn xược. Chẳng cần nói tới ám mưu thâm kín của CSBV qua các cuộc mật nghị để đưa tới những cam kết bất thành văn giữa Mỹ và CSBV cũng như những âm mưu thâm kín khác của CSBV có lợi cho Nga xô. Hãy kể ngay vài điều thành văn đã được công khai tiết lộ qua dự thảo thỏa hiệp 9 điểm cũng đủ thấy lý do khiến TC không thể thu thủ CSBV. Điều thứ 7 định rằng «khi thỏa hiệp với Mỹ, CSBV giải quyết luôn vấn đề Miền-Lào. Hơn lý đề Mỹ rút hết khỏi Đông Dương là 2 tháng. Nhưng hơn lý đề các nước ngoài (CSBV và MTGPMN) phải chấm dứt hoạt động quân sự ở Miền-Lào, rút hết quân khỏi đó, tôn trọng độc lập, chủ quyền.v.v... của Miền-Lào thì không có hạn kỳ nào cả. Hơn thế nữa «những vấn đề liên quan giữa ba nước Đông Dương sẽ do các bên ở Đông Dương giải quyết, không có sự can thiệp từ bên ngoài. Bằng điều khoản này rõ ràng là CSBV tự ban cho mình ngôi vị đầu nậu ở Đông Dương, đi nhiên xóa bỏ tuốt luốt cả cái mặt trận nhân dân Đông Dương mà TC đã dày công tạo dựng từ tháng 4-1970 tại Quảng-Châu để CSBV có thêm vây thêm cánh mà đẩy mạnh chiến tranh. Điều 7 của dự thảo thỏa hiệp Mỹ-CSBV chẳng những chỉ coi CS Lào là của riêng CSBV, chẳng những chỉ khai tử Sihanouk mà còn chặt bàn tay Nixon nữa thò xuống phía Nam qua lá bài Sihanouk và Kờ Me Đỏ dễ, nếu chẳng làm gì được hơn thì ít nhứa cũng đem ở Nga trọn quyền thao túng, ở đó mà lập lên tại mặt Nam một khúc nữa, nối đài cái xích xiết chặt I.C, đã quá ghê gớm ở mạn Bắc, đã rất khó chịu ở mạn Tây Nam (Ấn Độ) nay đe dọa chặt chẽ ở mạn Nam (KPC). Nhưng CSBV đã

(Xem tiếp trang 11)

Kế hoạch của Mỹ thúc đẩy triển vọng ngưng bắn và tạo thế ổn định tương lai tại Nam VN

Phản lực F-5 của Ba Tư-THĐQ-Đại Hàn tới VNCH

Mỹ dân sự bí mật ở lại làm quân sự

QUỸ TÁI THIẾT ĐÔNG DƯƠNG DÀNH CHO BẮC-VIỆT 2,5 TỶ ĐÔ-LA.

HOA THỊNH ĐỐN, 3-11 (Reuter).— Trung Hoa Dân Quốc, Đại Hàn và Ba Tư đang cung cấp cho VNCH loại phản lực cơ F-5 trong chương trình cấp tốc cũng có tư thế quân sự VNCH trước ngày ngưng bắn. Phát ngôn viên Ngũ Giác Đài Pentagon không chịu nói có bao nhiêu phi cơ đã được bà Quốc gia trên cung cấp nhưng nói có một số đã được giao tới. Trên đại cương thì được tiếp tục trong những ngày gần đây và đã đăng ý cho Hoa Kỳ vay một số phản lực cơ F-5A mà trước đây Hoa Kỳ đã viện trợ cho các nước này để chuyển cho VNCH.

Pentagon nhấn mạnh rằng kế hoạch cấp tốc tăng viện phản lực cơ cho VNCH nhằm «thúc đẩy tiến vong ngưng bắn và tạo thế ổn định tại Nam VN sau khi ngưng bắn». Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Mỹ cũng tác nhận rằng trong mấy ngày qua Hoa kỳ đã chuyển giao cho VNCH một số vận tải cơ lớn 4 máy C-130 Mật khác, VNCH đã tiếp nhận 2 tuần dương hạm được cải biến của Hoa Kỳ mà VTX nói là giai đoạn đầu của chương trình chuyển giao chiến hạm được hiện đại hóa của Mỹ. VTX nói rằng 2 tuần dương hạm loại nhỏ 2.800 tấn chỉ tạo tư đề nhị thế chiến đã được chuyển giao cho Hải quân VNCH từ hôm qua. Sẽ có thêm chiến hạm được hiện đại hóa sẽ từ Hoa Kỳ sang VN. Trước đây VNCH đã được chuyển giao 5 tuần dương hạm trang bị loại đại bác 125 ly ở đằng mũi và hai 2 đại bác cỡ 38 ở đằng lái. Các chiến hạm này tuần tiễu suốt 1.931 cây số bờ biển VNCH và yểm trợ cho các cuộc hành quân của bộ binh VN.

Tin AFP thuật nguồn tin thông thạo tại Saigon hôm thứ Sáu cho hay có thể Hoa kỳ đã cung cấp thêm cho Việt Nam Cộng Hòa 220 trực thăng trong đó, có loại vận tải cơ hạng nặng Chinook, 20 phi cơ C-130 và 50 phòng phóc cơ.

Nguồn tin trên nói có hai cách Mỹ chuyển chiến cụ cho VNCH : thư nhất là trực tiếp trao lại cho VNCH những chiếc cụ hiện đang đóng đưa về Mỹ, thứ hai là dùng vận tải cơ không lỗ Galaxy từ Mỹ chở chiến cụ tới các phi trường Saigon và Đà Nẵng.

Kế hoạch bí mật

SAIGON, 3-11 (AP).— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay chính phủ Mỹ đã xem thêm những kế hoạch bí mật để cho các cố vấn dân sự Hoa Kỳ ở lại Nam VN, sau khi toàn thể quân đội Hoa Kỳ triệt thoái, bằng tiếp tục công tác cố vấn và trợ giúp về quân sự cho VNCH, tương tự như tình hình ở Lào hiện nay.

Các cố vấn dân sự này sẽ hoạt động trong các xí nghiệp dân sự kỹ thuật như hoặc hoặc Bộ Quốc Phòng hoặc với bộ Ngoại Giao. Họ sẽ làm việc theo kiểu hàng Hàng không Air America từng kỷ giao kèo với CIA ở Lào. Theo như dự thảo thỏa hiệp hòa bình thì đó các cố vấn quân sự Mỹ có rút đi, viên chức dân sự Mỹ vẫn có quyền ở lại và hoạt động như một cố vấn dân chu quân lực VN Cộng Hòa. Điều này không bị đem ra bài phe Mỹ lẫn CSBV nói ra và cũng không sẽ được công bố. Trong các nhiệm vụ nhân tin cho rằng ông đã nhận được 2 tuần dương hạm của Hoa Kỳ mà Nam VNCH sẽ thêm 30 vận tải cơ loại trên trong vòng 5 ngày nữa, ngay cả trước khi được huấn luyện để lái và bảo trì loại phi cơ này. Việc huấn luyện để sử dụng vận tải cơ C-130 sẽ được thực hiện tại các cơ Tân Sơn Nhứt và Đà Nẵng.

Nguồn tin cho hay VNCH không có đủ nhân viên bảo trì cũng là vấn đề VNCH không có đủ nhân viên bảo trì cũng là vấn đề VNCH không có đủ, nhưng sẽ phải được huấn luyện

6 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu tiếp Đại Sứ Bunker

SAIGON, 3-11 (AP).— Hôm qua, TT VNCH Nguyễn văn Thiệu đã tiếp kiến đại sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker tại Dinh độc lập lúc 16g45. Cuộc hội kiến kéo dài 55 phút và nội dung buổi nói chuyện không được tiết lộ.

Được biết đây là lần thứ 5 trong 8 ngày vừa qua, ĐS Bunker đã gặp TT Thiệu. Theo nguồn tin ngoại giao tại Saigon thì cuộc thảo luận giữa 2 yếu nhân Việt-Mỹ chắc chắn sẽ xoay quanh dự án thỏa hiệp 9 điểm mà VNCH cho là còn nhiều sơ hở cần phải bàn cãi và bổ khuyết. Đó là các vấn đề : CSBV phải rút quân, thành phần Hội đồng Hòa giải Quốc gia và thành phần Ủy hội quốc tế kiểm soát đình chiến.

Được biết buổi tiếp xúc này đã xảy ra ngay sau khi TT Nixon đăng bố trên đài truyền hình Hoaky rằng Mỹ chỉ giải quyết dứt điểm vấn đề VN vào đúng lúc hội đồng điều kiện cần thiết, chứ không thể sớm hơn, đúng là 1 ngày, và nói rõ thêm các điều khoản nào chưa được rõ ràng trong bản dự thảo thỏa hiệp cần phải được minh định.

Ngoài ra, ĐS Phương cũng phổ nhân tin cho rằng ông đã tuyên bố có thể chấp nhận ông ta sẽ bị kết án là đã bỏ ngăn nơi độc lập của xứ này trước cuộc xâm lăng của ngoại bang. Ông chuyển cho chính phủ Úc nên giữ vững lời cam kết ủng hộ VNCH.

2 XEM TIẾP TRANG 4

Hồng Thập Tự Quốc Tế họp bàn cứu trợ và tù binh ĐD

GENÈVE, 3-11, (AFP).— Các đại diện Hồng Thập Tự của các nước thế giới tự do, CS và trung lập hôm thứ Sáu nhóm họp tại đây để các các bản báo cáo về các chuyến tính cứu trợ ĐD sau khi cả cuộc ngưng bắn.

Hội nghị HTT này cũng bàn gợi các đại biểu thảo luận tới việc hội hương tù binh chiến tranh tuy Hội chưa nhận được lời yêu cầu nào của các phe lâm chiến nhưng các viên

16 XEM TIẾP TRANG 11

CÁC ĐẶC SỨ VNCH THÀNH CÔNG Ở NHIỀU NƯỚC
CHÍNH GIỚI ÚC ỦNG HỘ VNCH
Thái độ nhiên đổi thái độ
Nam Dương bàn việc bang giao

CANBERRA, 3-11 (Reuter).— Tại thủ đô Úc Đại Lợi, Đặc sứ Trần Kim Phượng đã thảo luận với chính giới Úc qua ngày thứ ba. Thượng Nghị sĩ Carr đã kêu gọi chính phủ Úc ủng hộ lập trường của VNCH về các điều khoản của thỏa hiệp ngưng bắn và đòi cho rằng «lập trường của TT Thiệu thật là chính đáng».

Ông nhận mạnh rằng nếu Thủ tướng Úc tán thành các điều khoản có tính các h ép buộc đối với VNCH thì chắc chắn ông ta sẽ bị kết án là đã bỏ ngăn nơi độc lập của xứ này trước cuộc xâm lăng của ngoại bang. Ông chuyển cho chính phủ Úc nên giữ vững lời cam kết ủng hộ VNCH.

Ngoài ra, ĐS Phượng cũng phổ nhân tin cho rằng ông đã tuyên bố.

2 XEM TIẾP TRANG 4

Viên chức Mỹ : Do sự hiệu ngầm Kissinger—Lê-Đức-Thọ

Ít nhất 2 trung đoàn Cộng quân BV rút từ bên này qua bên kia vùng PQS

CS Bắc Việt tập trung quân ở Hạ Lào để chờ thời cơ
Tin Nam Vang : 3 Sư đoàn CSBV từ KPC kéo qua VNCH.

HOA THỊNH ĐỐN, 3-11 (UPI).— Hôm thứ Sáu, các viên chức chính phủ Hoa Kỳ cho hay theo các tin tức thu thập được thì ít nhất hai trung đoàn CSBV trong mấy tuần qua đã rút khỏi phía Bắc đến Sud VNCH để phía bên kia khu phía quân sự và cách trung đoàn CSBV đang rút sang phía Nam.

Các viên chức Mỹ nay đã cho sự kiện này như là một bằng cớ chứng tỏ phương thức hòa bình do cố vấn Kissinger soạn thảo với Hà Nội vừa qua. (Bản dự thảo mà nhóm) tuân theo mắc đầu việc kỹ kết một thỏa ước hòa bình chính thức vào cuối xa với.

Một cuộc triệt thoái như vậy có thể là giai đoạn đầu của việc Hà Nội thực hiện «sự thông cảm» ngầm, mà cố vấn Kissinger đã được các nhà thương thuyết CSBV hứa hẹn trong các cuộc mật đàm tại Ba Lê, theo đó, khoảng 35.000 quân chính quy CSBV ở giáp phía Nam vùng phi quân sự, sẽ được triệt thoái khỏi vùng phía Nam vĩ tuyến 17 theo đúng kỳ hạn.

Các viên chức Hoa kỳ phỏng đoán có chừng 145.000 quân chính quy CSBV tại miền Nam VN. Tuy nhiên Hà nội không bao giờ công nhận là có cái cơ lực lượng nào hoạt động trong Nam, mà viện tạo ra cuộc chính hiện nay là cuộc xung đột giữa người miền Nam với nhau.

Đối với tin tức về sự xâm nhập ồ ạt của quân CSBV từ Lào và KPC vào miền NamVN, các chuyên viên quân sự và tình báo tại HTĐ nói những người tin thông thạo vấn đề. 1 bên họ, đường như quân CS BV tăng tập trung quân tăng viện vào Nam Lào, nhưng không thực hiện nổ lực di chuyển quan trọng nào qua biên giới, và giành thêm lãnh thổ của

12 XEM TIẾP TRANG 12

SÁNG CHỦ A NHẬT 5-11
GIÁO DÂN BIỂU TÌNH biểu dương ý chí chống Cộng

SAIGON 4-11.— Giáo dân cũng giáo sở biểu tình lớn vào Chủ nhật 5-11 sau khi có quyết định do một phiên họp qui tụ đến 300 cán sự và cán bộ các bắt cũng giáo. Phiên họp do L.M Hoàng Quỳnh chủ tọa.

Cuộc biểu tình trên lượng số qui tụ độ 100 ngàn người, bắt đầu từ Tòa Đô Chính và sẽ tiến hành qua các đường Nguyễn Huệ, Tự Do đến Nhà Thờ Đức Bà thì giải tán.

Mục đích cuộc biểu tình theo giới tổ chức là nhằm biểu dương ý chí chống Cộng, minh định lập trường

19 XEM TIẾP TRANG 11

Giới chức Mỹ loan báo chính thức và không chính thức

Kissinger hiện còn ở Hoa Thịnh Đốn có thể chỉ đi BaLê sau bầu cử

✶ VNCH sơi sáng cho Mỹ thuật chơi chữ của CSBV

✶ Nam Dương và Gia Nã Đại chấp thuận tham dự UHQT

HOA THỊNH ĐỐN, 3-11 (AP).—Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler, một lần nữa, lại bác bỏ tin cho rằng Cố Vấn Bạch Cung Henry Kissinger hiện đang một mình với đại diện CSBV tại Ba Lê. Ziegler xác định Kissinger hay còn có mặt tại Bạch Cung lúc 10 giờ sáng (tức 15 giờ QT) thứ Sáu 3-11, nhưng từ chối tiết lộ liệu Kissinger có xuất ngoại cuối tuần này không.

Trước đó, 1 phụ tá cao cấp có thẩm quyền của Phủ Tổng Thống HK nhưng bắt buộc phải «được» điều kiện tên họ và chức phận, ngày 3-11 đã thông thiên bố tin cho hãng tin Associated Press biết rằng Kissinger sẽ qua Ba Lê mật đàm với CSBV ngày Thứ Sáu 3-11». Giới chức trên khẳng định «tin này hoàn toàn không đúng sự thực», và «cho đến giờ phút này chính phủ Mỹ vẫn chưa có liệu CSBV có chấp nhận đề nghị của TT Nixon yêu cầu mật đàm lần chót để giải quyết nốt vài vấn đề tranh chấp cần lại trong bản dự thảo thỏa ước ngưng bắn 8-10 hay không.» Tuy nhiên, phụ tá Bạch Cung nay tiết lộ «Cố vấn Kissinger có thể họp mặt lần chót với đại diện CSBV tại Ba Lê sau khi có kết quả cuộc bầu Tổng thống Mỹ 7-11».

Bạch Cung đã đưa ra lời tuyên bố trên sau khi phái đoàn thương thuyết CSBV tại Paris ra tuyên ngôn đề nghị lên ánTTNixon qua điện văn tối 2-11. Một số giới chức ngoại giao thân cận với CSBV cho biết Hà nội ngại sẽ phải chấp nhận vài nhượng bộ trong phiên mật đàm chót với Kissinger theo sự đòi hỏi của NVN.

Tại Saigon, theo UPI, giới chức Mỹ tiết lộ HK đã cam kết với chính phủ VNCH rằng chính phủ Mỹ sẽ từ chối kỳ kết bất cứ hòa ước nào trong điều khoản cho phép cái gọi là « MTGPMN » tham gia chính quyền tại NVN, tiếp tục ép buộc TT Thiệu đương yêu sách bước CSBV rút hết quân về phía Bắc vĩ tuyến 17 và trên lập trường phân đôi đất nước cùng việc thành lập

1 XEM TIẾP TRANG 12

Thái bất giữ 1 lãnh tụ VK rất quan trọng

VỌNG CÁC, 3-11 (AFP).— Nhà cầm quyền Thái Lan vừa loan báo bắt giữ 1 lãnh tụ của nhóm Việt Kiều tại Nông khai sơi dính của hàng chục ngàn người Việt tại Thái Lan.

Theo nguồn tin chính thức ở Vọng các, người bị cầu lưu tên là Kiat Trang Van hiện đang bị giữ tại tổng hành dinh của Ủy ban hành phủ quốc gia, và cũng theo tin tức có thẩm quyền thì vụ này quan trọng đến độ phải chờ ý ban hành phủ quyết định số phận của y cùng người đã bị truy tố về những hành vi cực kỳ nguy hiểm. Vì lý do an ninh, không một chi tiết nào khác được tiết lộ.

VIÊN CHỨC NGA TẠI BẮC KINH CẢNH CÁO :

TC quá quắt lắm rồi Nga không còn kiên nhẫn

✶ Vụ ĐD đề dàu vào lửa tranh chấp Nga-Hoa

BẮC KINH 3-11 (AFP).Nguồn tin ngoại giao thông thạo cho hay, Điện Cẩm Linh đã quyết định cứ nói thẳt độ «hoi khoan dung hoa» đối với Bắc Kinh, cũng như bất đầu áp dụng chính sách «ăn miếng trả miếng» đề đầu vào mọi chính sách nào của Trung Cộng lấm tổn thương tự ái và quyền lợi của Nga.

Một nhân vật ngoại giao quan trọng Xô Viết ở Bắc Kinh mới đây, nhắc khi bàn về chính sách của TC, đã tăng cường cảnh báo nghiêm trang : «Chúng tôi sẽ không xi xóa bất cứ hành động nào của TC mà chúng cảm thấy tổn».

Sự cứng rắn của Nga đã gia tăng thành không, nhất là qua hành động ngoại giao của Đại sứ Nga Tolstikov khi ông ta đến Bắc Kinh để bàn tiếp ra về đề tố y phản đối việc đã khích — đề vũng chuyển đã khích đến — điều mà cơn bão — mà chủ nhân là Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi.

Nhiều trường hợp nhiệm sở đông minh của Mạc Tư Khoa cũng theo chân Tolstikov bước ngay ra khỏi hoài tiệc. Theo các quan sát viên, hành động này nhằm chứng tỏ cho mọi đại diện của mọi nước Á Rập có mặt trong buổi tiệc thấy rằng, sự

11 XEM TIẾP TRANG 12

Hồng Kông Tin Tức

Trong khi uy tín Nixon lên mạnh

Mc Govern liên tiếp tấn công diễn văn về Việt Nam của Nixon

MICHIGAN, 3-11 (Reuter).— Ứng cử viên Tổng Thống McGovern của đảng Dân Chủ hôm thứ Sáu tuyên bố với một nhóm cử tri rằng ông sẽ ngưng việc tấn công ta nói hòa bình sắp đến rồi. Nhưng tối cùng lúc cũng bị quan sát viên hơn nay.».

Đây là lần thứ hai trong hai ngày liên tiếp, NS Mc Govern bày tỏ trước công chúng thái độ bi quan của ông trước viễn ảnh hòa bình tại VN. Tối hôm qua, sau khi nghe bài diễn văn toàn quốc của TT Nixon nói với đoàn Tổng thống hòa không hành động lập tập trong việc tìm kiếm giải pháp cho cuộc chiến VN, NS Mc Govern đã tuyên bố trên truyền hình rằng những cuộc vận động hòa bình trước ngày bầu cử «đã tan vỡ», và TT Nixon có thể đang «suy nghĩ lại về các điều kiện hòa bình mà Mỹ đã vạch ra» với Bắc Việt».

NS Mc Govern cũng lập lại chính sách của ông về VN theo đó nếu cần thiết sẽ ra lệnh ngưng việc ném bom miền Bắc, ngay cả khi chưa có một thỏa ước hòa bình nào.

14 XEM TIẾP TRANG 11

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

HẠM ĐỘI MỸ OANH PHÁO KÍCH QUẢNG BÌNH

Vẫn oanh tạc BV 140 PX và B-52 thực hiện 4 PV

SAIGON, 3-11.— Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay trong 24 giờ qua tính đến 17g chiều thứ Năm, các phi cơ thuộc HK đã thực hiện hơn 140 phi xuất tác xạ vào các vùng quân sự trên lãnh thổ BV. Đây các sự khởi cho hay có 50 quân xa, 12 nhà kho, 6 đại bác phòng không, một bến chứa xăng, 6 cầu xa lộ, 4 hầm tiếp liệu và 1 trực thăng bị phá hủy hoặc hư hại.

Các phi cơ không lực phá hủy 7 quân xa 53 cây số BTB Quảng Khê và làm tổn tan 13 quân xa tiếp tế 38 cây số Tây Bắc Quảng Khê. Các phi cơ không khác của phái hủy 3 quân xa 34 cây số BTB Quảng Khê. Tại 51ca BTB Quảng Khê có 7 nhà kho bị phá hủy. Tại 25ca BTB thì xả nay có một cũng phòng không 23 ly. Ở 21 cây số BTB Quảng Khê các phi cũng không lực phá hủy 18 quân xa. Ở 19ca BTB Quảng Khê một bến chứa xăng 100.000 lít bị phá hủy. Ở 15ca TB Quảng Khê một cầu xa lộ bị đánh sập. Ở 12ca TB Quảng Khê, nơi các máy cầu bị triệt hạ, gần đó 2 quân xa bị phá hủy cùng với một hầm tiếp liệu.

Các phi cũng không lực còn phá hủy 1 trực thăng, 4 vũ khí phòng không và 2 nhà kho ở 22 cây số TTN Quảng Khê, 1 đại bác phòng không 23 ly ở 23ca TN thị xã sáy bị triệt hạ. Ở 2ca Bắc Đồng Hới, 1 cây cầu xa lộ bị phá hủy.

Phi cũng Hải quân phá hủy 1cầu xa lộ ở 27 cây số BTB Vinh và 2 cầu ở 54 và 63 cây số NĐN thị xã này. Ở 40 cây số NĐN Vinh có 3 nhà kho bị phá hủy. Các phi cũng tàu America phá hủy 3 quân xa 55 cây số NĐN Vinh.

Phào đài hay B-52 từ trung qua đến trưa nay thực hiện 4 phi vụ vanh tạc tới khắp thủ BV.

Có 1 phi vụ tại 76 ca NĐN Vinh và 3 phi vụ khác ở chung quanh Đồng Hới.

Các khu trực bom USS Cochrane, Goldsborough và Bausell pháo kích 2 kho tiếp liệu của địch tại 54 và 57 cây số BTB Đông Hới bốn qua.

Các trực thăng TQLC xuất phát từ tàu đổ bộ Cleveland cũng phá hủy 1 đại bác phòng không ở 40ca BTB Đông Hới và gây thiệt hại cho 1 kho đạn ở 56ca BTB Đông Hới hôm thứ Tư.

Giáo chức Q.Nhân biệt phái

CÓ NHIỀU HY VỌNG ĐƯỢC TIẾP TỤC làm việc văn phòng, khỏi trở về QĐ

● NHƯ HA

SAIGON 4-11.— Trong số bảo ra ngày 31-10, Chính Luận có loan tin 30ư/ý giáo chức thuộc thành phần thương phái sẽ được phái trở về quân đội.

Nay nguồn tin có thẩm quyền từ Bộ Giáo Dục cho biết : vụ Bộ đã lập danh sách các giáo chức quân nhân phải trở về Quân Đội thương phái vì vấn đề chưa có một giáo chức nào phái lên đường. Với sự cam thiệp tích cực và hữu lý hợp tình của ông Tổng Giám Đốc Giáo Dục, thì vấn đề đã sáng nay đã có rất nhiều hy vọng chính phủ sẽ chấp thuận cho các giáo chức quân nhân phái thuộc thành phần kể trên được tiếp tục phục vụ tại Bộ Giáo Dục như cũ.

Theo nguồn tin trên, sự can thiệp tích cực của ông Tổng trưởng Giáo Dục dựa trên căn bản công bằng hợp lý nhất là để tránh sự xáo trộn, tiết tại các nhà xô của Bộ vì lẽ : 1) giáo chức quân nhân biệt phái làm việc tại văn phòng đã bị quá nhiều thiệt thòi như không được lãnh phụ khoản sự phạm và phải làm việc trọn ngày. 2) Hầu hết các giáo chức kể trên đều không muốn làm việc tại văn phòng, ai cũng chỉ muốn ra trường dạy nhưng vì công vụ nên họ phải làm việc tại văn phòng. 3) Điều quan hệ hơn nữa, nếu Bộ trả về Quân đội 50ư/ý thì Bộ phải trả ai, giữ ai và khó có một tiêu chuẩn nào hợp lý hợp tình để lựa chọn con số 50ư/ý nay. Trường hợp điều hành là vấn đề phòng ông Tổng Lý Bộ Giáo Dục có ý giáo chức quân nhân biệt phái, ngay ông Tổng Lý trong đã «khuyến tạc đánh chịu» vì không biết phải lựa 2 giáo chức nào để trả về quân đội vì cả 4 vị đều được ông Tổng Lý tín nhiệm như nhau, hội đủ điều kiện làm việc và khả năng— như nhau, vậy biết lựa chọn ai ? Cuối cùng Bộ QP lựa họ ông Đông Lý Bộ GD một vị để gọi về QĐ thì vị nào lại tôi cần thiết cho công vụ của Bộ Giáo Dục. Điều phập bốc thêm cũng không ổn...

Với tình trạng «tắc rẽi tơ vò» kể trên, vào theo nguồn tin từ Bộ GD, đã có hy vọng tới 80 ư/o các giáo

8 XEM TIẾP TRANG 12

TRƯỚC TÌNH HÌNH QUÂN CHÍNH NGÀY CÀNG RẮC RỐI

Phouma rút ngắn công du trở về V.Tượng ngày 9-11

2 nữ tu Mỹ bị Cộng Sản trói lại đốt cháy
Vạn Tượng được đặt trong tình trạng giới nghiêm.

VẠN TƯỢNG 3-11 (UPI).— Các nguồn tin chính phủ Lào hôm thứ Sáu cho hay Thủ tướng Phouma hy vọng sẽ rút ngắn chuyến viếng thăm của ông ở Âu Châu và trở về nước sớm hơn một tuần để giải sát các cuộc thương thuyết hòa bình.

Theo các nguồn tin tin, Hội đồng nội các sau một phiên họp hôm thứ Năm đã đánh điện yêu cầu TT Phouma rút ngắn chuyến công du.Người ta hy vọng ông sẽ về Vạn Tượng vào ngày 9 thay vì ngày 16-11 như lúc đầu dự định.

TT Phouma, sau khi rời khỏi HK, hiện đang ở Pháp để khám sức khoẻ thường niên. Trong thời gian ở HK, ông đã dùng 5 giờ sáng ở Vạn Tượng và các cuộc vui chơi nhân mùa Hội cũ truyền Thatluong bắt đầu từ 10-11 tới đây, đã được lệnh cấm chỉ về đêm để ngăn Cộng quân xâm nhập.

Cấm cũ tiếp vận không quân Lào Hy vọng Vieng, cách Vạn Tượng 115 cs về phía Bắc trong tiến trình Cảnh Đồng Chum mà trước đây có thể là thất thủ đang được rão tiến lên trong phòng thủ vì nhiều tự chuyển quân của CSBV hướng về nơi đây đang được ghi nhận cùng ngày cảng tăng. Nơi đây cũng là bàn đoàn của Tướng Souvannarath, chàu của TT Phouma, với lực lượng gồm 3000 quân trung lập.

Tại mặt lăng đạo nhỏ ở phía Bắc

13 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Vấn-đề Mật-đàm

của HOÀNG-PHI-HIỆN

Những điều do cố vấn Kissinger công bố và giải thích lần này về cuộc mật đàm 8/10, quả đã gây nhiều thắc mắc vì được hiểu theo nhiều lối khác nhau : tới nay, chưa rõ đâu là sự thật.

Chẳng hạn, sẽ có hay không có chánh phủ liên hiệp gồm 3 thành phần ?

Theo Kissinger, thì Ủy Ban Hoà Giải và Hoà Hợp là một cơ cấu hành chánh, Administrative structure, và đành từ Anh ngữ này do chính BV đưa ra.

Nhưng chữ Administrative của Anh Mỹ không hẳn là đồng nghĩa với «hành chánh» Administratif của Pháp, mà còn có nghĩa rộng hơn là Hành pháp. Vì thế người ta vẫn gọi Chánh phủ trung ương HK là Administration.

Phạm Văn Đồng đã hiểu như thế, cũng như tuần báo Newsweek : theo báo này, thì sẽ có một Uỷ Ban Liên Hiệp Coalition Committee gồm 3 thành phần, phụ trách tổ chức bầu cử một quốc hội Lập hiến : phải chăng là Uỷ Ban Hòa Giải và Hòa Hợp National Council of Reconciliation and Concord đã được Kissinger đề cập ?

Nhưng cũng theo báo trên, thì còn có một Uỷ Ban Hành Pháp Executive Committee cũng sẽ gồm đại diện 3 phe, và sẽ xử lý thường vụ : như thế, sẽ có một chánh phủ tạm, thời ?

Nếu vậy, thì giải pháp sẽ trái ngược không những với quan điểm của VNCH, mà cả với lập trường và cam kết của TT Nixon.

Có lẽ vì thế mà phó TT Agnew, trong cuộc phỏng vấn truyền hình ngày 29/10, đã tuyên bố :

« Hội Đồng Hòa giải và Hòa hợp không được coi như trường ương với một chánh phủ vì không có quyền cai trị Miền Nam VN vẫn sẽ thuộc quyền chánh phủ Nguyễn Văn Thiệu và những viên chức được dân bầu lên.

« Quan điểm này còn được tán đồng do nghị sĩ Dole, chủ tịch Uỷ Ban toàn quốc của đảng Cộng Hòa.

Nếu thế, thì cũng chẳng có Uỷ Ban Hành Pháp Executive Committee ?

Nhưng báo Newsweek vẫn kết luận rằng : với thỏa ước sắp được ký, TT Nixon đã cho phép BV duy trì quân lực tại miền Nam, và chấp nhận một chính phủ liên hiệp.

xXx

✱ — Theo phát ngôn viên toà Bạch Ốc, mặc dầu BV thúc giục, HK chưa chịu ký kết, vì còn phải giải quyết nốt vài vấn đề nữa. Chẳng hạn, làm thế nào ngăn chặn các phe cố gắng chiếm thêm nhiều đất trước ngày ngừng bắn ?

Đặt câu hỏi như vậy, thì khó có trả lời. Biết bao giờ ngừng bắn mà hiệu dừng tay trước ? Tránh sao khỏi nổ lực lan rộng, vì đó là hậu quả hay «tiên quả» tất nhiên của dự định ngừng bắn tại chỗ ? Năm 1954, vẫn đề không đặt ra, vì người ta nhâm chia đôi xứ sở, và chịu tập kết để triệt thoái và 2 miền với giới tuyến rành rẽ. Bây giờ, chấp nhận ngừng bắn tại chỗ là chấp nhận chiến lấn lộn xộn, một tình trạng vô cùng phức tạp rất dễ khiến cho vùng nổi lai, trừ khi mỗi triệu đội thuộc mỗi bên đều có giám sát cuộc tế vô tư ngày đêm theo sát : một sự không thể có.

Hoa Kỳ hẳn phải thừa biết, nhưng biết mà vẫn làm, thì có chịu trách nhiệm hay không ?

Có thể thuyết phục VNCH ân bình bất động : nhưng Mỹ bảo sao nói phe bên kia ? Nếu chỉ buộc một mình quân lực VNCH đứng yên, thì cái khác nào đón vào thế yếu ?

Dù sao, hai quân đội đây mình vô khí, mà xen lẫn trên nhiều vùng, thì dạn lửa vẫn sẵn sàng bùng nổ. Có thể nào giải quyết cả hai bên đề cùng lâm thế vật lộn đâm đầ mà thôi ?

Ngừng bắn tại chỗ trên những chiến trường không có trận tuyến, là một sự phi lý chỉ có thể xảy ra khi người ta cố ý cho xảy ra mà thôi.

Rồi không một ủy ban giám sát nào có thể ngăn chặn hay dàn xếp hết mọi cuộc tranh chấp.

xXx

● — Vấn đề khác, theo toà Bạch Ốc, là phải cố lập xong Uỷ Ban Kiểm Soát Đình Chiến trước ngày ngừng bắn, để ngăn ngừa mọi mưu toan khủng bố, ám sát, tấn sát tập thể...

Nếu vậy, Uỷ Ban này phải gồm một số nhân viên tất đông, có mặt tại khắp các địa phương, ít nhất trên vài địa điểm trong mỗi quận : nếu không, thì ở nhiều trường hợp, Uỷ Ban sẽ bị đặt trước những sự đã rồi và chỉ ghi nhận vô ích, hoặc nhờ những cuộc điều tra chẳng đưa tới kết quả nào xác thực, nghĩa là cũng chẳng hơn gì Uỷ Hội Quốc Tế thuộc Hội nghị Genève. Hại hơn nữa, là một Uỷ ban hữu danh vô thực lại gây một ảo tưởng là cuộc đình chiến được đảm bảo theo công pháp quốc tế, một thứ công pháp không đủ hiệu năng che chở cho kẻ yếu.

Muốn hòa giải và hòa hợp, phải tạo trước một hoàn cảnh thuận lợi. Trong sát khí ngất trời, và khi những lời lẽ rất gay còn bị nêm mạnh trước bàn hội đàm, thì mọi sự gượng ép chỉ làm cho không khí căng nhau và tâm lý càng thêm.

Liệu Uỷ Ban Quốc Tế có được thành lập mau lẹ với đầy đủ phương tiện không ? Và nhất là có đảm bảo về tính cách vô tư không ?

HK muốn VNCH cùng ký một thỏa ước mà TT Nguyễn Văn Thiệu, Quốc Hội, Tối Cao Pháp Viện và nhiều đoàn thể đã cực lực bác bỏ.

Nếu Mỹ cốn thành thực giữ cam kết đối với đồng minh, như TT Nixon vẫn nói, thì có nhận là cần vãn đổi một số điều khoản mà miền Nam thấy rất bất lợi ? Mỹ có chịu không, và nếu có thì có thuyết phục nổi BV không ?

Còn ở trường hợp Mỹ giữ nguyên dự định, thì không thể chối cãi rằng Mỹ tự ý giải kết, phủ nhận những gì đã hứa bao lần trước thế giới, đối với miền Nam VN.

Kể cũng khó xử cho Mỹ, và nếu điều đình là dung hoà, thì quả thật sự dung hoà chưa đạt.

xXx

● — Ngoài ra, trong vòng 1 tháng sau khi ký kết thỏa ước, phải có Hội nghị Quốc tế : không thể không có Nga Sô và TC.

Nhưng có lẽ nào TC chịu dự một hội nghị mà chủ tịch là Nga Sô như hội nghị Genève ? Ngược lại nếu TC là chủ tịch, thì Nga Sô sẽ tây chay. Cũng không thể giữ Anh trong khi bỏ loại Nga, khi Nga đã cùng Anh làm đồng chủ tịch hội nghị Genève. Chẳng lẽ là Pháp, vì Pháp đã muốn chủ tọa Uỷ Ban Kiểm Soát Đình Chiến ?

Nan giải, không những là tổ chức hội nghị, mà còn là vấn đề Kam Pu Chea, gắn liền với vấn đề VN. Sihanouk, chắc hẳn với sự đồng ý hoặc khuyến khích của TC, vừa lên tiếng bác bỏ mọi thỏa ước kỳ kết với KPC nếu không có sự tham gia và chấp thuận của ông ta.

Nhưng khó khăn không kém nếu không hơn, là thỏa hiệp mà Mỹ mong đợi hoặc đòi hỏi nơi VNCH. Lập trường của TT Nguyễn Văn Thiệu đã được tỏ rõ hơn bao giờ.

Mỹ có thể dùng mọi áp lực, như ngưng viện trợ ?

Nhưng đối với nhiều giới, viện trợ sẽ mất hết ý nghĩa nếu chỉ đưa tới một đường cùng mà ngay Pháp 1954 cũng không đón VN đi tới.

Mỹ thừa hiểu hậu quả của thỏa ước sắp ký, đối với 18,5 triệu dân miền Nam : nếu Mỹ cứ ký, thì viện trợ sẽ còn ích lợi gì không ?

Vì không một chánh quyền hay một tổ chức quốc tế nào có đủ khả năng và phương tiện ngăn ngừa hay chấm dứt những sự xáo trộn hoặc xung đột sẽ xảy ra trên khắp miền Nam sau một cuộc ngưng bắn tại chỗ.

TT Nixon vừa hứa sẽ tạo một hòa bình trường cửu cho cả các thế hệ đang lên : hòa bình đó không chắc kéo dài được một tuần, nếu không được đặt trên một căn bản công bằng và đảm bảo quyền lợi cốt yếu của miền Nam.

Tiết lộ thỏa hiệp và đòi hỏi ký kết

MỘT SAI LẦM LỚN LAO CỦA C. S. HÀ-NỘI

NHỮNG TÍNH TOÁN CỦA HÀ-NỘI KHI TIẾT LỘ DỰ THẢO THỎA HIỆP VÀ ĐÒI HỎI HOA KỲ KÝ KẾT ✱ HÀ-NỘI THẤT BẠI ✱ NHỮNG ĐIỀU TAI HẠI CHO HÀ-NỘI DO SỰ TÍNH TOÁN SAI LẦM ✱ DỰ THẢO THỎA HIỆP ĐÃ TRỞ THÀNH MỨC TỐI ĐA MÀ HÀNỘI KHÔNG HI VỌNG CÓ ĐƯỢC.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (3-11-1972)

Tỉnh dân hôm nay, việc Hànôi đưa ra bản tuyên bố tiết lộ nội dung dự thảo thỏa thuận giữa HK và BV đã hơn một tuần lễ rồi và ngày Hànội đòi Hoakỳ phải kỳ kết tức ngày 31-10-72 đã qua mà dự thảo thỏa hiệp vẫn chưa được kỳ kết để thành bản thỏa hiệp chính thức.

Cho vài ngày nữa cử tri Hoa Kỳ đi bầu Tổng Thống. Và bây giờ thì chắc chắn khó thể có được một thỏa hiệp ngưng bắn trước ngày bầu cử ở Hoa Kỳ. Hai bên không còn thì giờ để thảo luận thêm những vấn đề mà ông Kissinger đòi hỏi phải được giải quyết, đủ theo lời ông chỉ cần một phiên họp kéo dài ba bốn ngày là có thể dàn xếp được. Mọi người đều biết vậy vì rằng dàn xếp được với CS ông Kissinger còn phải dàn xếp với Saigon và Saigon hiện tại không vội vã. Đại sứ Phạm Đăng Lâm người phụ trách thương lượng tại Pa lê hiện còn đang đi du thuyết trong vùng Đông Á này.

Sau bầu cử ở Hoa Kỳ mới có thể có thỏa hiệp ngưng bắn, mà chắc là sau bầu cử sẽ có, dù cho ông Nixon, vì không còn bị vướng víu vào những đòi hỏi của cuộc tranh cử của ông có thể có một thái độ cứng rắn nào đó, bởi vì ngày 31-10 đã qua mà Hànội vẫn không coi bản dự thảo thỏa hiệp như một mảnh giấy lộn và tại Ba lê các đại diện của họ vẫn thúc đục Hoa Kỳ ký kết càng sớm càng hay.

Hơn một tuần qua rồi, những gì xảy ra sau vụ tiết lộ nội dung dự thảo thỏa hiệp bảo chứ đã đăng tải và bây giờ có lẽ không phải là quá sớm để cần nhắc những cái lợi cái hại của vụ tiết lộ thỏa thuận mật đã có qua các cuộc mật đàm HK-BV.

Tính toán

Tiết lộ có một dự thảo thỏa hiệp cũng tốm lược nội dung thỏa hiệp đó phải là hành động tính toán cân kẻ, cân nhắc cái hơn cái thiệt của Hànội. Dĩ nhiên là Hànội phải tính có lợi, có chắc ăn mới tiết lộ.

Ai cũng biết mục tiêu của Hànội trong việc tiết lộ thỏa hiệp là ràng buộc Hoa Kỳ và buộc ông Nixon phải kỳ kết, Hànội chỉnh thức đòi hỏi như vậy.

Nói rằng đã có một dự thảo thỏa hiệp và ông Nixon không chịu kỳ kết đúng ngày thống đã hứa hẹn, Hà Nội phải tính toán rằng có thể gây sôi động trong dư luận HK, có thể đẩy cho phe phản chiến lâm mạnh, ứng cử viên Mac-Govern sẽ thừa cơ lên án ông Nixon không chịu chấm dứt chiến tranh, Hà Nội cũng phải tính toán rằng dư luận thế giới sẽ hỗ trợ cho đòi hỏi của Hà Nội vì nếu đòi hỏi đã được đáp ứng, thỏa hiệp được kỳ kết thì có hòa bình ngay lập tức.

Cũng trong mục tiêu gây sôi động trong quần chúng, Hà Nội đã phải tính bày vẫn đề sao cho nó hấp dẫn. Có như vậy thì dư luận mới quay về phía ông Nixon mà hỏi rằng tại sao không ký kết để vãn hồi hòa bình ? Điều hấp dẫn ở đây liên quan đến nội dung dự thảo thỏa hiệp. Nhưng trình bày hấp dẫn là một lẽ mà cũng phải trình bày sao cho không có tính cách ràng buộc về phía họ hay không tỏ lộ một cách quá đáng sự nhượng bộ của họ để đỡ mất mặt và để phòng trong trường hợp mà đòi hỏi ký kết không được chấp nhận thì còn có đường rút, là một lẽ khác.

Chính vì lý do đó Hànội đã không công bố toàn bộ nội dung cuộc thỏa hiệp mà chỉ tóm lược. So sánh bản tóm lược đó với bản tuyên bố của ông Kissinger, người quan sát phải thấy mạnh tâm của Cộng sản.

Để làm sao cho hấp dẫn, bản tóm lược nói đến việc phóng thích tù binh, cho hiệu là nhân vấn đề chính trị và quân sự được tách rời, cho thấy là chuyện chính trị ở miền Nam nay sẽ được giải quyết giữa chính phủ VNCH, và MTGPMN, cho thấy 24 giờ sau khi kỳ kết có ngưng bắn v. v... Nghĩa là một phần không nhỏ những đòi hỏi của Hoakỳ đã được đáp ứng, tất cả trong 2 trang đánh máy. Nhưng qua bản tuyên bố của ông Kissinger thì dự án thỏa hiệp phải là một bản văn rất đại qui định nhiều thứ, có những điều khoản riêng về thường dân bị bắt ở miền Nam nay, có những đoạn dài và phức tạp nói về sự giám sát quốc tế, có đoạn nói đến việc cử người vào hội đồng hòa giải và hòa hợp dân tộc cùng cách thức sinh hoạt của hội đồng này v.v... Nói chung đây là một bản văn với đầy đủ mọi chi tiết. Khi một bản văn có đầy đủ chi tiết trong mọi lãnh vực thì điều chắc những nguyên tắc đại cương, những điểm chính của bản văn chưa hẳn đã là hấp dẫn. Người ta vẫn thấy có nhiều trường hợp mà những chi tiết đã làm cho những điểm đại cương mất hết ý nghĩa của nó. Lại nữa không một nguyên tắc nào là không có biệt lệ. Vậy thì khi chỉ tóm lược không thôi mà không công bố toàn thể nội dung bản dự thảo, cái mạnh tâm của Hà Nội đã rõ ràng.

Bên cạnh mạnh tâm trình bày vấn đề cho hấp dẫn, Hà Nội cũng che đậy luôn những gì có thể phản lợi sự tuyên truyền của họ. Chẳng hạn như việc nói rằng hội đồng hòa giải và hòa hợp dân tộc là một cơ cấu chính quyền thay vì là một cơ quan hành chánh, chẳng hạn như những điều chi phối hành động của BV mà Hà Nội đã không nói ra, nhưng ông Kissinger đã cho thấy là có. Ông Kissinger đã nói rằng « không có gì đáng nghị ngờ hay không thể có sự nghi ngờ rằng các điều kiện tổng quát ở Đông Dương sẽ chi phối các hành động của nhiều quốc gia nhưng tôi không muốn đi sâu vào chi tiết ». (nguyên văn)

Hà nội đã cố gắng như vậy để hi vọng đạt tới mục tiêu của họ là làm sao buộc ông Nixon kỳ kết dự thảo thỏa hiệp vào ngày 31-10. Dư luận hiểu rằng Hànội mong muốn có một thỏa hiệp trước ngày đó. Ông Kissinger đã nói rằng khi đưa ra đề nghị ngày 8-10, Hànội đã đặt điều kiện là phải thỏa hiệp trước ngày 31-10. Dư luận cũng thừa hiểu rằng thỏa hiệp được với ông Nixon trước ngày bầu cử ở Hoa Kỳ, Hànội có lợi hơn là đề đến sau bầu cử.

Sai lầm

Những Hànội đã tính toán sai lầm. Bản dự thảo thỏa hiệp đã không được kỳ kết đúng ngày 31-10. Ít nhất thì cũng phải vài tuần nữa, nếu mọi sự bất đồng được dàn xếp, dự thảo đó mới được kỳ kết.

Dư luận Hoa Kỳ, dù trong không khí căng thẳng của cuộc tranh cử đã không sôi động bản tuyên bố và đòi hỏi của Hà nội. Những hàng tít lớn trên mặt báo chí đã không làm cho dư luận Hoa Kỳ nổi nóng.

Ông Kissinger đã giải thích hành động của HK trong một cuộc họp báo và dư luận đã nhất trí đồng ý với ông. Người ta đường như đang tin tưởng ở những lời giải thích đó để cho rằng sẽ có hòa bình ở ĐD trong vòng vài tuần lễ nữa. Họ cũng cho rằng những gì mà ông Kissinger đòi hỏi phải thảo luận thêm là những điều hợp lý.

Hànội đã thất bại, đã tính toán sai lầm, những điều quan trọng ở đây lại là những gì mà sự tính toán sai lầm đó tác hại cho Hànội. Rõ rệt là như vậy.

Bài của tam-cá Nguyệt-san FORFIGN POLICY Mùa Thu 1972.

Nhưng tính toán sai lầm của Hànội giúp ông Nixon chứng minh sự thành công của mình là một chuyện, nó cho phép cho ông Nixon tránh được những lời chỉ trích sau này về thỏa hiệp được kỳ kết. Ông Nixon vẫn nói Hoakỳ không phản bội các đồng minh của mình và danh dự Hoakỳ không tiết bị hoen ố. Sự tiết lộ nội dung dự thảo thỏa hiệp của Hànội đã đưa đến hậu quả không khác một cuộc trưng cầu dân ý. Người ta đang bàn tán về nội dung đó, người ta đang nói đó là một nền hòa bình không danh dự và VNCH đang phản đối. Tự nhiên là những lời phê bình chống sự phản đối đó, đã thành những lý do chánh đáng để ông Nixon từ khước kỳ kết nếu không có một vài sửa đổi trong bản dự thảo thỏa hiệp theo chiều hướng mà dư luận đòi hỏi hầu danh dự HK được bảo toàn, đồng minh của HK được thỏa mãn, đã là một phần và đó mặc cảm bị phản bội. Dư luận đã trở thành một khí giới của ông Nixon, một áp lực để năng lên Cộng sản Hànội thay vì là mặt phương tiện của Hànội đã đòi hỏi Hoa Kỳ nhượng bộ. (Xem tiếp trang 11)

CHÍNH SÁCH ĐỐI NGOẠI VÀ TRANH CỬ

Chính sách đối ngoại của của nước Mỹ có ảnh hưởng như thế nào đối với các cuộc tranh cử Tổng Thống tại Mỹ ? Chiến tranh VN, Do Thái, TC vv... có phải là đề tài then chốt cho cuộc tranh cử năm 1972 không ? Dưới đây là bài nhận định của Stephen Hess, chuyên viên nghiên cứu của viện Brookings và từng phục vụ dưới thời 2 nhân vật Eisenhower và Nixon.

xXx

Năm 1960, sau khi đề cử Richard Nixon làm ứng cử viên Tổng thống của đảng Cộng Hòa, đảng này nhóm 36 đảng viên cao niên nhất để góp ý kiến khuyên Nixon chọn một ứng cử viên đứng phó. Thống đốc tiểu bang Illinois là William Stratton khuyên Nixon nên đặt trong tâm vào vấn đề đối nội của nước Mỹ. Nhưng rốt cuộc, Nixon đã lựa Henry Cabot Lodge đứng phó vì nhân vật này đã được hàng chục triệu khán giả truyền hình Mỹ quen biết như phái ngôn viên chính của nước Mỹ tại LHQ trong gần 8 năm. Khi giải thích việc lựa chọn Cabot Lodge, Nixon nói : «Nếu chúng ta đề cho họ (đảng Dân Chủ) thuần túy tranh cử về các vấn đề đối nội, thì họ sẽ hụ chúng ta. Hi vọng duy nhất của chúng ta là tranh cử về chính sách đối ngoại.»

Nixon không phải là ứng cử viên duy nhất phải đương đầu với sự lựa chọn hiểu của tương đối của chính sách đối nội và chính sách đối ngoại kể từ năm 1952. Nhưng điều mỉa mai cho Nixon là năm 1960 là năm bầu cử duy nhất mà chính sách đối ngoại không năm được vai trò chế ngự. Có những dấu vết chứng tỏ rằng chính sách đối ngoại sẽ lại giữ vai trò trọng yếu trong cuộc bầu cử năm nay như trong các năm 1952, 1956, 1964 và 1968.

Năm 1952, Eisenhower thay mặt đảng Cộng hòa nêu đề tài tranh cử «3 chữ C» là Cao ly, Cộng sản và Chống tham nhũng. Ngày 24-10-1952, Eisenhower tuyên bố tại Detroit rằng «tôi sẽ tới Cao ly». Năm 1956, đảng Cộng Hòa lại dưa Eisenhower ra tái tranh cử với Adlai Stevenson. Lần này đảng CH nêu đề tài «3 chữ P» Hòa bình, Thịnh vượng và Tiến bộ (Peace, Prosperity and Progress).

Sự dị biệt lớn nhất giữa hai ứng cử viên là vấn đề quân dịch và thế nghiệm nguyên tử. Cuộc tranh cử càng thêm phức tạp với cuộc nổi dậy tại Hung gia Lợi, cuộc tấn công tay ba của Pháp, Do Thái và Ai Cập. Lúc ấy, Phó TT Nixon nói «Đây không phải là lúc thay thế vị tổng tư lệnh xuất sắc nhất chưa từng có của nước Mỹ...»

Năm 1960, tuy cuộc tranh cử chủ ý tới nhiều vấn đề đối ngoại như Cuba, Kim Môn, Mã Tổ, thì đua sản xuất phi đạn, uy tín của nước Mỹ ở hải ngoại nhưng vẫn cần bàn thì cuộc tranh cử xoay quanh vấn đề tên giáo và lối sống của dân Mỹ.

Năm 1964, đảng CH lại nhác tới nguy cơ đe dọa thế giới của chủ nghĩa Cộng Sản và khẩu hiệu là «không phải hòa bình mà là chiến thắng». Vì chủ trương cần sáng dùng khí giới nguyên tử cho nên Barry Goldwater bị Lyndon Johnson đánh bại dễ dàng.

Năm 1968, chiến tranh VN đề nặng lên cuộc tranh cử. Sau khi đảng Dân chủ chỉ định Hubert Humphrey, một vài cố vấn khuyên ông ta nên tách khỏi chính sách của chính quyền Johnson về VN, nhưng ông ta chỉ đám tuyên bố «sẵn sàng ngưng nếu hơn, coi đó như nguy cơ có thể chấp nhận được để có hòa bình». Vì Nam VN từ chối ngày việc tới dự hòa đàm Ba Lê cho nên đảng Mỹ bối rối, do đó, gây bất lợi cho đảng Dân Chủ.

Có những điều đáng ngạc nhiên về kiến thức của cử tri Mỹ đối với các vấn đề đối ngoại. Năm 1964, một cuộc khảo sát của Viện Đại học Michigan cho thấy có 28% số người được phỏng vấn đã tỏ ra không biết là hiện có chế độ Cộng sản tại Hoa Lục. Tuy nhiên, khi đã chủ ý tới vấn đề đối ngoại nào thì họ chủ ý rất sâu xa. Một vấn đề đối ngoại chỉ để nặng lên cuộc tranh cử khi nó làm cho tình thần của cử tri căng thẳng đến nỗi coi như vấn đề đã bị «đối nội hóa». Thí dụ những vấn đề lớn như Bangla Desh hoặc cuộc khủng hoảng tiền tệ thế giới có thể chẳng có chút ảnh hưởng nào tới cuộc tranh cử của nước Mỹ. Nhưng nếu có những vấn đề đối ngoại «đối nội hóa» trăm trong quả đến nỗi cả hai đảng đều phải luôn luôn đề cập. Thí dụ trong cuộc tuyển cử sở bộ tại California, ứng cử viên đã có dịp thảy rõ tâm quan trọng của «3 chữ I» là y đại lợi, Ai nhĩ Lan và Do thái (Italy, Ireland and Israel). Bị đôn đử quá, trước lời tố cáo rằng ông ta không chủ mạnh mẽ ủng hộ Do thái, Mc Govern bỗng nhiên đã đặt ra lớn rằng ông ta «sẽ đi Jerusalem» và nếu đắc cử thì ông ta sẽ dưa tòa đại sứ Mỹ từ Tel Aviv về Jerusalem !

Dựa vào kinh nghiệm ta có thể nói rằng trong cuộc tranh cử, khi đã nói tới chính sách đối ngoại thì vị trông đương nhiệm ở vào thế thuận lợi hơn. Còn ai nói cho dân Mỹ nghe chăm chú hơn Franklin Roosevelt năm 1944 khi ông ta mở chiến dịch tái tranh cử ngay từ trên mũi một chiếc khu trục hạm lấy bối cảnh là các dân đại bác trong khi hàng triệu dân Mỹ đang chăm chú nghe máy truyền thanh ?

Họ nghe ông ta nói với tư cách tổng tư lệnh quân đội Mỹ nhiều hơn là với tư cách một ứng cử viên. Còn ai ở vào thế thuận lợi hơn TT Lyndon Johnson sau khi Khrushchev bị lật đổ giữa lúc cuộc tranh cử năm 1964 tiếp diễn để mà nói với các kỳ giả rằng «Tôi rất tiếc không thể ngồi nói chuyện với quý vị vì đại sứ Dobrynin của Sô viết đến xin gặp tôi»...

Tranh cử chống lại một tổng thống đương nhiệm là luôn luôn sống trong sự lo âu : Nixon năm 1968 đã lo sự rằng sự đàn xếp về VN sẽ được thực hiện trước ngày bầu cử. Bây giờ Mc Govern cũng lo sợ như thế. Năm 1956, một cuộc khủng hoảng quốc tế đã làm cho nhân dân Mỹ xiết chặt hàng ngũ sau lưng vị tổng thống tái ứng cử. Các biến chuyển bất ngờ của thế giới năm 1964 đã làm cho tổng thống Johnson có thể đứng của một chính khách cứu tinh trong khi các ứng cử viên khác bị lu mờ như thể là họ chỉ biết «đi tìm danh vọng». Một tổng thống tái ứng cử còn có phương tiện và cơ hội kiểm soát được tình hình thế giới chứ còn đối thủ thì chẳng hề có được những điều ấy. Tháng 8-1964, khi Johnson xin Quốc hội cho ông ta «Quyết nghị về vịnh Bắc kỳ» thì cuộc thăm dò Harris cho hay ay tín của dân ta từ 42% tăng lên tới 72% trong dân chúng.

(Xem tiếp trang 11)

SAU KHI TÒA ĐẠI DIỆN PHÁP Ở ĐƯỜNG HAI BÀ TRƯNG TRÚNG BOM VÀ PHẢI ĐOÀN ẨN BỊ BUỘI KHỎI SAIGON...

Tinh thần dân HàNội căng thẳng tột cùng Uỷ Hội Quốc Tế chỉ đóng trò... giao tế!

Chính Luận

Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÀM-VIỆT — Quản-lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

GIỚI CHĂN NUÔI KÊU CỨU THƯỢNG VIỆN

Thuế quá nặng, thực phẩm quá mắc cứ đà này đẹp tiệm hết

★ NGUYỄN SYÊN

SAIGON. 3-11.— Sáng nay, một phái đoàn gồm đại diện các giới chăn nuôi heo gà đã ra trước Uỷ Ban Canh Nông Thượng viện xiêu cầu nhờ Uỷ Ban này can thiệp sin chính phủ ân giảm thuế sản xuất và Thuế môn bài. Phái đoàn đã được hưởng dẫn bởi ông Nguyễn văn Phúc Chủ tịch Uỷ Ban Bảo vệ Chăn nuôi toàn quốc.

Theo sự trình bày của các Ông, bà chủ trại thì nghề chăn nuôi đã vất vả, đã phải chịu vốn đầu tư nặng lại phải chịu những sự rủi ro không ít.

Một bà chủ trại nuôi heo cho biết nếu không ngăn được phần heo, không ngăn được ở chuồng heo thì đừng hy vọng gì làm được nghề nuôi heo. Một ông chủ trại gà cũng đồng quan điểm.

Theo hai muốn nuôi gà phải ngăn được phần gà, phải từ 4g sáng đến 8 giờ tối ở bên cạnh chuồng gà. Các ông bà này cũng cho biết vốn đầu tư rất nặng, ít nhất cũng phải bạc triệu, nhưng khi muốn đẹp bộ thì không bao lại cho ai được.

Theo một ông chủ trại gà thì một trại xây dựng khoảng 100 triệu khi bán bán cả chuồng vài chục triệu nên «thà để cho thường tay cho hơn bán lại».

Về phần rủi ro thì tất cả các bà bà chủ trại hiện điện trong phái đoàn đều cho rằng đó là một tai hại lớn luôn luôn lấy đi vốn và cả nhà cửa. Một trận dịch tới là cả gia tài có thể đi tiêu. Một bà cho biết năm vừa qua thì trại của bà đã chết liền gần 200 con heo. Một ông khác đoan quyết rằng một trại gà 100 con, 1000 con, 1 triệu con cũng có thể chỉ trong một vài ngày chết sạch.

Trong khi đó, vấn đề nhập những bà nay thì thuế suất đã giảm đáng đây hy nhưng bù nông. Mặt ông cho biết các cần bộ đi đánh thuế đã cản cớ vào một thông tư mà nói đúng rất lố nói. Thông tư cho phép các cần bộ linh động đánh, thuế tùy theo kỹ thuật kém hay tân tiến. Như vậy vấn đề ông nay, thì thông tư đã cố ý tạo ra cho những cần bộ một quyền sinh tử to lớn từ đó mà sinh nhũng tệ đoan tai hại.

Vấn đề ông, thì ông đã đến Tổng nhà Thuế vụ sau lại bài Thông tư nhưng không được tuyệt nguyện. Nhân dịp này, ông yêu cầu Uỷ Ban Canh Nông Thượng Viện xét đến những tư nguyện.

Một ông khác cho rằng các cần bộ đi đánh thuế đã làm việc một cách nhũng nhiễu khiến cho nhà nước cần bán bớp lý. Họ đã do chuồng ● lo vườn đến «6 giống rồi

XEM TIẾP C TRANG 10

Đeo lon Trung Tá Quân Y đề lường gạt

Chàng Sinh Viên chuyên đào ngũ LÃNH 5 NĂM KHỔ SAI

SAIGON.3-11.— Trung tá Quân y giả hiệu Nguyễn ngọc Thông trước ngày đã bị tòa án Quân sự Mặt trận Quân khu III tuyên phạt 5 năm khổ sai về tội đào ngũ.

Theo cuộc thẩm vấn trước tòa, bị can Thông 32 tuổi trước là Sinh viên Y Khoa năm thứ hai, sau đó bỏ gọi nhập ngũ nhưng y đã đào ngũ 4 lần, đào cấu 2 lần và mang 6 lần ám trang để ở ngoài nhất là 3 năm 10 ở.

Bị can Thông khai thêm, sau khi đào lần, y vẫn trong sống với cô Huỳnh thị Mai và xử dụng chiếc xe LaDalat của cô nầy đồng thời đeo lon Trung Tá, mặc quân phục cấp gần hay hiệu của binh chủng Quân y lường gạt nhiều người. Bị theo dõi, bị can đã nhiều lần đổi nơi cư trú, nhưng cuối cùng vẫn bị tóm gọn, đã bị toán tuần tiễn xa lộ theo dõi chặn bắt được.

Biện hộ bởi cầu, Luật sư Đoàn quang Liêm đã nhấn mạnh đến tình trạng bất thường về tinh thần của bị can và xin Tòa chiếu chuẩn cho y.

Riêng vụ của bị can là Huỳnh thị Mai bị truy tố về tội tàn trợ đào ẩu. Luật sư đã nêu lên nghi vấn về yếu tố tích cực của cô trong nầy. Sau khi nghị án Tòa đã phạt bị can Phông 5 năm khổ sai và vợ y 1 năm tù treo.

Trong phiên xử sáng nay, Đại Tá Nhơn Vinh ngồi ghế Chánh thẩm và Đại uy Nguyễn thanh Ngọc thay mặt Uỷ viên Chính phủ. Được biết bị can Phông cho phát ra Tòa vì tội tiêm đoạt cấp trật và lường gạt trong một phiên xử đặc biệt. (VTX)

Lại thêm 1 vụ đưa tiền binh trốn khỏi QT

SAIGON 4/11.— Trong phiên nhóm sáng qua, Tòa An Quân Sự Mặt Trận QK3 đã tuyên phạt bà Nguyễn thị Chính và bà Lê thị Đặng Vân Chơi, Thạch Công thuộc KBC. 4091 phục vụ tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung mỗi người 15 tháng tù ở về tội xúi giục và giúp phương tiện cho quân nhân đào ngũ. Riêng bà Chính còn can thêm tội dưa hối lộ. Khoảng thời gian từ 14 đến 21-5 72 bà con Nguyễn thị Chính được bà Phùng Ni tâm sự về hoàn cảnh gia đình có 2 người con, 1 chết và 1 biện dang thụ huấn tại ITHL

XEM TIẾP Đ TRANG 11

★ TRƯƠNG TỬ PHÒNG

SAIGON (4-11).— Trong buổi tiếp tân đa phụ tá đại sứ Úc tại VNCH tổ chức tối 2-11-72, phái viên Chính Luận có dịp tiếp xúc với một nhà ngoại giao Tây phương cao cấp vừa từ Hà Nội về. Nhà ngoại giao nầy cho biết một số tin tức về Bắc Việt nhưng xin được giữ kín và đặt dưới chế độ ẩn danh vì ông ấy bộ ngoại chính đều cấm ông ấy tiếp xúc với báo chí.

Theo ông thì nhà chính quyền BV cố gắng làm cho các người ngoại quốc có mặt tại Hà Nội có cảm tưởng rằng đời sống tại đây vẫn bình thường. Thế nhưng thế thế em đông chơi hoặc cầu cá trên bờ hồ Hoàn Kiếm... xe đạp xuất hiện đầy nhiều trên các đường phố... Nhưng khác nơi, đâu vết của cuộc chiến tranh đã lâm cho có gắng của nhà cầm quyền BV thành ra lạc lõng. Hồ cá nhân đề tránh bom nhan nhản và bàn trí ăn cộng cộng đầy ắp. Gần đây hơn nữa, là vào tự sở Tòa Đại diện Pháp ở đường Hai bà Trưng bị trúng bom sáp, lại cảng làm cho người Hà Nội khăng khăng phải bỏ ra toàn nhà. Tình hình người dân Hà Nội luôn luôn căng thẳng, nhất là từ khi hay Mỹ dương thả bom không chỉ bỏ một hạn chế nào về tính chất mục tiêu ở BV nữa. Trên các ngã đường, người bộ hành vẫn phải lo lắng đến chướng đến các hầm hố trành máy bay, mỗi khi có còi báo động vang lên.

Một đặc vết khác chứng tỏ áp lực chiến tranh đè nặng là số xe vận tải mà BV đang điều động. Nhà ngoại giao Tây phương cho biết rằng, ông trông thấy nhiều xe vận tải đụ tải các ở nhiều nơi trong thành phố. Có gắng hồi không chỉ được những cầu trì lớn lớ nữa (có lẽ để giữ bí mật quân sự) cho đến ngay sự đoàn tăng dường xe lớn bị cắt, đường bị bị phong tỏa và BV phải dùng nhiều xe để chở đã tiếp tế đi trong chiến dường trên toàn miền Bắc. Nhà ngoại giao nầy cho biết tăng viện tìm hiểu tăm trong thật sự của

Được dịp viên tại chỗ

KHÔNG THAM GIA NDTV bị phạt quân kỷ

SAIGON, 3-11 (VTX).— Theo tinh thần Sắc lệnh số 118 của Thủ Tướng Chính phủ, trên đây được hướng Quy chế Đông viên tại chỗ, phải phục vụ trong hàng ngũ NDTV của quang. hoặc Cơ quan hay xí nghiệp nơi làm việc.

Các đương sự sẽ được hưởng lương theo thương tính hiện hữu của NDTV.

Do đó, công dân được Đông viên tại chỗ sẽ bị áp dụng hình phạt quân kỷ nếu chính mình hoặc thông thì hành nghĩa vụ NDTV không chấp hành hoặc chính mình vắng vẻ thì hành tính của cấp chỉ huy NDTV.

TỔNG THỐNG MẾC XÍT lập nội các mới có 3 quân nhân

SANTIAGO, 2-11 (AP).— Đêm thứ Năm Tổng Thống Chỉ Lợi Salvador Allende đã cử ba Sĩ quan cao cấp quân đội gia nhập nội các Chỉ Lợi, trong một số lực lượng thân trợ tự quốc gia sau ngày 1 tháng trước binh chống Quân y trên chính trị. Bộ Nội Vụ được giao phó cho Tướng Carlos Prats, Tư lệnh Quân Đội. Với chức vụ Thủ Tướng Prats 57 tuổi trở thành nhân vật số 2 trong chính phủ và cầm đầu lực lượng Cảnh sát quốc gia Chỉ Lợi. Quốc Gia Nam Mỹ 10 triệu dân nay không có Phó tổng thống. Đô đốc José Ismael Huerta được mời giữ chức bộ trưởng Công Chánh, trước KQ Claudio Sepulveda được mời giữ chức Bộ Trưởng Hàn Mã. Cả ba giữ chức trong Nội các gồm 15 người đó các nhân viên đến ấy cần nhân, Tân nội các này nhằm cho thấy là các trường hợp và các nhóm vệ Cộng Sản và Xã Hội. Ông Allende đã cam kết đưa Chỉ Lợi trở lại con đường Dân Chủ Chính trong qua đường lối Đão Chủ trương thống của Chỉ Lợi.

Cởi trường đầu đội mũ khơi khơi vào quân chơi

VICENZA ITALY 3-11 (Reuter).— Một binh sĩ Hoa Kỳ người đã cởi trường đầu đội mũ sắt ra khơi Hoa Kỳ, vào một quán cà phê tại đây hôi tối qua, trong khi chỉ đội có cái nón, đã đi lang thang quanh các thực khách đang ngồi uống trong quán, và sau đó vội và chạy ra ngoài.

Cảnh sát đã đuổi theo trạy lăng binh sĩ nầy về tội hành động trái với thuần phong mỹ tục.

THỦ TƯỚNG QUYẾT ĐỊNH THIẾT LẬP kế hoạch thường niên 1973

SAIGON (6-10).— Trước đây Chính Luận đã đăng tin: trong phiên họp ngày 12-9-1972, Hội đồng nội các đã quyết định chấp thuận kế hoạch 4 năm phát triển quốc gia 1972-75. Hôm 30-10 thủ tướng chính phủ lại vừa ký nghị định tổ chức Ủy Ban Điều hợp kế hoạch phát triển quốc gia, đồng thời lại gửi một văn thư thường khẩn cho quý vị Quốc Vụ Khanh, Tổng trưởng, Bộ trưởng, Thứ trưởng, thống đốc ngân hàng quốc gia loan báo quyết định thiết lập kế hoạch thường niên 73 trong khuôn khổ kế hoạch 4 năm phát triển quốc gia. Theo một nguồn tin thông thạo một lịch trình soạn thảo kế hoạch thường niên 1973 được định, chia làm 3 giai đoạn, tư nay cho tới cuối năm.

— Từ 25-10-72 đến 5-11-72 : bộ kế hoạch và phát triển quốc gia chuẩn bị tài liệu thường niên bao gồm nội dung và thể thức thường niên 1973 thác kế hoạch thường niên 1973 đã trình UB Điều hợp kế hoạch QG.

Trong thời gian nầy các cơ quan chính phủ phải gửi tài liệu hiện có các chi tiết về hiện trạng 1972 và triển vọng năm 1973.

— Từ 5-11-72 đến 30-11-72 : Các cơ quan chính phủ gửi đến UB điều hợp chi tiết các tiêu đích phát triển, các chính sách và biện pháp phát triển cụ thể năm 1973, thường trình và ước tính hiện trong năm 1973, trên thực tế tự nguồn (ghi rõ nguồn tài trợ và lịch trình thực hiện).

— Từ 1-11-72 đến 31-12-72 : Bộ kế hoạch và phát triển hợp điều chỉnh, duyệt chi tiết trình bội đồng nội các quyết định.

Như vậy, theo nguồn tin trên, tin năm tới, năm thứ tư của kế hoạch phát triển Kinh tế quốc gia. Và đó là điều mới nhất.

(PY)

GIẢI NHIỆM Tổng G.Đ. Thương Cảng

SAIGON.(4-11).— Theo một nguồn tin thông thạo, thủ tướng chính phủ vừa ký các lệnh giải nhiệm ông Nguyễn văn Đạt trong chức vụ Tổng Giám đốc thương cảng. Đồng thời, thủ tướng cũng đã ký nghị định thuyên chuyển Bùi Chân, Kỹ sư công chánh hạng 2, giám đốc cảng thuyền nhân Nha TGĐ thương cảng, sự lý thường vụ Nha Tổng giám đốc thương cảng.

Nguồn tin trên chỉ cho biết là ông Đạt có đề đơn xin từ chức và không nói tới sao có vụ thuyên chuyển nầy.

(PY)

Liên Minh Thế Giới chống Cộng triệt để ủng hộ lập trường của VNCH nhằm giải quyết vấn đề VN

CHỈ CÓ ĐÁNH BẠI CS MỚI MANG LẠI HÒA BÌNH THẬT SỰ

SAI GON (VTX) 3-11.— Giáo sư Raimundo Guerrero, Chủ tịch Liên Minh Thế Giới Chống Cộng vừa lên tiếng yêu cầu tổng thống HK gạt bỏ mọi ấp lực, không cần phải bắt cứ 1 thỏa hiệp nào mang lại hậu quả thảm hại cho các dân tộc ĐD.

Trong bức điện văn gửi TT Hoa Kỳ Richard Nixon mới đây, Giáo sư Raimundo Guerrero đã nhân danh Liên Minh Thế Giới Chống Cộng một tổ chức quy tụ 64 quốc gia trên khắp châu lục tỏ mối quan ngại của Liên Minh đối với những tin tức về một giải pháp hấp hối cho VNCH. Bức cứ một giải pháp nào Giáo sư Guerrero nhấn mạnh đến giải pháp trong quyền lợi của nhân dân VN.

Đồng thời, ông Chủ Tịch Liên Minh Thế Giới Chống Cộng cũng đã gửi 1 điện văn tới Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu bày tỏ sự ủng hộ triệt để của Liên Minh đối với lập trường hòa bình của Chính Phủ VNCH.

Trong điện văn Giáo sư Raimundo Guerrero đã nhấn mạnh toàn thể những người tự do trên Thế giới thính cầu Tổng Thống VNCH cương quyết bác bỏ mọi giải pháp bắt cứ 1 thỏa hiệp nào mang lại hậu quả thảm hại cho các dân tộc ĐD.

Giáo sư Raimundo Guerrero nhấn mạnh : chỉ có việc đánh bại quân xâm lăng Cộng sản mới mang lại một nền hòa bình mà chúng ta mong đợi.

Mặt khác, trong một thông tư gửi đến toàn thể các nhân viên Liên Minh Thế Giới Chống Cộng trong tháng 10 vừa qua, Giáo sư Raimundo Guerrero đã kêu gọi các Chi Hội trong Liên Minh Thế Giới Chống Cộng phải tích cực hơn nữa trong việc ủng hộ VNCH trong giai đoạn khó khăn hiện tại.

Trong điện văn Giáo sư Raimundo Guerrero, Chủ tịch Liên Minh Thế Giới Chống Cộng, trong một điện văn gửi đến Tổng Thống VNCH cũng đã bày tỏ lòng cam phục sâu sắc trước các chiến đấu anh dũng của nhân dân và quân đội VNCH dưới sự lãnh đạo của TT Nguyễn văn Thiệu và nhấn mạnh rằng lòng cảm ơn của Giáo Sư Guerrero, chính quyền Hà Nội muốn thay đổi chính phủ chính Cộng hòa hữu tại miền Nam bằng một Chính Phủ ba thành phần trong đó có sự tham dự của Cộng Sản.

Ông cảnh giác các chi hội Liên Minh Thế Giới Chống Cộng phải tích cực hơn nữa như vậy sẽ đưa VN vào vòng nô lệ CS như đã được chứng minh qua những trường hợp trong sự trong quá khứ. Sự sụp đổ của miền Nam Việt Nam sẽ mang lại hậu quả tai hại là toàn cõi Đông Dương sẽ bị xích hóa và phần còn lại của Á Châu sẽ bị đe dọa nghiêm trọng.

Tiến sĩ Các chính Cương, Chủ tịch Liên đoàn Liên Minh Thế Giới Chống Cộng, trong một điện văn gửi đến Tổng Thống VNCH cũng đã bày tỏ lòng cam phục sâu sắc trước các chiến đấu anh dũng của nhân dân và quân đội VNCH dưới sự lãnh đạo của TT Nguyễn văn Thiệu và nhấn mạnh rằng lòng cảm ơn của Giáo sư Guerrero, chính quyền Hà Nội muốn thay đổi chính phủ chính Cộng hòa hữu tại miền Nam bằng một Chính Phủ ba thành phần trong đó có sự tham dự của Cộng Sản.

Ông cảnh giác các chi hội Liên Minh Thế Giới Chống Cộng phải tích cực hơn nữa như vậy sẽ đưa VN vào vòng nô lệ CS như đã được chứng minh qua những trường hợp trong sự trong quá khứ. Sự sụp đổ của miền Nam Việt Nam sẽ mang lại hậu quả tai hại là toàn cõi Đông Dương sẽ bị xích hóa và phần còn lại của Á Châu sẽ bị đe dọa nghiêm trọng.

Tiến sĩ Các chính Cương, Chủ tịch Liên đoàn Liên Minh Thế Giới Chống Cộng, trong một điện văn gửi đến Tổng Thống VNCH cũng đã bày tỏ lòng cam phục sâu sắc trước các chiến đấu anh dũng của nhân dân và quân đội VNCH dưới sự lãnh đạo của TT Nguyễn văn Thiệu và nhấn mạnh rằng lòng cảm ơn của CS đã đánh đổ lập tự do cho sự sống, an ninh, và hòa bình cho Á Châu.

Tại Giáo sư Guerrero và Tiến Sĩ Các Chính Cương đều kêu gọi các Chi Hội trong Liên Minh Thế Giới Chống Cộng phải tích cực hơn nữa trong việc ủng hộ VNCH trong giai đoạn khó khăn hiện tại.

MUỐN THẮNG TAN MẤT LÀ QUỐC KỲ VN CẮM TRÊN CỔ THÀNH QUẢNG TRỊ, HÃY ĐỀN SẮN HOA LƯ

NGA TRÌNH QUYẾT NGHỊ TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG LHQ

Cấm tất cả mọi nước dùng võ lực mà Nga cho là không để tự vệ!

LIÊN HIỆP QUỐC, 3-11 (Reuter).— Nga Xô hôm thứ năm đã đưa ra trước Đại Hội Đồng LHQ một đề nghị, theo đó toàn thể 132 quốc gia hội viên của tổ chức nầy sẽ làm cương truyền bố • khước từ đe dọa hoặc xử dụng võ lực để giải quyết các vấn đề liên hệ quốc tế, và đồng thời vĩnh viễn cấm chỉ việc xử dụng võ lực để giải quyết các vấn đề quốc tế. Đề nghị nầy cũng kêu gọi Hội đồng Bảo an ra tuyên bố buộc các hội viên LHQ phải tuân hành các điều khoản của nó.

Đại sứ Nga Xô Jacob Malik, khi trình bản dự thảo đề nghị, nói rằng những kẻ chống đối đề nghị nầy sẽ tìm cách biện minh nó bằng cách cho là nó «Có mục đích buộc người ta phải từ bỏ sử dụng võ lực». Ông ta nhấn mạnh : «Lẽ điều nghĩa nầy hoàn toàn sai lạc, bởi vì đề nghị của chúng tôi không phải là để cấm chỉ hoặc từ bỏng quyền cách mà các việc sử dụng võ lực».

Theo lời Đại sứ Nga, đề nghị trên đây chỉ cấm sử dụng võ lực trái với Hiến Chương LHQ, và hoàn toàn không ảnh hưởng gì đến quyền tự vệ của các quốc gia riêng rẽ hoặc cộng đồng — là quyền hiến Chương qui định. Quyền nầy bao gồm việc tự vệ chống lại sự tấn công vũ trang hoặc các hoạt động quấy nhiễu.

Đại sứ Nga nói tiếp : «Do đó, không ai có thể nghĩ ngờ về cái quyền bất khả phân của các quốc gia và các đoàn thể đang là mục tiêu của xâm lăng chống lại xâm lăng bằng cách huy động mọi phương cách cần thiết.

Trong chiều hướng đó, chúng tôi tin dân cư những thì dự điều hình đang diễn ra trước mắt chúng ta — do là những trường hợp Đông Dương và Trung Đông».

Công tại Liên Hiệp Quốc, Thụy Điển hôm thứ Năm đã kêu gọi tổ chức này hãy lợi dụng khả thể thông thể trong đời chiến ở Đông Dương để làm động lực thúc đẩy nỗ lực của Hội đồng Bảo an để một sự tái giảm binh bị thật sự.

Ngôi lời Uỷ Ban Chính Trị của Đại Hội Đồng LHQ, Ngoại Trưởng Thụy Điển là bà Alva Myrdal nói rằng việc chiến cuộc Đông Dương chấm dứt sẽ là một cơ hội tốt để có biện pháp chấm dứt vòng pháp luật việc xử dụng bom lửa Napalm.

Mặt khác, Thụy Hội Đồng LHQ hôm thứ Năm đã thông qua quyết nghị bước tới cả các quốc gia ngoài việc trợ cho Bắc đảo nha, Nam Phi

Lại 1 quân nhân Mỹ tìm người yêu cũ ở vùng Quy Nhơn

SAIGON (3-11).— Một quân nhân Mỹ đã hồi hương, từ tiểu bang Colorado (Hoa Kỳ) vừa viết cho Chính Luận 1 lá thư nhờ dăng báo tìm kiếm giúp người yêu cũ ở vùng Qui Nhơn, tên là Bà Le thị Lộc.

Quân nhân Mỹ nầy, tên là L.D Snom Jr, cho biết là bà Lộc cần tiền bạc vốn ở quanh Mỹ Sơn, cùng con cháu hay, để hoàn thành thủ tục đi Mỹ, tái ngộ với ông.

Laird quyết định tiếp tục thưởng tiền đầu quân 1500 đôn

HOA THỊNH ĐỐN, 2-11 (UPI).... Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird hôm nay quyết định tiếp tục chính sách thưởng 1500 Mỹ kim cho thanh niên tình nguyện gia nhập đơn vị tác chiến thuần binh chủng Lục quân và binh chủng TQLC.

Chính sách thưởng tiền cho binh sĩ tình nguyện nhập ngũ rất thành hành từ thời Cách Mạng đến hết Nhì Chiến kết thúc, nhưng bị bãi bỏ 11 năm, sau đây, vì sáy ra quá nhiều trường hợp «lính quýt» nghĩa là những kẻ đăng lính lãnh tiền thưởng rồi đào ngũ hoặc xin thôi hàng nhập ngũ lấy thưởng rồi lại bỏ trốn đi biệt bang khác.

Chính sách thưởng tiền cho lính mới được áp dụng chính đây 4 tháng trên cần bản thí nghiệm sau khi được Quốc Hội phê chuẩn thể theo

500 đại biểu người da đỏ về HoaThịnhĐốn đòi quyền sống

HOA THỊNH ĐỐN 2-11 (AP) Uỷ ban ành đạo 500 người Da đỏ chiếm đóng Văn Phòng Da Đỏ Sự Vụ (VPDĐSV) tọa trụ giữa Bạch Cung và Bộ Ngoại Giao tối nay tuyên bố sẽ ăn bữa Tạ ơn với viên chức chính quyền rằng họ quyết định ngồi lại VPDĐSV cho đến khi chính quyền kiểm được 1 vụ thích nghi cho họ tạm trú trong thời gian thương thuyết với chính phủ tại HTB.

Sáng 2-11 lối 1.500 dân Da Đỏ đại diện 250 bộ lạc Da Đỏ rải rác khắp nước Mỹ đến thủ đô phát động chiến dịch đòi chính phủ hứa năm 20 yêu sách cách chiếng đối sự vơi Dân Da Đỏ.

Russell Means, 1 trong những lãnh tụ khai sáng Phong trào Da Đỏ HK (PTDDHK), cho biết Da Đỏ Vô cho họ ở tạm Hội trường BNV do điều VPDĐSV nhưng họ từ chối vì tòa nhà ấy thiếu tiện nghi vệ sinh. Sau đấy Bộ Quốc Phòng không cho họ làm lễ trong nghĩa trang quân đội Arlington, các giáo đường không cho mượn dùng đề tạm. Thượng lý do trên họ quyết định đói vào VPDĐSV rồi đập phá đồ đạc, chân cửa, đánh lộn với cảnh sát khiến 2 người Da Đỏ bị thương trong có 1 người tét mái nửa mũi tim óc. Hồ dự định lập 1 trại Da Đỏ tạm trung trong lúc chờ đợi vấn đề giải quyết xong với thiên nhiên và đại biểu Bộ Nội Vụ.

Sau thời gian một tháng kể từ 2-11, sẽ viên nào không chịu nhận yêu cầu của Da Đỏ sẽ bị cấm vào, muốn có nhà trong lãng bộ chỉ nhóm, Bao Quân trị sẽ trả lại tiền đã ứng giao lại những cần nhà nay cho các sở viên đã xuất đuổi ra khỏi đó.

5 chống và 23 không có ý kiến, cùng 5 người vắng mặt. Các nước chống đối quyết nghị nầy là Mỹ, Bồ, Nam Phi, Ấnh và Phápo.

CSBV hiện phải thương thuyết TRÊN 1 TƯ THẾ QUÂN SỰ yếu kém nhất từ 8 năm nay

Aviation Week nói rằng hiện nay CSBV muốn thương thuyết hòa bình, là vì nhiều lý do mà lý do quân sự là lớ đã mất hết phần lớn khả năng quân sự của họ vì cuộc tăng cấp tại hai vào miền Nam VN. Hoạt mục khích nhằm gián cự lớn tác của bộ binh đặt vị hòa lực không quan. Ngoài tiếp lấy tư bên ngoài mà bộ binh không bao giờ đến cùng đang đi dân tức cho người cùng. Và được sự lực không ngừng của những cuộc không khích, những khu tiếp liệu bết xức lớn lao! thời của bộ đang

XEM TIẾP M TRANG 10

Sau 4 tháng thi nghiệm thành công

Laird quyết định tiếp tục thưởng tiền đầu quân 1500 đôn

HOA THỊNH ĐỐN, 2-11 (UPI)... Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird hôm nay quyết định tiếp tục chính sách thưởng 1500 Mỹ kim cho thanh niên tình nguyện gia nhập đơn vị tác chiến thuần binh chủng Lục quân và binh chủng TQLC.

Chính sách thưởng tiền cho binh sĩ tình nguyện nhập ngũ rất thành hành từ thời Cách Mạng đến hết Nhì Chiến kết thúc, nhưng bị bãi bỏ 11 năm, sau đây, vì xảy ra quá nhiều trường hợp «lính quýt» nghĩa là những kẻ đăng lính lãnh tiền thưởng rồi đào ngũ hoặc xin thôi hàng nhập ngũ lấy thưởng rồi lại bỏ trốn đi biệt bang khác.

Chính sách thưởng tiền cho lính mới được áp dụng chính đây 4 tháng trên cần bản thí nghiệm sau khi được Quốc Hội phê chuẩn thể theo

Nghiệp Đoàn Kỹ Giả VN yêu cầu các đoàn viên nhận nhà Làng Báo Chí

SAIGON 3/11 (VTX).— Hợp tác xã Kiến ốc Nghiệp đoàn Kỹ sư VN cho hay trong thời hạn một tháng kể từ ngày 2-11, các xã viên phải tới trụ sở 36 đường Nguyễn Huệ Saigon để lấy giấy nhận nhà.

Hợp tác xã kiến ốc Nghiệp đoàn vừa cho hay, sau khi hoàn tất xong hoàn tất việc xây cất Làng Báo chí, đã sẽ ấnh ưu ký giấy nhận không nhà, do đó những cần nhà bỏ trống qua lâu nên bị hư hao nhiều.

Hợp tác xã Kiến ốc Nghiệp đoàn kỹ giả nhắc lại trong phiên họp ngày 30.10 vừa qua, Bao Quân trị quyết định không chịu trách nhiệm về những hư hao nhà bỏ trống.

Sau thời gian một tháng kể từ 2-11, xã viên nào không chịu nhận nhà trong vòng thời gian trên, muốn có nhà trong lãng bộ chỉ nhóm, Bao Quân trị sẽ trả lại tiền đã ứng giao lại những cần nhà nay cho các xã viên đã xuất đuổi ra khỏi đó.

Lần đầu tiên trong lịch sử Cao Ly

Phái đoàn Nam Hàn chính thức yết kiến Thủ Tướng Bắc Hàn

HÀN THÀNH, 3-11 (AP).— Phái đoàn Nam Hàn đã gặm Ủy Cơ quan Thủ Tướng Trung Tướng Lee Hu-Rak hướng dẫn đi phó bộ ở thủ đô Bắc Hàn, hôm thứ Ba đã bắt đầu hoàn mãn lần phiên họp đã được dự trù trước đó thấy viếng Thủ tướng Bắc Hàn Kim Nhật Thành. Đây là lần đầu tiên một phái đoàn Nam Hàn chính thức viếng thăm Thủ tướng Bắc Hàn kể từ khi Hàn cắt đôi lấy biên giới.

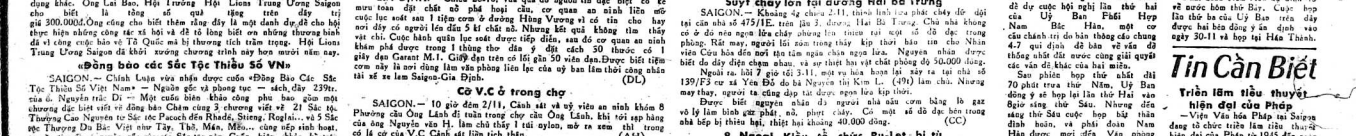
Phái đoàn Nam Hàn chính thức viếng thăm Thủ tướng Bắc Hàn là Ủy Viên Cả Hàn Chế Bắc Hàn cũng đảnh chế bang nhân cho hai bài điều vào của hai bên.

Phái đoàn Nam Hàn đạt đỉnh trở nước hôm thứ Bảy. Cuộc họp đầu tiên hai của Ủy ban Phối hợp được hai bên đồng ý ấn định vào ngày 30-11 và họp tại Hàn Thành.

Tin Cần Biết

Triển lãm tiểu thuyết hiện đại của Pháp

— Viện Văn hóa Bắc Pháp tại Saigon đang tổ chức triển lãm tiểu thuyết hiện đại của Pháp từ 1945 đến ngày hôm nay tại trụ sở của Viện ở số 1 đường Đặt Đất Saigon. Hoạt vụ văn hóa khác trong tuần cũng có chiếu phim «Les Copains» trong nay ngày thứ Bảy 4-11 và Chúa nhật 5-11 hai xuất 16 giờ và 20 giờ. Đặc biệt dành riêng cho trẻ em từ 6 đến 13 tuổi xuất 10 giờ sáng Chúa nhật 5-11 chiếu phim «Les aventures d'Arèsse Lupin» đoạn kết.



4 Nhật bảo vi phạm qui chế ra tòa Quân sự Mặt trận

SAIGON, 3-11 (VTX).— Tòa án quân sự Mặt Trận Quân Khu III sáng nay đã định xử các nhật báo Chính Luận, Hòa Bình, Sống Thần và Tranh Thủ vì phạm luật báo chí vi sự vắng mặt của các bị can liên hệ. Riêng Nhật báo Chính Luận, tòa chấm thêm Thủ tướng Trung Ương Sáigon cho biết là tổng số quả tăng trên đây trị giá 300.000đ.Ông cũng cho biết thêm rằng đây là một đanh dự để cho hội thực hành quyền tự do báo chí và thông tin. Ông cũng thương hành đã vì công cuộc bảo vệ Tổ Quốc mà bị thương tích trầm trọng. Hội Lions Trung Ương Saigon đã khởi xướng chương trình này hơn mười năm nay.

«Đồng bào các Sắc Tộc Thiểu Số VN»

SAIGON.— Chính Luận vừa nhận được cuốn «Đồng Bào Các Sắc Tộc Thiểu Số Việt Nam» — Người gốc và phong tục tập quán, cách, dấu 230r. của ô. Nguyễn trác Di — Một cuốn biên khảo công phu bao gồm một chương đặc biệt viết về đồng bào Chàm cùng 3 chương viết về 21 Sắc tộc. Thương Cao Nguyên từ Sắc tộc Bahnar đến Rhadé, Stieng, Roglai... và 5 Sắc tộc Thượng Du Bắc Việt miền Tây, Thổ, Mán, Mèo, Nùng, Việt-Hoa-Hoa, Hoa-Việt, Hoa-Hoa, Hoa-Hoa, Hoa-Hoa

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

7 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau nữa thêm 30đ.

Sang 1 căn phố nhỏ thương mãi, số 18 đ. Tôn thất Thiệp cạp cầu.

Sang Appt 2 phòng hoàn toàn phòng gác Cộng Lang Thủ Khoa Huân, Hải Lan Anh 217 A Hải TAX Building.

Vì bận đi xa sang gấp, cửa hàng số 201 Phan đình Phùng, Sg. cần bán gấp vì đây đủ tiện nghi. Hỏi đi chỉ tiền, bớt cỡ giờ sáu.

Pharmacie vì thiếu người trông nom, cần sang lại thuốc và quầy hàng tất cả còn mới. Giá rẻ. Hỏi tại 145B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà sang gấp rẻ lưu đi vùng khách, phòng ngủ, nhà bếp, vô lưới, Compteur điện sân để xe khu an ninh, lịch sự mát mẻ có nhiều cây. Giá 550.000đ Xem nhà 251/4B Phan văn Trị Gia Định.

Sang Appartement mặt tiền Hai Bà Trưng Saigon. Đây đủ tiện nghi sân rộng. Tiện nơi văn phòng của hãng mỹ viện. Hỏi Mme Mỹ 126 Hai Bà Trưng Sang từ 10g hiệu 45.18h.

Phố Lầu Thương Mãi Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang một căn nhà Chung cư Cô tuyết đẹp phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp riêng biệt rộng trí tuyết đẹp, rộng 3m5x12m5 diện kiến sang bẹp phấp tại cư quan Tổng Cục Gia Cư. Xem nhà suất ngày tại 224E Chung cư Nguyễn thiện Thuật đặc biệt có gần đây tầm nước nóng.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đi tiện nghi, có gác lửng Hải 13 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Sang lầu hai 500.000đ 20mx3m4 đủ tiện nghi tiện nhà mới thăng 3.000đ. Hỏi Bà Dạnh 123 Bến Cơ Saigon.

Phòng sạch sẽ đủ tiện nghi mới mẻ mát mẻ sang. Hỏi 269FP311 Võ Tánh Saigon.

Cần sang bán, tiện việc mở cửa hàng hoặc hiệu mai tại trung tâm chợ Vườn Chuối. Xin liên lạc tại 351 Phan đình Phùng Saigon.

Sang tiệm Hớt tóc hợp thời nhất bước nhà cửa đẹp được có thể đổi xe dưới mới triệu. Hỏi 45 bis Nguyễn đình Chiểu Tân định.

Sang nhà chung cư, trung tâm đường tiện thương Đoàng, hai mặt đường tiện bước sân gần nhà trống Hỏi tại số 2 lot H Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

1T7 nhà cỏ bằng khoán gần chợ, trường điện, nước chỗ đẹ xe 36mx4m. Hỏi 155 Trần quang Khải Tân Định hoặc 272 Lê quang Định GĐ (qua ngã tư Xóm Gà 50m).

650.000đ 1 căn nhà 4m cm nhà lót gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi và 1 tủ lạnh Hitachi. Hỏi 594/10 Sư vạn Hạnh. Đối diện cửa nhà thương Nhi Đồng.

Bán gấp nhà giá rẻ. 6/46 Phan Tôn đường hẻm chợ đang mua bán, bút lượt.

Bán 1 căn nhà mặt tiền gần chợ Ng. Tri Phương hiệu241 Triệu Đà (chợ lớn).

Nhà bán quí ông quí bà muốn mua nhà Trung tâm Saigon, địa điểm tốt, thuận tiện cho ngành thương mãi an ninh, giao nhà trống. Liên lạc 134 đường Kỳ Con Sg. ĐT.23266.

Nhà bán 48/58 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận hẻm 198 đường Nguyễn Huỳnh Đức đi rẽ vào đầy đủ tiện nghi chắc giá 1.200.000đ.

Bán nhà mặt tiền Công Lý tiện mở văn phòng thương mại, đầy đủ tiện nghi mới hoàn điện thoại. Hỏi 290/17 Cống Lý Sg.

600.000đ nhà bán 5m-22m trong sẵy gạch bông điện nước đường lớn. Hỏi 273 Phạm Hồng Thái GĐ

Bán Nhà mặt tiền 3x17m phố cổ điện thoại 236 Lê Văn Duyệt Hoà Hưng Sg Chiều:5—7giờ sáng:7-9giờ.

Bán gấp nhà đức có gác đủ tiện nghi, công tơ điện nước nhà số 137/29/B Phát Diệm Saigon.

Bán nhà lầu đức 2 tầng, luôn đất có hầng khoán, điện thoại riêng 5 Bà thành Nhân. GĐ (sau lưng Tòa Tính GĐ).

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà ở lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách. Giá bạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định ĐT : 97.554.

Nhà bán 3mx15m, đức 3 tầng, sân thượng tiện nghi, tiện bước bán, sát chợ Xóm Chiếu. Hỏi 109 Lê văn Linh Khánh Hội. Miễn trung gian.

Bán 6,000thước đất bằng gỗ (ngang Long Bình) cách xa lộ Sg/Vũng Tàu 100th, tiện lập vườn, làm lò gạch, chân xuất, giá 800đ. 1thv, 2 Lot đất 400thv đình liền (cư xá Bộ Kinh Tế) 400.000đ một lô. Hỏi Thiều Tú Khoa 9E cư xá bến hợp Phú Thọ Chợlớn ĐT.QS 51082. DS 25.871,

Bán gấp căn nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương Minh Giảng. Hỏi Ô. Bà Cung 44 Bùi Phú Hiếu Chợlớn.

Bán nhà 4mx20m có cửa ngõ riêng, phòng tắm, tiện vòng, có hầm tắm, lót toàn gạch men, bếp riêng, nước đầy đủ tiện nghi thương rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38, 18B Trần khắc Chân Tân Định.

Bán gấp nhà số 529/150 hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức ĐPhú Nhuận, dài 25m rộng 4m có đường hẻm riêng. Giá phải chăng.

Nhà bán 63/41 Công Quỳnh Saigon.

2T4 nhà lầu, rộng, mặt đường nhựa, có ngõ hẻm. Hỏi tại 411/14 Phan đình Phùng SG.

Bán nhà chung cư Nguyễn Kim, lầu 2 lô B đã đóng hồ điện, đông hồ nước, nhà đã xây xong sẵn vào động Công Hòa. Hỏi cô Xin Nương tại B giữa đến 1 giờ trưa tại Tôn Sơn Nhất Tân Sơn Nhất 45 Phát Diệm Sg. ngoài trừ ngày Chúa Nhật.

Bán nhà 3 lầu đức, phố thương mại, mặt tiền đất tư, dài 10mx4m, cửa hàng bán tạp hóa tiện nghi, sân gạch 6, số 196 Trần Quốc Hoàn Gia Định, gần Chợ Ông Tạo.

Bán căn gấp 350.000đ nhà gạch bông đất 12mx3.10, có đất, gần Cầu Tân Gia, giáp trường học, chợ. Hỏi 38, 121 Bến Hàm Tử Chợlớn.

Bán 4T200 Phố trệt, trong luôn lầu (4mx27m) Khu lịch sự tiện tiện đầy đủ nước riêng chỗ để xe, đầy nước nóng, 3 quạt trần 2 cửa tiêu, nhà tắm cần gạch men, có cửa đưa gần trường học. Nhà số 227/ Hiến Vương Bakao Sg. Hỏi 35 Yên 98 Tân Định Sg.

Nhà Bán rẻ đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà, có cửa sổ ở tại 174/110 Bến cỏ.

Bán nhà lầu đức 2 tầng, 80m2 đất, 6 x 3 giây, mặt tiền tiện buôn bán, đường Võ Tánh gần ngã sáu Sân gỏ, có ĐT. hỏi 288 790 Gia Long Sài gòn.

Bán nhà trường, gạch bông, gác suốt 2 tầng, đầy đủ tiện nghi lên nước riêng đủ tiện nghi 3m5x 10m . 750.000đ tại 159/9A Hồng Thông Saigon.

Nhà đẹp đủ tiện nghi kiểu mới lạ Mỹ 1.250.000đ sát 327/48 Sư vạn Hạnh Q.10 Vô chỗng 100m.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi tường gạch, nhà thờ, gần trường (3m30x17m) 35/11/30 Phát Diệm tiện liên lạc 35/11A Phát Diệm Sg.

Bán gấp 1 căn nhà đang dạy học, giá nhất định (1) triệu hỏi Trương Đạt-Đức số 548 Lê S Khu Tái Thiết Đường Hoàng Diệu Sài gòn 4.

Nhà bán khu thương mãi mặt tiền Trần Quang Khải 10m, đối diện bia, tiện nghi, Xem nhà 547 Phan thanh Giản Saigon

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng của hàng, nhà, phố vườn... Lo thủ tục mở hàng xưởng. Công việc giải quyết mau, tốt phí nhẹ **MỸ LÂM BỬU** 239 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT. 21.993.

Sang rẻ Apt 2 phòng ngủ -máy lạnh. 218 Lê Lai.

Cần sang cửa tiệm tạp hóa (đầu bỉnh, la-ve, gạo) sau chợ rất đông khách. Xin hỏi 31 sau chợ Thương Mãi Gia Sg3 ĐT. 41.006.

Sang cần phố thương mại mặt tiền đường Phạm Ngũ Lão Quận 2 SG giá 3T và 16 lượn (Forages) cần mới hoàn toàn giá rẻ. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

Sang gấp tiệm Phở Hòa Bình đầy đủ tiện nghi. Hỏi 120 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Phải đi xa

Cần gấp 1 lầu lửng trên thành phố 88/18 Lê Lợi Sg đủ tiện nghi trừ trí tuyết đẹp gần đầy đủ tiện nghi ở rộng rãi tiện phố 900đ 1 tháng liên lạc với số 88/19 Lê Lợi diện thoại 25 98988.

Nhà sang Vũng Tàu Đỉnh nhà mới mẻ hoàn toàn giá rẻ. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

Sang nhà mặt đường tiện nghi mở văn phòng hay cửa hàng. 16 Hiến Vương Sgl.

Sang nhà đủ tiện nghi cư xá Công Lý, giá 980.000đ. Hỏi tại 443/10 Phan Thanh Giản.

Sang phòng 4mx18m, đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 Phan thanh Giản Dakao (Lầu 1).

Phú Lâm C Công nhân chức mới đến sẽ cần sang nhà cửa. Xin cho biết tại số 20 lô K cư xá Phú Lâm C.

Sang Chung cư Nguyễn Kim số 010 lô Q, 50m vuông tiện nghi, có gác lửng hướng Đông. Xem nhà chắc vừa ý. Hỏi số 028 Lê R.

Nhà đẹp, mát, garage, tiện sang.Liên lạc 57 T.Q.Cảo SàiGòn.

Sang nhà mặt tiền đường ngang 3.8 dài 20m. Hỏi 5/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Nhà sang mát mẻ rộng, máy lạnh, điện thoại, 2 Toilletes, lầy nhà sạch. 111/23 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Nhường Cư xá lô B 007 nhà phòng mạch hay buôn bán gần chợ. Ông bà tới xem nhà gặp Thầy Mập Ngô Văn Bửu Bộ Y Tế 55 Hồng thập Tự Sài gòn.

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ Đức, Bến 1 phố trệt 7x15m có gác lửng (286 Bến Trần Hưng Đạo) ; 3 Sở vườn đất đỏ (1mẫu 3mẫu) mặt tiền QL 15 Long Bình-BH giá 250đ 1thv; 4 lô đất (1 lô 540 thv) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000 đ 1thv. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

Bán gấp nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương Minh Giảng. Hỏi Ô. Bà Cung 44 Bùi Phú Hiếu Chợlớn.

Bán nhà 4mx20m có cửa ngõ riêng, phòng tắm, tiện vòng, có hầm tắm, lót toàn gạch men, bếp riêng, nước đầy đủ tiện nghi thương rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38, 18B Trần khắc Chân Tân Định.

Bán gấp nhà số 529/150 hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức ĐPhú Nhuận, dài 25m rộng 4m có đường hẻm riêng. Giá phải chăng.

Nhà bán 63/41 Công Quỳnh Saigon.

2T4 nhà lầu, rộng, mặt đường nhựa, có ngõ hẻm. Hỏi tại 411/14 Phan đình Phùng SG.

Bán nhà chung cư Nguyễn Kim, lầu 2 lô B đã đóng hồ điện, đông hồ nước, nhà đã xây xong sẵn vào động Công Hòa. Hỏi cô Xin Nương tại B giữa đến 1 giờ trưa tại Tôn Sơn Nhất Tân Sơn Nhất 45 Phát Diệm Sg. ngoài trừ ngày Chúa Nhật.

Bán nhà 3 lầu đức, phố thương mại, mặt tiền đất tư, dài 10mx4m, cửa hàng bán tạp hóa tiện nghi, sân gạch 6, số 196 Trần Quốc Hoàn Gia Định, gần Chợ Ông Tạo.

Bán căn gấp 350.000đ nhà gạch bông đất 12mx3.10, có đất, gần Cầu Tân Gia, giáp trường học, chợ. Hỏi 38, 121 Bến Hàm Tử Chợlớn.

Bán 4T200 Phố trệt, trong luôn lầu (4mx27m) Khu lịch sự tiện tiện đầy đủ nước riêng chỗ để xe, đầy nước nóng, 3 quạt trần 2 cửa tiêu, nhà tắm cần gạch men, có cửa đưa gần trường học. Nhà số 227/ Hiến Vương Bakao Sg. Hỏi 35 Yên 98 Tân Định Sg.

Nhà Bán rẻ đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà, có cửa sổ ở tại 174/110 Bến cỏ.

Bán nhà lầu đức 2 tầng, 80m2 đất, 6 x 3 giây, mặt tiền tiện buôn bán, đường Võ Tánh gần ngã sáu Sân gỏ, có ĐT. hỏi 288 790 Gia Long Sài gòn.

Bán nhà trường, gạch bông, gác suốt 2 tầng, đầy đủ tiện nghi lên nước riêng đủ tiện nghi 3m5x 10m . 750.000đ tại 159/9A Hồng Thông Saigon.

Nhà đẹp đủ tiện nghi kiểu mới lạ Mỹ 1.250.000đ sát 327/48 Sư vạn Hạnh Q.10 Vô chỗng 100m.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi tường gạch, nhà thờ, gần trường (3m30x17m) 35/11/30 Phát Diệm tiện liên lạc 35/11A Phát Diệm Sg.

Bán gấp 1 căn nhà đang dạy học, giá nhất định (1) triệu hỏi Trương Đạt-Đức số 548 Lê S Khu Tái Thiết Đường Hoàng Diệu Sài gòn 4.

Nhà bán khu thương mãi mặt tiền Trần Quang Khải 10m, đối diện bia, tiện nghi, Xem nhà 547 Phan thanh Giản Saigon

5T Biệt thự sang lộp 250m2 1 phòng khách rộng 4 phòng ngủ, 3 nhà tắm ở và hoa lợi. 252/I Trương minh Kỳ GĐ.

Bán nhà lầu đức 3mx15m. Sân buôn bán được đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng, xe hơi đậu trước nhà compteur điện nước. Hỏi 284/34A Trương minh Giảng Sgon (mới đổi tại 3.000.000 tới thương lượng).

Nhà đẹp bán gấp Dài 15m, có gắt, mát mẻ, gần bông khu yên tĩnh thương thiện, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 322/54K Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu 6 tường luôn đất 219tv, thang máy, điện thoại, tại đường Hai Bà Trưng Sg gần hàng BGI. Hỏi 50D Bùi Thị Xuân Saigon ĐT. 93.304.

Nhà bán có gác 4mx12m, đủ tiện nghi, khu lịch sự. Hỏi 280/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán căn nhà đủ tiện nghi compteur điện nước giá 650.000đ. Hỏi số 47 đường Hai Bà Trưng (Phương Yên Đỗ Khôm 1).

Nhà đẹp, hẻm xe lớn vào được cửa ngõ riêng rẽ. 181/35 Xóm Chiếu Tôn ngay Quốc Tế Sàigòn Vũng ngủ qua số mới 309.

Lầu đức 2 phòng ngủ, phòng khách, bếp, nước nóng, tủ lạnh, lối đi riêng, cách lộ 15m, cần ngoài kiều thực. 19B Ngô Tùng Châu Sài gòn. ĐT.90557.

Cần bán hai căn nhà liền tiếp, giữa chợ, mặt tiền đường ngang nhà **Hồi 432 Phú Thọ Hòa** CL (nhà thuốc tây Kiều Thành).

Nhà bán luôn đất 4mx20m mặt tiền đường tiện nghi phòng mạch, nhà thuốc tây Hải 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (BS Tường).

Bán 1 căn nhà, đủ tiện nghi có gác, ngang bề 6m đi vào đường Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Bán rẻ nhà 108 47A Trần quang Quyền, **gần chợ Tân** Cương 21mx4m80, 2T100,-nhà 2 hầu Bida và 1 tủ lạnh Sanyo mới nguyên.

Bán 1 đức 1/4 lầu gạch luôn đất 3x15 tiện nghi tiện cho nước Ngoài Kiều: T.4. Tarl BK số gần 4000 máy đăng đầu mới 600 Lò Hòa Trương minh Giảng ngã tư thủ 2 tay mặt đầy nhà H số 204/6.

NHÀ MÁY NƯỚC BÀ BÀN

(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đỗ Thám Saigon ĐT.99800.

Nhà bán luôn đất mặt tiền 257 Tôn Thất Thuyết Vĩnh Hội giá tiền : 3.350.000 và nhà mặt tiền gần chợ 3.5x20 số 77 Tôn Thất Thuyết mở sống, ngã ba Nguyễn Khoái giá tiền 1.600.000. Xin hỏi 116 BS Calmette.

900 ngân nhà số gần lợp tôn sách trường điện nước 3,2mx20m. Hỏi số 571. Hẻm 137 (cống số 6) Trương minh Kỳ Gia Định.

Phan Bình Phùng Saigon Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có gầy phép bán đất, luôn đất, 6mx12m, 2 cửa tơ điện, 1 cửa tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang gấp phải chăng. 487 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 4m,x12m, lầu suất có cửa hầu, trường, rộng, compteur điện nước, đầy đủ 1T8. Hỏi 164/10 Trương minh Giảng Saigon.

950.000 Phố bán (4-16) nước đầy đủ tại 237 10 Cư xá Công Chức Phan văn Trị Gia định, (đối diện trụ sở Áp Bắc Ái 10).

Bán gấp 1 căn nhà đức 4x8 đầy đủ tiện nghi, gần lửng. Đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng, cách đường 20th, vùng yên tĩnh. Mua xong giao liền. Hỏi 102/5 Hùng Vương GĐ (gần cầu Sơn).

Lăng Cha Cả 1) Nhà 100 2 cửa BK khu yên tĩnh có sân để xe hơi, có cổng tự điện nước riêng. 1 phòng khách, 2 phòng ngủ (3.5, 2) Nhà mặt tiền tiện buôn bán đã tiện nghi. Hỏi 26a VÕ Tánh nối dài Tân Bình GĐ. Buổi chiều.

Bán phố lầu 595/42 Phan đình Phùng. Saigon. Xin mời Ông Ba Châu Đốc trả 1.150.000 đồng trả lại thương lượng.

Nhà Xóm Mới Gò Vấp 15x7m 2 mặt và có đất 320m2. Tiện nghi nuôi đồng hồ điện nước, bán 1T6. tại 22 10 đường BàcTiên Xóm Mới Gò Vấp.

CẦN TIỀN BẢN THẬT RẺ

1 căn phố thương mại 4x22th mặt tiền lộ Trần hưng Đạo, khu buôn bán sầm uất đối diện Rạp hát Palace. Có bằng khoán, giao nhà trống. Giá nhất định 7 triệu. Hỏi 1087 Trần hưng Đạo Cholon (mới gọi là đường Không Tử đến thương lượng)

600.000đ căn nhà đẹp đủ tiện nghi đường Bạch Đằng Gia Định hỏi bể Bà, bể Tư cầm (gần chùa Long Vân Tự).

Bán 1T7 nhà lầu đủ tiện nghi có sân để xe khu an ninh. 136/27 Trần quang Diệu Saigon 3.

Bán gấp gửi rẻ 1 căn phố lầu 3 phòng ngủ 12mx2m. Tiện lầu 3 phòng ngủ 12mx2m. Tiện đầy đủ tiện nghi (bàn ghế... tủ, quạt trần) đặt có bằng khoán giá 800.000đ đường Tự Do Phú Nhuận. Hỏi số Tam 87 Cao Thắng Saigon.

Thợ lành nghề

Nhận xây cất sửa chữa. Sơn. Vôi. Hồ. Gạch. Đặt thăng-nước. Công việc bảo đảm, tin nhiệm lâu năm. Xin liên lạc : **Thăng Long Hoàn Bồi** 21 Trần Nhật Duật. Tân Định. ĐT.94.641 (Suốt ngày kể cả chủ nhật).

Phố Bán lầu đức suất 4mx12m mới cất kiến trúc đẹp luôn đất liền nước sân để xe của Bà. Rất bề thông rộng rãi xen tiện 136/41 Nguyễn huệ Phú Nhuận.

Nhà bán chung cư 6 tầng số 5 lầu Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hàng nhà đến có nhiều đường đi cư. Bán tiện nghi 1 phòng khách 2 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi nước riêng tiện thang máy và thang lầu. Giá tiền phải chăng. Liên lạc số 57-59 Lê văn Duyệt Sg (lầu 1 Sg. ĐT. 91849. Xin miễn trung gian.

Biệt thự đức với 250m2 đất bán ngay giao liền. Tại 45/2P hẻm Đông Tân cách cửa Phan Thanh Giản 50 thước, bên tái chỗ ở lý tưởng, mát mẻ, tiện lợi. Hỏi địa chỉ tiện hoặc điện thoại 22782 hỏi ông Xuân.

House Wanted for Purchase Location Phu Nhuan, Chi Lang, Saigon and Dakao areas. Contact : Mr. Pillay MACV (923-3262).

Nhà bán nhà Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Căn biệt thự compteur điện nước riêng, xây xong trăng cây đã có Giá Bán 800.000đ. Hỏi ở Saigon, gần chợ, gần trường, rộng 6x14m có compteur điện nước riêng. Xin hỏi 16/90 Ng. th. Thuật Saigon.

700.000đ một lầu II gạch bông, cửa sổ 3m5x 3m5x

Bán phố lầu mới một đường Cách Mạng và đường Nguyễn huỳnh Đức PN. Tiện nghi đầy đủ đã xây xong. Ngày. Hỏi tại 208 Trương tấn Bửu PN.

Bán hoặc sang gấp 1 căn phố lầu thương mãi có diện 3 đầy, ngay ngã sáu Sàn gỏ. Liên lạc ĐT. 23074.

1T7 bán gấp nhà mặt tiền số 87/32 Lê văn Duyệt GĐ.

Cai tin nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa nhà lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 16m 187 Đại lộ Nhuận và 200m. Hỏi 409/1 Nhà Chung Phú Nhuận đã xa bán gần giá rẻ 210.000đ.

VILLA trống bán — Villa Bà Hiền Vương 1003m2 mặt tiền luôn đất — Villa Phú Thạnh Gần 345m2, đã tiện nghi. 267. Villa Bà Phùng Khắc Khoan 4m2 mặt tiền, mới hoàn. 34T. — Villa Lê Văn Thịnh gần 600m2, sân vườn. 1 dãy nhà phụ thuộc. 251T. — Villa Trương Minh Giảng 300m2 mặt tiền luôn đất. 13T. — Villa Trần Quang Diệu 220m2. đủ tiện nghi. 115T. Hỏi Hùng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. Tel.90167.

Bán nhà mới tặng bạn Du H.S. muốn kiếm tiền

- Hình (truyền thần) hoặc tranh bọc khác bằng vải bán trên vén đẹp.
- Nghề phẩm 2 chiều tuyệt đẹp, độc đáo, mới lạ!
- Người ngoại quốc rất ưa chuộng (đã bán đi nhiều nước).
- Cả nước chỉ có Hoa sĩ Văn Đại tuyệt vời.

Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Bán nhà 4mx30m lầu suất đủ tiện nghi, giá rẻ trung tâm SG. Hỏi số Vân 218 Trần Hưng Đạo SG.

PHỐ trống bán — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm 4x 22 luôn đất có tiện đầy đủ tiện nghi 2T. — Cần gấp 1 lầu Nguyễn Du Phương 11x18 mặt tiền đủ tiện nghi 24T. — 2 Cầu phố Trần thanh Cần 8x20 luôn đất giao trống. — Phố Nguyễn cư Trinh 4x16 đầy tiện nghi luôn đất 4T5. — 2 cần phố Nguyễn Thông liền nhau 9x22 hiện đang lấy 4T. — Phố lầu Hàm Nghi 4x17 đẹp tối tân có bằng khoán 27T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon tel : 90.167.

Bán Villa lầu 170m2, diện 110-220, Võ Tánh gần Ngã Tư Phú Nhuận. Hỏi 38 Cao Thắng Saigon. ĐT 92.292.

Nhà bán 1tel.100.000đ.Số 554/162 gần đường lớn Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán vẽ quê bán gấp compteur điện nước. Xem nhà 1358/3 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Nhà bán 4mx20m đủ tiện nghi 1 lầu 1 lửng (1 lầu, lửng đang sau), mặt tiền, nơi thị tứ tiện cho việc buôn bán. Hỏi 46 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà lầu đức luôn đất có bằng 2T6, nhà phố thường Đặng Dung 2T6, nhà phố thường Đặng Dung Tân Định cho mướn, sang, bán. Hỏi 23 Lý trần Quản Tân Định.

Bán Đất Vườn

6,000m2 canh QL.1 cách chợ Thủ Đức 500th. Có hồ lợi liền : can, cách chuồi... Liên lạc số 166/17 Nguyễn Huệ Phú Nhuận để đi xem và giá cả.

Nhà bán 204/161. Đỗ đất) ngang 4mx10m, phù hợp với sau có 1 khoảng đất trống, nên gạch bông, lợp tôle, có điện nước. Xin liên lạc 244, Tôn Đản Khánh Hội.

Phú Lâm B đi xa nhà tốle gạch bông giá 150.000đ và 1 cần gác sẵn giá 240.000đ giao trống hoặc đổi Vespa, Honda. Hỏi 220A đường Bà Hom Cholon.

Bán rẻ nhà đủ tiện nghi, rộng rãi có sân để tạp hóa (khu an ninh, đông đúc) rất đắc khách hàng và 1 xe Opel đổi NBU toàn bảo. Hỏi 266/9Bis Tôn Đản (Khánh Hội Sg).

VILLA K.T. THỦ ĐỨC

250thv, cây ăn trái luôn đã đạc (máy lạnh, nước nóng) Giá 2T2 Liên lạc 21 TRẦN QUỐC TOẢN Tân Định. ĐT.94.648.

Bán 3T5 lầu đức 3mx12m Nhà căn bìa, mặt tiền, sân để xe hơi sân thượng, điện, nước. 1020 Trần Quốc Toản (gần trường đua).

Bán nhà phố

Công Lý 12 biệt thự lầu số 140A và 140-Abis, mới đã xong, đầy đủ tiện nghi máy lạnh. Phan Thanh Giản 2 phố lầu, 3m30x20m, có sân vọng để xe Hỏi : 611-BBA Phan Thanh Giản,Sài gòn.

Bán nhà lầu đức đủ tiện nghi. Hỏi Y 3Bis Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa từ 18g, giao nhà trống.

Bán Nhà Máy Xay Lúa Bán 6.000.000đ Gồm Cối 1 máy Cối Bán-Cần Hiệu Hoàn Hảo 100 Mà Lực 1 gồm 1 máy 60 Ngã 3 cối trắng, và 3 cối lúc, giấy chấn bủi đầy đủ nhà. Bán riêng đầu máy giá 3.000.000đ 1 cối 175 Đường Quang Liêm Cholon, ĐT 37.610.

Bán gấp tuyệt đẹp gần cửa trường đua, giá dưới 2 triệu (cách độ 25m). — Một xe Jeep cabin cao số EQ.8... Hỏi Viện Uốn tóc Mai Loan gần đường Bình Thới 1- Ấu Cơ (Hương Lộ 15 cũ) nhà chỉ đàn.

Nhà bán đã rửa, cửa sắt kẽo ngoài, trong cửa kiên 4 cánh, 3m14m, các cửa sổ có lưới, trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cần đã men trắng, dưới nhà 3 phòng, cầu, bếp cần gạch men, đủ tiện nghi, khu an ninh, yên tĩnh, tiện vòng đi xe hơi vô tận. Có chỗ để xe. Số nhà : 68/64A Trần quang Khải Tân Định Saigon. Giá 3T2.

750.000đ căn tiện bán 3m5x 14m, có gắt, trường, gạch bông, quạt trần, cửa sắt, khu an ninh, hẻm xi măng, xe hơi vô tận nhà, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Hỏi Ô. Cai Phú cây sáng Shell chợ Hòa Hưng Lê ,v. Duyệt Saigon.

780.000đ nhà 3m50x 12m gần trường, chợ, điện nước riêng, gắc suốt, gạch bông, vách tường. Số 113/14 Trần quang Diệu Sg Q3.

Đi xa cần bán gấp, giá rẻ nhà 2 phòng ngủ, nhà tắm cần đã đẹp, có thể giao nhà ngay. Hỏi 69/1 Nguyễn Huệ Saigon.

Xây cất trang trí Sửa chữa xơn vôi, đủ kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn, tin tưởng giá bình phân. Liên lạc Tít, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1, Đ.T.94.650.

Nhà bán 1T6, lầu đức đủ tiện nghi, nhà thờ, số 553/15 Trần Hưng Đạo Sài gòn.

Bán nhà rất rẻ 10mx15m có giấy xuất ngoại đức Bảo, sân thượng cầu thang đã mái. Công tra điện nước gần trường chợ. Xung quanh trống rào. Hai nhà tân toàn đó ngoại quốc. Cần kiếm người mua. Đi xem nhà gặp Thầy cô để sắt cái thiên lầu. Lót gạch bông xem sẽ vừa ý ngay. Hỏi số 19/IC Nguyễn Duy Gia Định. Bên hông trường vô Chi Lăng.

VILLA trống bán — Villa Đặng Văn Hai Thủ Đức 1600m2, piscine, 12T. — Villa Pateur 570m2, luôn đất, 4T. — Villa Trần Quốc Tuấn 480m2 giao trống, 27T. — Villa Bà Huyện Thanh Quan 400m2, đủ tiện nghi, 25T. Hỏi Hùng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái Gia Định (gần cư xá Tự Do).

Bán phố lầu 3 tầng mới cất tại 164F Phan thanh Giản Sg. Hỏi 164 Phan thanh Giản SG.

Ngã ba Trần quốc Toản Cho Thăng. 5mx10m lầu đức đủ tiện nghi. Bán gấp. Hỏi 51 Trần quốc Toản SG.10.

Bán nhà đức 4mx18m gần chợ gần trường Văn Hiến, mặt của bằng được, giá 2T. Đầy đủ tiện nghi giao nhà liền. 68/33A Trần quang Khải Tân Định Sg.

Bán nhà mặt tiền, ngang của trường công, rộng, 4m10x 16m, có gác, bếp bằng. Hỏi 65 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Bán rẻ cần phố bìa mới cất luôn 210 th v. đất tiện 650 ngăn nơi thị tứ Thủ Đức. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Dakao.

Phố bán rẻ

phố lầu 5 tầng Tiền Quá Cấp Sg. 172m2 tiện nghi, nhà 155/7 Phú lâu 5 tầng Võ đi Nguy (PN) 4x18m2 có tiện gần chợ. 10T. Phố trệt Phan Đình Phùng, Sg. 4x25 mặt tiền có tết. 8T. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90167.

Nhà rẻ đẹp tiện nghi, trung tâm tiện thành phố. Hỏi 222/18H Lý Thái Tổ. ngoài giờ làm việc.

Đất mặt tiền đại lộ gần ngã tư Phú Nhuận, khu thương mại 2 lô 200m. — Đất thổ mua trong lô bằng khoán, giấy phép. Hỏi 43 Trần quang Khải T.P. Saigon.

Giá rẻ giao nhà ngay lắc đức luôn đất 4mx20m điện nước riêng cửa hàng, gần ngân hàng, trường học, chợ. 97A Mai Khải (Đại Nam N.H Nguyễn văn Thoại) ĐT 94985 Bà Cẩm.

Nhà đức hai tầng bề tiền đã đầy đủ tiện nghi được nước bếp gạch men khu yên tĩnh giá 1T250. 549/36 Phan đình Phùng Sg.

QUÍ VỊ CẦN MUA NHÀ

Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại Nhà, Phố. Villa thuộc 11 quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn trở 15 triệu Xin mời Quí vị đến coi tại :

Thăng Long

Trung Tâm Hoàn Bồi 11 B.S 21 Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT. 94.645.

NHÀ 10 CHỈ BÁN 7T5

Phố lầu đức, mặt tiền, của chợ Xóm Chiếu. Tiện nghi đầy đủ. Đường Lò Siêu Thị (125m2). Tiện lầu có 5 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi. Coi nhà tại số 57 đường Lê văn Linh (Khánh Hội). Chắc giá 6 triệu 5 Định mua nên xem ngay, đến trễ sẽ tiếc mất.

Bán Villa nhà 200m2 có 100 Đường Nguyễn Khoái. Nơi kim cương kín đáo và lý tưởng 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, phòng tắm lớp Garage, sân trước sân vườn rộng 3 mặt nhà, tính, có đặc hoàn đầy đủ điện đầy đủ nước, máy chạy chỉ : 240 Vô đề Ngô Phú Nhuận giá : 3 triệu 9. Trả trước 2/3 ở ngay. Liên lạc Điện Thoại : 24.176.

NHÀ THUÊ

Bán Villa lầu luôn đất đầy đủ tiện nghi, có diện thoại 6 65 Tú Xương. — Bất trăng chín lot 100m2 ở gần Tp Thủ Đức Đường Hùng Dakao. Phố bán 4mx25m ở bài sau Vũng T

Mai-Bê-bi

PHỤ TRÁCH: THÚY HƯƠNG — KIỀU DIỄM HỒNG — DIỆU TRINH — DINH HIỀN — TÔ NGỌC

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Đúc kết cuộc thảo luận vấn đề sách báo trẻ em

QUA trên 10 kỳ thảo luận về vấn đề sách báo trẻ em, trang Mai Bê Bi đã đăng tải một số ý kiến điển hình của một số quý bạn, học sinh cũng như qui vị phụ huynh, hàng lưu tâm đến đời sống tinh thần của trẻ em.

Ý kiến gửi về tham gia cuộc thảo luận thì rất nhiều nhưng chúng tôi đã gạn lọc ra những ý kiến chính. Thiết tưởng chỉ hàng đó cũng đã đủ nói lên hầu hết những nguyện vọng tha thiết chính đáng của thiếu nhi, trong vấn đề sách báo. Đã đến lúc MHB thấy có bổn phận phải đúc kết tất cả ý kiến đã thảo luận lại để đi đến một kết luận.

Tóm tắt, những nguyện vọng tha thiết chính đáng ấy là :

— Yêu cầu chính quyền phải có ngày biện pháp thiết thực hơn nâng đỡ các sách báo trẻ em để giúp nó sống mạnh, miễn là các sách báo đó phải hoàn toàn xứng đáng với trẻ em.

— Yêu cầu giới hữu trách vận bỏ giảo dục tiền biện pháp hữu hiệu để hạn chế tuyệt đối các sách báo trẻ em nhảm nhí, chỉ nhằm thương mại.

— Yêu cầu các nhà xuất bản, các người chủ trương sách báo trẻ em có thiện chí, có lương tâm nhiều hơn. Đừng coi thường trẻ em, chớ nghĩ là viết cho trẻ con viết thế nào cũng xong, để như trò chơi.

— Lưu ý đặc biệt, những ai làm sách báo trẻ em không nên cóppi bài ngoại quốc, truyền bằng tranh ngoại quốc làm chuyện lai căng, tác trách đó không có lợi gì cho trẻ em bao nhiêu, có khi còn làm hại các em nữa.

— Kêu gọi 1 số trẻ em, học sinh con nhà khá giả yêu văn nghệ, thích làm báo kết hợp lại, chính mình đứng ra chủ trương lấy sách báo trẻ em. Làm như thế có cái lợi là làm đúng nguyện vọng học sinh và phản ánh đúng sinh hoạt học sinh hiện tại.

— Yêu cầu sách báo trẻ em mỗi ngày một phải cải tiến về cả kỹ thuật lẫn nội dung. In offset, được làm, nhưng cần phải nắm vững kỹ thuật, in đẹp hơn nữa. Về nội dung cần các nghiên cứu kỹ hơn để bổ xung thêm.

Qua các ý kiến trên, chúng tôi thấy những nguyện vọng đó không lấy gì làm cao xa, quá đáng. Nó có thể thực hiện được nếu tất cả mọi giới được nói ra trên đều có thiện chí và đều yêu trẻ em. Còn người đi, thì vẫn để lại khác. Và điều đó, chúng tôi tin không bao giờ có, không bao giờ lại có thể xảy ra thêm nữa.

Chuyện chúng mình

LÊ-THỤY THA-PHƯƠNG

(Tiếp theo và hết)

Ngừng một lát cô bé tiếp :

— Mấy biết không mặt con Liên lúc đó trong tức cười lắm, nó cứ làm bàn • Không lẽ, không lẽ •. Thấy nó có vẻ chưa tin, tao nói thêm « Bạn bè chơi thân với mình mấy năm rồi mà Thương cho nó sầu Liên như vậy. Mình ghét ai giầu mà khinh người lầm, thôi bây giờ Liên đừng chơi với Thương nữa kẻ bé với tụi nây đi cho vui. Nhà Liên • Nhà Liên nghe nói vậy. không nói mà chỉ se sẽ gật đầu,

Rồi nghe tới đó Minh Anh vội bỏ ra về, cô bé tròn tròn đi, không dám bước mạnh e 2 cô bạn nghe thấy thì ngượng. Vừa đi cô bé vừa làm bàn : « Mình phải cho Liên biết mới được, tụi nây ghê thật».

Thay vì về nhà, Minh Anh tới thẳng nhà Liên, gặp Liên đang nấu cơm. Minh Anh phụ 1 tay, 2 đứa vừa nấu vừa chuyện trò. Minh Anh thật cho Liên nghe câu chuyện mà Minh đã nghe lóm được Anh nói :

— Nghe Thương kể lại câu chuyện vậy ra giữa Liên và Thương, Anh nghĩ ngồi hết sức, Anh biết Thương không bao giờ nói như thế, Anh thấy lũ bạn dưới nó hay thì thầm to nhỏ. Anh đề tâm nghi ngờ và kết quả đã vén được « màn bí mật»

Liên hết sức bối rối nên lấy tay Minh Anh :

— Bây giờ Liên phải làm sao đây Anh, tức mình hết sức, phải chi Liên chịu khó mời chuẩ thì đâu có mắc mưu tụi nó.

Đố vui

a) Quả gì to thật là to
Có công nuôi biển cả nhà có cây
Quả gì đu vô cô đây
Song gặp nắng nhọn mấy đây cũng thua.

Quả gì chua thật là chua.
Pha thêm đường nước thì chua hóa tính
Quả gì vừa ngọt vừa xinh
Cầu ông trời đây, thịnh tình làm thay !

Ai mà giải đáp trúng ngay
Bao nhiêu quà đồ biêu ngay tức thì !

b) Xây thành đập lũy trên non
Chơi hoa đón nước, nuôi con thăng ngày
Đố là gì ?

c) Khen cho phụ nữ có tài
Cầm đời song kiếm đánh ngoài trận trung
Trên thì phóc nổ đồng đùng
Dưới thì lửa đẩy lung tung tứ bề !
Đó là gì ?

d) Sừng ông mà đứng giữa trời,
Quan di không tránh lại còn đính quan !
Đó là gì ?

e) Nghèo mà ăn ở ngay thẳng
Ở đi ngoài
Cặp eo mấy,
Nghèo mà ăn ở ngay thẳng
Ở đi ngoài
Cặp eo cóc.

GIẢI ĐÁP : a) Quả đầu đu đủ ; b) Quả chanh ; c) Quả gì ; d) Quả gì ; e) Quả gì.

T.O-MO.

○ Một con mắt thường có thể phân biệt được 2 triệu màu sắc khác nhau

○ Đứa trẻ sơ sinh nhỏ nhặt còn cứng từ xưa đến nay là có hề người Mỹ. Đứa bé chỉ nặng có 320 gr ram khi vừa lọt lòng. Đứa trẻ sơ sinh lớn nhất thế giới là một chú bé người da đen nặng 12 kí lô rưỡi khi vừa lọt lòng.

○ Quyển sách đầu tiên có hình vẽ là quyển «Quyển sách nói về sự chết của người Ai Cập xuất bản 1.500, năm trước Tây Lịch.

Chiếu bóng : Tại Mia mớ thuộc tiểu bang Florida người ta mới khánh thành 1 rạp chiếu bóng nổi dưới biển. Muốn đi xem, người ta phải đi lặn ngầm xuống rạp. Rạp chiếu bóng này rất tối tân, có máy điều hòa không khí khiến khán giả rất thoải mái. Trong giờ nghỉ, khán giả có thể ra các cửa sổ trông ra ngoài để ngắm cá lượn tung tăng. Như những quan điểm chiến sáng, nhiều giảng hài tộc thấy là liền đã xô đến cho khán giả xem nhìn thích mắt.

Kiểm soát : Tại nhiều viện bảo tàng ở Pháp, người ta đã áp dụng phương pháp dùng vô tuyến truyền hình để kiểm soát các mốn đồ quý giá. Máy thu hình sẽ giầu ở một góc nào đó, máy sẽ kiểm soát nhất cử nhứt động của khách tới xem. Bên trong, một chuyên viên chỉ việc nhìn qua các màn ảnh là có thể biết ngay.

Phá hoại : Sau khi quả bom nguyên tử nổ ở đảo Bikini, những bọi phóng xạ phát ra, (phóng xạ là tia sáng hây hoại cơ thể người và súc vật) cuốn theo chiều gió đề bao phủ một vùng dài 352 cây số và rộng 60 cây số. Nếu một quả bom nguyên tử nổ ở Hoa thịnh đốn (thủ đô Mỹ quốc) trong khi đó gió tây nam thổi, có thể tung bụi phóng xạ làm nguy đến tính mạnh của 11 triệu người.

Vợ con : Một nhạc sĩ người Hung gia Lợi rất nổi tiếng về bài khoác : chơi vì ở lòng rất hay và có nhiều... con ! Thực thế, đó là nhạc sĩ Racz Pali, ông ta có tới 46 người con trai và trong số đó có một người thành nhạc sĩ tài ba như cha. Không ai đề cập đến vợ của ông, nhưng chắc là ông phải có ít nhất là 10 bà.

hộp thư

— EM THANH HUYỀN (175 Lê Đại Hành) đã nhận được bài thơ Tôi Mơ của em. Em đề ý đến niêm vận hơn nữa. Số đăng sau. Mong em tiếp tục gởi bài về. TN là anh chỉ không phải là chị như em tưởng đâu. Cảm ơn em. TH

NỮ SINH VIẾT

Buổi sáng kỷ niệm

KIM ANH

BÚ Ơ ! sáng, Mai dậy thật sớm. Trời Đà Lạt hôm nay thật lạnh. Mặc. Mai khoác chiếc áo len người rồi bước nhẹ ra khỏi nhà.

Đường phố vắng bóng người, ngọn đèn đêm vẫn chưa tắt. Gió thổi nhẹ từ dưới hồ cũng làm Mai lạnh. Mai bước lên đồi. Mặt trời còn say ngủ trên ngọn thông cao. Những nhánh thông vươn cao rỉ rào nói chuyện Mai bước đến một giếng thông, ngồi lên những ngọn cỏ còn đầm sương mai, không hiểu sao. Mai thích lên đồi vào những buổi sớm, ngồi nghe tiếng thông reo, tiếng chim ríu rít và uống trọn những giọt sương đêm. Ba mẹ chả bao giờ cho Mai lên đây vào buổi sáng : Mẹ nói :

« Sương sớm sẽ làm cho con cảm !. » Thay vào đó mẹ hay dẫn Mai bên đồi vào buổi chiều, khi ánh nắng sắp tắt, những lúc Mai đi học về. Mai cũng thích buổi chiều nhưng buổi sáng có một cái gì làm Mai lưu luyến hơn !

Mai đứng dậy đi xuyên qua những cây thông cao vút. Mặt trời đã thức giấc hề đôi mắt « ngái ngủ » xuống trần gian, Ánh nắng ban mai vàng chói, xuyên qua hàng cây đề đọng trên tóc Mai. Nhưng... có những hoa nắng cứ nấp sau những lá thông mà không thèm xuống với Mai. Mai đưa đôi tay với lấy nhưng không tới...

— Bê ơi ! cho tớ chơi với nhé !

Mai nhìn lại, cô bé có đôi mắt vui bỡ ngỡ thật đề thương !

— Ơ !... bố chơi cái gì bảy giờ tớ không có trò chơi.

— Thế bố làm gì mà đưa tay lên trời thế ?

— Ơ... tớ... tớ bắt ánh nắng đấy nhưng thả tới gì cả ?

Cô bé cười nhe hai hàm răng thật xinh :

— Bố chơi ngộ nhỉ ? À ! hay bố lại chơi với tớ, tớ cho bố chơi hoa ngủ sắc với tớ !

— Ừ !...

Đôi bạn nắm tay nhau chạy xuống chân đồi, vòng ra phía sau đồi là đến vườn hoa ngủ sắc, cô bé nói :

— Nhà của bác tớ đây ! Tớ ở Saigon lên đây chơi !

Thế hả ? Mà... bố tên gì thế. Tớ tên Phương Mai.

— Ừ... tớ là Minh Phương ! Bố đâm lấy tên tớ làm tên đệm nhé ! tớ «oánh» đấy !

Đôi bạn cùng cười.

— Thế nhà Mai ở đâu ?

— Nhà tớ ở cách đây một con đường dài. ngôi nhà bên đồi đó !

Phương nhìn theo hướng Mai chỉ

— Nhà Mai đẹp ghê nhỉ ?chừng nào Phương đến chơi nhé !

— Ừ ! nhà tớ có bông Hồng Nhung đẹp lắm ! Đến tớ cho coi.

— Coi thôi à ! phải cho chứ !

Mai cười :

— Sẽ cho Phương bông bông đẹp nhất vườn !

— Ừ cảm ơn Mai trước đó !

— M...a...u... c...u...!

Tiếng mẹ gọi làm Mai giật mình, Mai quay sang nói với Phương !

— Mẹ đang gọi, Mai về nhé ! Mai tớ sang chơi !

Phương kẻ gật. Mai chạy ra nơi mẹ đứng. Đôi mắt mẹ chứa ngàn yêu thương Mai xà vào lòng mẹ :

Mẹ mắng Mai :

— Hư lắm ! Đi không nói làm ba mẹ đợi mãi.

— Ư...ư...

— Không ư nữa ? Về mau kẻo ba trông.

Mai quay lại Minh Phương đứng đó, đơ bàn tay xinh xắn lên vẫy. Mai mỉm cười vẫy lại cho đến khi bóng Phương khuất sau đồi !...

Thơ trẻ

Bé đi học

Bé vừa lên bảy tuổi
Phải tớ giả, trò chơi
Để làm quen với sách,
Cùng với mái học đường,

oOo

Mẹ đã mua vở mới,
Cùng quyển sách vẫn thơm,
Cô đề tên bé nữa.
Để mai bé vào trường.

oOo

Bé thích chi vở cũng,
Vì mai bé đi học.
Được làm quen bạn mới,
Bé sung sướng ghê lắ.

oOo

Nhưng... bước vào trong lớp,
Vơ nhìn một ông thầy,
Đôi mắt thầy nghiêm khắc,
Bé sợ run lên rồi !

oOo

Trưa nay về nói mẹ,
Bé chẳng đi học đâu !
Tị học thầy ghê quá,
Thôi ở nhà cho xong !

HOÀNG MỘNG THỪ LAN
(Tặng các bé vừa mới bước chân vào ngưỡng cửa học đường)

Xóm CẦU TIÊU

12

Thoạt đầu, chị đi làm công cho khá nhiều gia đình mà chị ở được ít ngày lại phải ra. Phần nhiều là lỗi tại chị. Ai lại đi làm mà cứ nghĩ tận đâu đâu, nhiều khi bỏ cả việc của chủ ngồi tần ngần cả giờ và khóc sướt mướt. Cấp một vài người cùng quê hiện sống ở Sàigòn, chị có dọ hỏi tin tức về đứa con mất tích của chị, nhưng mọi cố gắng của chị đều hoàn toàn vô ích. Thế rồi không thể sống mãi với chuyện đau buồn, ít lâu sau, chị có quên đi để có thể làm lụng đồng đều với bất cứ một người chủ nào đó mà chị thấy thích hợp.

Đọc Rao Vặt trên báo, chị tìm đến nhà ông bà Ba. Thoạt đầu chị tưởng không thể ở được với gia đình này vì ông Ba tính tình khó thương lại hay phân biệt ngồi thứ. Nhưng ở được vài tháng, chị thấy cảm mến bà Ba. Chị thấy bà Ba là người hiếm có, đối với chị rất khoan dung độ lượng, và đối với ai cũng thực lòng.

✦ THÚY HƯƠNG

Dần dần, chị Tư không còn muốn thay đổi chỗ làm nữa. Từ khi mang kín trong lòng chuyện đau thương của chồng con, chị tưởng chỉ sẽ không bao giờ còn sống yên ổn, bình thường được như xưa. Nhưng bà Ba là người đã xóa đi cho chị ý nghĩ sai lầm đó. Dù bà không hiểu rõ tâm sự đau buồn của chị, bà vẫn cho thấy rõ chị đã từng gặp phải sự đau đớn đến cùng cực. Trong lời ăn tiếng nói, trong hành động đối xử hàng ngày với chị, bà Ba đã khiến cho chị cảm thấy bà dường như không còn là bà chủ của chị nữa mà bà biến thành một người chị, lúc nào cũng sẵn sàng nâng đỡ, bảo bàn chị.

Cái mái ấm gia đình của bà Ba lâu dần đã làm chị Tư cũng cảm thấy như mái ấm gia đình của chị. Chính nhờ bà mà chị có thể lãng quên được tâm sự đau khổ, Thăng Thanh và con Trúc thấy mẹ nó đối với chị Tư từ tế, không bao giờ coi là «con ở» thì chúng cũng không bao giờ dám coi thường chị. Khác hẳn với nhiều nhà khá giả, chủ nhà lườn luôn có thái độ khinh miệt người làm, khiến con chủ nhà nhìn người ở bằng nửa con mắt, bà Ba luôn làm gương cho Thanh và Trúc thấy bà luôn coi chị Tư như người nhà, tin cẩn chị rất mực.

Chính những điều đó làm chị Tư không thể bỏ bà. Cũng chính vì bà Ba quá tử tế, nên chị đã cố công có sức làm việc cho gia đình bà, coi mình như người nhà bà, không nề hà bất cứ một công việc nào. Trong thâm tâm, chị Tư quý bà Ba trăm phần thì ông Ba không được lấy một phần. Trong nhà lúc nào cũng như chia làm hai phe, phe bà Ba có bà, Thanh và Trúc cùng chị Tư, phe ông Ba thì chỉ có một mình ông,

Bà Ba lúc nào cũng rất khéo léo, mềm mỏng nên dù trong nhà luôn luôn có những bất hòa, gia đình cũng không bao giờ có chuyện lục đục bên ngoài.

(Còn nữa)

ĐOÀN LÔN ĐẢO

(199)

TÔ-NGỌC

Bởi lẽ theo chẳng thì «chu tâm chu, mã tâm mã», giống nào đi với giống đó... Mụ Thập Thành với lão Thập Giới là nhà tu phả giới cả, thì dáng lẽ họ phải thương yêu nhau mới phải... Sao họ lại trở thành cừu địch như vầy... Mà, đang nói chuyện đùa nghịch vui vẻ, chỉ vì chuyện chẳng họ đột nhiên trở thành quân thù quân hẩn, thế mới lạ.

Lão Thập Giới vung sâu chuỗi lên trán, từ 10 chiếc sọ người phất ra những tiếng khóc ủ ê... Hơi gió lọt vào các khe hở như mắt mũi, miệng của sọ, nên tạo thành những âm thanh quái đi... Trong khi đó, cũng từ các khe hở đó có những lin khói mờ nhạt tỏa ra một cách nhẹ nhàng...

Mụ Thập Thành hết to bảo Sầu Kim :

— Bẻ phế ngay !

Không dám chậm trễ, Sầu Kim nín thở...

Trong khi đó mụ Thập Thành cười hình hích, nói :

— Này lão dẫn đần ông, khỏi độc của lão không làm gì nổi ta đâu. Hãy nhìn đây !

Dứt lời, sau chuỗi 11 hột của mụ vung ra, làm thành một vòng tròn, và từ 11 sọ người đó cũng phun ra những lần khói... 11 sọ người phun ra 11 lần khói mầu khác nhau tạo thành một bánh xe màu hao vậy lấy người mụ Thập Thành.

Lần khói mầu hình bánh xe mỗi lúc một tòa rộng hơn, và hiển nhiên là đầy lui lớp khói xám từ sâu chuỗi của lão Thập Giới phát ra trước đây.

Mụ Thập Thành lại nói :

— Thua rồi nhá... Hí hí...

Độc là độc với người ngoài, chứ ta thì ăn thua gì !

Lão Thập Giới dường như rất cảm giận mụ Thập Thành đắphá đám lão, nên lão riết hai hàm răng bảo mụ :

— Mụ khốn, ta sẽ trừng trị mi đích đáng...

Mụ Thập Thành có vẻ không coi lão Thập Giới ra gì cả, mụ hừ khẽ, miệng nói :

— Lão đã giả rồi mà còn hão thêm... Đã ăn thua đủ với con nít thì có ra cái gì nữa... Thế mà cũng xưng tụng mình là trường bối với lại tiền bối...

Sầu Kim nghe mụ ta bảo mình là con nít thì cũng hơi tức trong lòng, song chẳng không tiện nói ra... Dù sao thì bà ta cũng có cái chỉ đẹp với chàng. Và chẳng nếu so về tuổi tác thì chàng phải gọi cả đôi vợ chồng thầy tu phá giới này bằng ông nội bà nội mới đúng... Hơ lăng danh từ tiên 40 năm về trước kia mà. Nghĩa là còn trẻ ra thân phụ chàng, tức Quý Kiến Sầu.

Sầu Kim thay ở lại bất tiện, chàng bèn vòng tay thi lễ và nói :

— Xin hai vị tiền bối ở lại, tại họ phải đi giữ bảy giờ...

(CÒN NỮA)

GIẶC CỜ ĐEN

Truyện bằng tranh của Long - Ẩn

Truyện dài của ★ Mai-Thảo

26

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG II

— Anh có thể vào đó thay quần áo tự nhiên.

— Cám ơn cô.

Trúc trở lại giường nằng, nằm xuống, và tắt đèn. Căn phòng chỉ còn sáng bằng vệt ánh sáng mờ mờ, yếu ớt từ trong phòng tắm hắt ra.

Chàng trẻ tuổi lăm theo lời Trúc. Là vào phòng tắm. Tiếng nước đổ dồn. Một tiếng ho. Rồi nâm phút sau. Trúc thấy chàng trẻ tuổi từ trong phòng tắm đi ra. Y vẫn mặc nguyên bộ quân áo cũ. Y không đến chỗ Trúc trải đệm, mà đến chỗ chân giường Trúc ngồi xuống, tựa lưng vào thành giường.

Trong một khoảnh khắc, Trúc đã tưởng nàng sai lầm trong sự phán đoán về gã thanh niên lạ mặt. Nghĩa là y không đúng dáu như nàng tưởng! Mà y sẽ làm âu với nàng đêm nơi. Nhưng không, chàng trẻ tuổi chỉ ngồi xuống, dưới dài hai chân: Và lấy thuốc lá trong túi quần ra, điềm tĩnh châm lửa hút:

Một lát im lặng. Trúc hỏi :

— Anh nằm xuống tấm đệm kia có đỡ mệt hơn không ?

Chàng trẻ tuổi cười thành tiếng, một tiếng cười trẻ trung và hồn nhiên vô chừng :

— Tôi hết mệt rồi, Tôi thích ngồi thế này. Một mình. Hút thuốc lá. Đến sáng;

— Anh không ngủ bao giờ ?

— Có chứ. Lúc khác. Thiếu gì lúc.

Từ phía sau Trúc chỉ nhìn thấy mái tóc chàng trẻ tuổi, một mái tóc dày, phủ trùm kín gáy. Trúc yên lặng ngắm cái mái tóc mờ mờ trong bóng tối, và điều thuốc lá với đầu lửa đỏ khi chàng trẻ tuổi cầm trên tay. Nàng hỏi, hột ngột :

— Tên anh là gì ?

Chàng trẻ tuổi, hơi quay đầu lại :

— Tên tôi,

— Anh cũng phải có một cái tên như mọi người.

Chàng trẻ tuổi cười :

— Có nhiên. Tên tôi là Hữu.

Trúc ngồi lên. Giác ngủ không đến với nàng. Đồng hồ trên tay Trúc đã đúng 3 giờ sáng. Và trận mưa đêm, bằng cái âm thanh rì rào khởi sự, đã đầy lên.

Chờ cho Trúc tới đứng trước mặt mình, Hữu ngước mắt nhìn lên. Cái nhìn của Hữu không còn hoảng hốt thất lạc như lúc ở dưới đường nữa. Mà yên tĩnh, hiền lành vô tội. Cả hai cùng nghe thấy tiếng mưa đều đều, như một vậy bọc dịu dàng. Đêm mênh mông chợt mang hình ảnh một cuộc hành trình với hai người lữ hành cùng có đơn nhu nhau là Trúc và Hữu. Cuộc hành trình ch mới bắt đầu.Và không biết tới bao giờ mới chấm dứt.

Trúc hỏi :

— Thế mấy có tối quá không ? Tôi bật đèn nhé !

Hữu lắc đầu :

— Sáng vừa vừa như thế mấy thích hơn.

— Tùy anh.

Trúc lẳng lặng tới một góc phòng, cầm công tắc cho cái bếp điện nhỏ cháy lên. Nồng vào phòng tâm, trở ra với một ấm nước, Ấm nước được đặt tên mặt bếp đã hồng. Nước sôi rẽo sau đó. Rồi Trúc trở lại trước mặt Hữu với hai chén trà khói thơm nghi ngút trên tay. Hữu đón lấy một tách nước. Hữu nói :

— Cám ơn cô.

— Anh uống cho ấm bụng.

Hữu uống một ngụm nhỏ, ngẩm nghĩ :

— Ngon lắm. Đêm nào cô cũng uống trà như thế này ?

Trúc ngồi xuống bên cạnh Hữu, nàng cười :

— Không. Tôi đi làm về khuya, rất cần ngủ. Uống trà, ngủ làm sao được,

Hữu nhìn khuôn mặt phơi trần không son phấn của Trúc. Trong bóng tối mờ mờ, lần da mịn màng của người con gái toát ra một thứ ánh sáng riêng, và cái nhìn của nàng xâu thấm hơn. Hữu bắt chợt cười lên thành tiếng. Trúc hỏi :

— Anh cười gì vậy ?

— Tôi nghĩ đến cha tôi.

— Có chuyện gì ngộ nghĩnh lắm sao ?

Hữu xua tay :

— Không. Buồn là đằng khác. Cha tôi chết rồi. Từ lâu trong một tại nạn. Tôi ít khi nhớ đến cha tôi lắm. Nhưng cô vừa cho uống trà, tôi mới chợt nhớ. Cha tôi thường thức đêm như thế này. Cũng uống trà như thế này.

Trúc bỗng thấy là ngoài cái tên, nàng vẫn chưa được biết gì thêm về Hữu. Hữu xuất hiện từ đêm khuya, đi ra từ bóng tối.

Hữu ngồi dó, thật gần, trước mặt nàng, dang uống trà và dang nói chuyện với nàng. Nhưng Hữu vẫn là một khuôn mặt, một cuộc đời hoàn toàn xa lạ. Trúc thấy nàng muốn biết về Hữu hơn. Chàng hiểu tại sao, Cũng chẳng hiểu do động lực nào thúc đẩy.

Nàng hỏi :

— Ông cụ mất vì bệnh gì ?

— Trong một tai nạn.

(CÒN NỮA)

BIÊN Sau giòng lệ

Bình Nguyên Lộc

12

— Ừ, đó là tên cũ mà tổ tiên chúng tôi dùng để gọi tên bánh. Người Yôn các anh dịch ra tiếng Yôn, như dã bỏ sót một tiếng

— Sót tiếng nào thưa ông?

— Tổ tiên chúng tôi đã gọi bánh này là bánh Tay Ramứ. Tay là lá gan, còn Ramứ là con tê ngưu. Bánh có lỗ hổng trong ruột giống gan của con tê ngưu. Người Yôn đã dịch là Gan Tây nhưng dã bớt chữ Tây đi, chỉ còn lại cái tên bánhGan thôi.

— Nhưng sao các Ông lại gọi nó là bánh số dzách ?

— Tôi cũng không biết tại sao, có lẽ vì nó ngon số dzách.

Họ nói tiếng Việt rất thạo chỉ có bỗ dấu là họ bỏ dấu sai hết. Bao nhiêu dấu sắc đều biến thành dấu nặng, bao nhiêu dấu nặng đều biến thành không có dấu. Nếu yêu cầu họ ngâm hai câu thơ sau đây của Tản Đà :

Đời dăng chân hay không dăng chân
Cắt chén Quỳnh riêng hỏi bàn tri âm,

thì họ sẽ ngâm rằng :

Đời dạng chạn hay không dạng chạn,
Cặt chẹn Quỳnh riêng hỏi bàn tr ạm

Cái dấu hỏi độc nhất trong hai câu thơ đó sẽ bị ra dấu huyền. Một câu gồm quá nhiều dấu hỏi chẳng hạn như câu : «Thỉnh sử giả ẩm tửu», chắc sẽ được nói khó nhận ra lắm : «Thỉnh sử giả ẩm tửu.» Nhưng trẻ con của họ thì đã bỏ dấu giọng dùng hết như chữ bé chân tầu khi nãy, chủ ta đã hát là «Bạc nghĩa» chớ không là «Bac nghĩa» như cha ông của các chú.

Người con gái độc nhứt trong nhà đang đệt lụa, mà khách chưa sắn sốc đến. Họ bận nghe chủ nhà kể lể, Ông ta có bốn con cả thảy, nhưng vô phước quá, vì có đến ba người là con trai, chúng nó đã bị vợ cưới và đi theo vợ mất rồi. Người con sẽ hưởng gia tài và tiếp nối giòng họ là người con gái con lại cô ta sẽ cưới chồng ngày nào đây. Cô ta là trưởng cột gia đình, họ nhà này sẽ còn tồn tại hoài hoài là nhờ cả ở người con gái quí báu này. Hiện cô ta đang lựa chọn. nhưng con trai trong làng không có cậu nào.vừa mắt cô ta hết dể cho cô ta đi hỏi hàu làm chồng.

Thì ra phong tục của họ cũng giống y hệt như phong tục của ta, chỉ có sự thay bực đổi ngôi của kẻ mang họ và thờ cúng to tiên Kẻ đó thuộc về âm. Phong tục của hai dân tộc này giống hệt một chiếc áo độc nhứt, chỉ cần lộn bề trái ra, cho nó thành bề mặt là xong. Thay vì đi từ nước Đức sang nước Ý như ta, họ đi từ nước Ý sang nước Đức, lộ trình vẫn y như nhau, cả họ lẫn ta đều thấy được hai kinh đô Munich và Rome.

Cả bốn rất muốn hỏi một câu, nhưng nhớ lời dặn dò của ông chủ trại nên họ đành thôi. Cái túi vải của họ lộn ngược lại thì thành cái túi vải của ta, thế đàn ông ta lấy vợ bé được, còn đàn bà của họ có được lấy chồng bé hay không, và nếu được thì các cậu sẽ đành ghen với nhau như thế nào,có tạt ắt xít như các bà ở Saigon chăng.

Họ lại muốn hỏi một câu thứ nhì là dàn Ông Chàm có bao giờ tranh đấu đòi Nam quyền như con gái Saigon đòi Nữ quyền chèo chọ mỗi ngày hay không. Riêng Tịnh thì anh ta rất lo con gái Việt Nam biết cái tục nầy thì các cô sẽ tính nguyên làm con gái Chàm biết vào thì con trai Việt sẽ ế vợ, và buồn ghê lắm.

Khi được ông chủ nhà buông tha ra, cả toán mới có dịp đi xem đệt lụa. Phòng đệt chỉ là một buồng nhỏsau nhà nhưng có cửa rộng soi sáng nơi đệt. Máy đệt là máy tiêu công nghệ gia đình dời xưa, không có thay đổi gì hết và được chế tạo toàn bằng gỗ, tuy có khác máy đệt của ta, nhưng cơ cấu thì cũng thế. Cái điều đáng được họ chú ý là cô gái kén chồng, đang đệt một tấm lụa màu đọt chuối non, và chính cô ta cũng đang mặc áo bà ba màu đọt chuối non, khiến họ nhớ đến ngay mấy cô gái Chàm đội nước mà họ đã gặp trên đường vào làng, các cô đó cũng mặc màu đọt chuối non tuốt. Màu đọt chuối non cũng là một màu đẹp ấy chớ, nhưng trong xã hội của ta thì màu đó đã bị quê rồi. Ở đây nó còn được hoan nghênh mạnh.

Các cô vác nước đã là một cảnh hấp dẫn mà họ thường thức trước khi vào xóm. Các cô đi lấy nước ở suối nào không rõ, và nước được đựng trong những cái hũ đất mà họ đội trên đầu, mau bước trên đường nhưng tay không cần vịn hũ, thế mà hũ nước cứ vững như thường.

Đức hơi thất vọng vì cô gái đệt vải. Anh ta đã tưởng tượng đến những thứ y phục lạ không đẻcó nhy chỉ mặc quần lãnh Mỹ-A đen. Chiếc áo bà ba của cô ta, tuy tay áo cô rộng hơn tay áo của thôn nữ Việt thật đó, nhưng chung qui vẫn không có khác biệt lớn Chức nữ chỉ gật đau lặng lẽ khác biệt lớn Chức nhiên tiếp tục công việc như là không có ai đứng bên cạnh cô ta hết.

(CÒN NỮA)

TRUYỆN PHIM HAY

CHUYẾN TÀU ĐỊNH MỆNH

CÁC VAI CHÍNH :

MICHAEL PARK — ELVIS PRESLEY
JEANNE BEAN — CATHERINE DENEUVE
PAUL CAST — JOHN MILLS
CATHERINE MILLS — YVETTE MIMIEUX

ĐẠO DIỄN
MICHAEL CONSTANTINE

VÂN SƠN kể theo phim « Train Express »

Đúng lúc nàng vừa sượt quỵ xuống thì nàng nghe tiếng gọi :

— Cô, cô, cô cần nhờ tôi không. Thì ra chính là em.

Tiếng gọi nghe như từ xa xâm nhưng vô vàn quen thuộc thương mến vọng đến. Jeanne chỉ kịp nâng lên thì I người đã nhảy đến sát :

— Thì ra em, em là vợ trong lai của anh. Anh đâu có ngờ.

Jeanne lúc đó mới nhìn thấy Paul. Chuyện quá bất ngờ làm nàng chỉ biết đứng sững. Mãi một lúc sau, nàng mới cất nổi tiếng :

— Anh, anh, em đâu ngờ Em tưởng chúng ta không bao giờ gặp nhau nữa.

Rồi nàng gục đầu vào vai Paul khóc như mưa như gió.

Cả 2 gia đình đều hết sức kinh ngạc, nhất là bà mẹ Jeanne.

Không ai có thể ngờ các chuyện kì thúc một cách quá tốt đẹp như thế.

Đoàn tàu vào ga. Jeanne thu xếp hành lý. Nàng chờ Paul đến chào để biết một lần nữa nhưng chẳng thấy đâu.

Lòng Jeanne buồn vô tả. Đúng là đưa vui sum họp đã buồn chia phôi» có lẽ Paul muốn tránh khỏi cảnh chia lỳ nên đã tìm cách lánh mặt nàng rồi chăng ? Nàng có cảm tưởng lòng nàng đã đi theo Paul mất rồi.

Ba mẹ Jeanne đến đón nàng ở tận sân ga. Anh nàng Michael và chị dâu Catherine cũng có mặt. Cả nhà vui mừng nhưng Jeanne nàng thì nói mà tâm hồn nàng đã tận đâu đâu. Ai cũng có cảm tưởng nàng không được khỏe.

Định mệnh

Cả ngày hôm ấy Jeanne như kẻ mất hồn. Buổi chiều, nhà trai kẻ cả chủ rể sẽ đến chơi nhà nàng, tiện thể xem mặt nàng luôn. Jeanne nằm bẹt trong phòng, nàng nói đối cha mẹ là nàng khó chưu vì gió lạnh và đi xa. Hình ảnh Paul lúc nào cũng hiện ra trước mắt Jeanne. Nàng gọi tên chàng trong lúc ngủ cũng như khi thức. Hương vị cay đắng của tình yêu đã làm Jeanne cảm thấy nàng vô cùng đau khổ. tuyệt vọng

Buổi chiều, Jeanne buộc phải trang điểm để tiếp đón người chồng tương lai nàng không hề biết không hề yêu và chắc là chẳng bao giờ còn yêu được.

Lúc khách đến, mẹ Jeanne vào dẫu nàng ra phòng khách. Jeanne nghe tê tái trong lòng, nàng đi bên mẹ mà tưởng chừng như mình đang đi vào một vùng sa mạc hoang vu nào đó. Nàng chẳng muốn nhìn mặt ai.

Nàng chỉ muốn chui được xuống lòng đất để cùng được chôn với mối tình vừa chớm nở đã tuyệt vọng của nàng. Gia đình Jeanne đã không hiểu rẽ tâm trạng Jeanne nhưng ai cũng đoán biết. Vì thế mẹ Jeanne bảo nhỏ nàng:

— Con hãy cố gắng, chớ để cha mẹ bẽ mặt với người ta. Đừ sao thì cũng đã sự ước hẹn rồi.

Thương mẹ, Jeanne cũng cố tươi tỉnh, nhưng nàng chỉ cố để ngăn giọt nước mắt khỏi trào ra mà thôi.

Lúc khách đến, mẹ Jeanne vào dẫu nàng ra phòng khách. Jeanne nghe tê tái trong lòng, nàng đi bên mẹ mà tưởng chừng như mình đang đi vào một vùng sa mạc hoang vu nào đó. Nàng chẳng muốn nhìn mặt ai.

Nàng chỉ muốn chui được xuống lòng đất để cùng được chôn với mối tình vừa chớm nở đã tuyệt vọng của nàng. Gia đình Jeanne đã không hiểu rẽ tâm trạng Jeanne nhưng ai cũng đoán biết. Vì thế mẹ Jeanne bảo nhỏ nàng:

— Con hãy cố gắng, chớ để cha mẹ bẽ mặt với người ta. Dù sao thì cũng đã sự ước hẹn rồi.

Thương mẹ, Jeanne cũng cố tươi tỉnh, nhưng nàng chỉ cố để ngăngiọt nước mắt khỏi trào ra mà thôi.

Jeanne buồn thấm thía khi nghĩ đến tương lai của mình.

Éo le

CHUYẾN tàu tốc hành lao mình vào đêm tối, trời đen như mực không một ánh sao. Như một hung thần, chuyến tàu bỗng lộc một quãng đường dài. Jeanne ngồi bên cửa kính, mơ màng nhìn ra bên ngoài. Nhà cửa, cây cối vùa vụt lao về phía sau. Nàng không còn phân tách nổi tâm trạng mình hiện buồn hay vui nữa. Có thể là vui mà cũng có thể là buồn.

Người ta vẫn bảo : Mưu sự tại nhân, thành sự tại thiên. Đừng bao giờ nên sắp đặt trong óc tăng trưởng lại mình sẽ ra sao. Bọn bạn bè Jeanne vẫn thường khảo nhau vậy. Bài vì cô nàng ai mong mà đã đạt được điều mong ước ấy. Cùng lứa tuổi với Jeanne, nhiều bạn nàng đã không kể lấy chồng. Đôi nàng thường nó ăn sướng hạnh phúc thì hãy giữ trái tim, nó rất dau khổ. đừng nóng nhỉ lấy chồng nó sẽ khổ thì trái lại, nó lại rất sung sướng đám ấm.

Còn mình thì sẽ ra sao ?

Đặt câu hỏi như vậy, nàng không biết câu trả lời sẽ như thế nào ? Vẫn bảy giờ thì chính Jeanne đang đi tìm, nói cho đúng hơn, đang tự đi tìm câu trả lời đó. Đã sao thì nàng đã đến tuổi lấp gia đình rồi.

Jeanne đang học một trường đó thôi. Ba mẹ nàng gửi nàng ăn học tại một trường bà sơ nổi tiếng. Chỉ thành thông địp bế bế lễ Tết lớn, được nghỉ dễ về quê vì ba mẹ nàng gửi tiền lên xin phép nhà trường nói là nhà có việc cần nên nàng phải về nhà chừng tuần 15.

Nhà trường chỉ biết vậy, nhưng Jeanne thì biết rõ hơn. Nàng được ba mẹ gọi về quê để xứa soạn lấy chồng.

Hai bên gia đình đương như đã đi lại quen biết thoả thuận với nhau từ trước. Ba mẹ nàng cho nàng về để cho bên nhà trai nhất là chú rể biết mặt nàng. Sau đó hai bên sẽ định ngày lành tháng tốt để các hành hôn lễ.

Thoạt nghe tin này thì Jeannecảy nẩy phần đó. Như phần đông các thiếu nữ đến tuổi mããng đó sau Jeanneluôn nghĩ đến tình yêu. Nàng mơ ước rồi đây chồng nàng phải là người nàng yêu. Trang tình sẽ phải thật đầy như một cuốn sách đã rồi mới đến phần hôn nhân.được lắt ra.Con cha mẹ nàng định như thế nầy thì chẳng hoá ra cuộc đời nàng chỉ có hôn nhân mà chẳng có tình yêu hay sao.

Jeanne biết ba mẹ nàng rất nghiêm khắc. Các người đã quyết định gả là làm nầy chứ con cái không ai có thể cãi được : Nàng đau khổ. Nhưng sẽ sau suy đi nghĩ lại, nhìn thấy gương mấy cô bạn gặp toàn thứ tình yêu đau khổ, nàng lại cảm thấy được an ủi. Phải hiểu đâu cái lối «cha mẹ đặt đâu, con ngồi đấy» của ba mẹ nàng lại chẳng giúp nàng tìm được hạnh phúc.

Thôi thì phen này thử buông trôi số phận cho định mệnh xem sao.

Vì thế, Jeanne trở về quê nhà mang theo một tâm trạng nửa buồn, nửa vui. Vui thì không vui lắm, nhưng buồn thì cũng chẳng buồn nhiều.

Ngồi một lúc ở nhà, Jeanne đứng lên đi về phía cuối toa xe. Gió ở bên ngoài lùa vào đem theo khí lành lạnh ban đêm. Jeanne cảm thấy thích cái lành lạnh đó, nàng mở cửa bước ra ngoài. Không khí áp đến lạnh buốt. Nàng đứng chông tay ở đầu toa, dưới kia mặt đất lao vun vụt về phía sau.

Nhưng nàng chưa đứng được bao lâu thì từ phía sau, một gã đàn ông thô kệch nàng vô ý, nhanh như chớp nhào đến giật cái xách tay. Nàng hết thất thanh, buông cái xách, trượt tay bám ra phía trước. Nhưng cũng đúng lúc ấy,một thanh niên vừa bước ra, nhanh nhẹn nhào ra bắt nàng lại. Jeanne nắm gọn trong vòng tay kẻ cứu tử. Nếu không có chàng, chắc nàng đã nhào xuống đường tây tan xương nát thịt.

Vài giây sau, Jeanne mới định thần, bèn lên cám ơn chàng trai. Tên cướp giật sau khi cướp được cái cách tay đã lao xuống vệ đường trốn thoát.

Chàng trai lịch sự :

— Xin lỗi cô Cô mất cái xách tay có nhiều quý trọng lắm không ? Con tiền...?

Jeanne vẫn bên :

— Thưa, thong giây lát chẳng có gì mất tiền thì cũng chẳng có bao nhiêu. Thành thực chẳng cần ơn ông, nếu không có ông chắc tôi đã ...

— Đâu có gì, xin cô đừng để ý bận lòng.

Qua câu chuyện jeanne được biết thanh niên tên Paul, tiến đường trở về quê chàng. Chàng bảo :

— Tôi về quê có mục việc rất xa. Một việc thật quan trọng mà tôi lại chẳng được dự phần vào việc đó.

Jeanne thắc mắc gạn hỏi thì Paul không nói. Chàng chỉ nhìn nàng bằng cặp mắt « mơ màng mà tưởng chừng như biết đã từ lâu lắm ». Mãi về sau chàng mới bảo :

—Tôi có một tâm sự thật buồn. Kể ra cho cô nghe cũng chẳng có ích lợi gì. Chỉ tiếc vậy giờ có thì đã quá muộn rồi.

Jeanne chẳng biết Paul nói gì nhưng nàng cũng hiểu lơ mơ rằng Paul đang có chuyện buồn chuyện bất như ý. Nàng cũng cảm thấy lòng mình xôn xao.

Sinh hoạt nghệ thuật

Tranh sơn dầu Nguyễn Quỳnh

TRÒN 31 tuổi đầu với 7 năm triển lãm (từ 1965 đến giờ) với 45 bức tranh sơn dầu trưng bày ở Viện Goethe Văn Hóa Đức (120 Phan Đình Phùng Sài Gòn), Nguyễn Quỳnh đã cho giới yêu tranh nhìn thấy rõ mực đích duy nhất của anh ; đưa triết học vào nghệ thuật.

Chính vì lẽ đó, tranh Nguyễn Quỳnh chỉ thích hợp với một số người và không phải là thích hợp với tất cả những người yêu hội họa Tâm hồn NQ là một tâm hồn luôn luôn suy tư, luôn luôn khai phá, với anh có lẽ cái gì ta nhìn thấy bên ngoài đều không phải bên trong cũng như thế, vì như cái bàn chưa bàn đã là cái bàn, cái nhà chưa hầu đã là hoàn toàn cái nhà v.v...

Danh họa Paul Klee Đức đã ảnh hưởng rất nhiều đến các tác phẩm của NQ. Tư tưởng Paul Klee cũng truyền thông rất nhiều vào tư tưởng NQ. Chúng ta không thể nào không nhớc đâu suy nghĩ khi xem tranh NQ.

Trong 45 bức tranh được triển lãm, có một số bức khá lạ như Mưa (số 42), Hóa thân (11), Bàn tay (17) Diều (21). Bức thư (4). Rượu Thân (9) v.v...

Về mầu sắc NQ cũng là anh hưởng khá nhiều của Tây Phương, nét vẽ NQ cũng vậy. Với các tác

(Xem tiếp trang 7)

Thanh Chung MƯỜI BẢY TRIỆU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa dời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 168

ĐÀN RẮN TRONG CÁY CỔ THỤ

Dịch Hoàn đứng bên cạnh, tưởng lời nói đó là thật, vội tâu :

— Nếu vậy, thần nguyện xin dâng cây cổ thụ đó lên Lão Phật gia.

Thật là một lời nói trúng ý Thái hậu. Bởi vậy, đợi khi tiệc tùng xong, bà liền cho lệnh bọn thợ một trong phủ nhất tề cưa búa đẵn ngay. Chẳng bao lâu, cây cổ bá thụ gần đã 6, 7 trăm năm, đổ xuống đến cái rầm, nằm sóng sượt trên huê viên dài đến mấy chục trượng.

Nhưng Tây thái hậu không ngờ khi cây vừa đổ xuống đánh rầm một cái thì bỗng từ trong cây bay vọt ra một đàn rắn to bằng bắp vế đến mấy chục con, mắt đỏ ngầu, vảy vàng khươm như vàng y, xông bừa ra từ phía, trông không khiếp lắm sao ! Một con bự nhất từ trong đàn xông thẳng tới chỗ ngồi của Thái hậu, nhe nanh, cắt cổ cao tính nuốt trửng bà.

Tây thái hậu giật bồng mình, hồn vua bay lên tận mây xanh ; bà chỉ kịp rú lên một tiếng, tế ngửa ra sau ghế, Dịch Hoàn cùng Lý Liên Anh, hai người đều đứng cạnh thấy Thái hậu đã ngất xỉu, vội vàng tìm cách đổi phó với con rắn. Lý Liên Anh, thì chẳng quản gì khác, nhảy vội tới ôm lấy Thái hậu, cố ý để lấy thân che cho bà tránh con độc xà. Còn Dịch Hoàn thì lúc nầy liều mạng với con rắn. Hoàn tay không xông vào, múa tít song quyền, cứ nhằm đầu con rắn đấm lia lịa. Vô phúc cho con rắn, trúng một đấm của Hoàn, rắn ta đau quá, ngã vật xuống đất, không cắt cao được đầu lên như trước nữa. Đau quá hóa khùng, rắn ta quật ngược cái đuôi lên,quăn ngang lẫy bụng Hoàn đến mấy vòng như cái vành rế. Rắn càng quăn càng chặt. Rắn càng xiết, Hoàn càng thấy như tắc thở. Hoàn thở hắt ra ầng ậc... Mấy thay lúc đó, bọn thợ mộc đã đứng tay, nghe la, chạy tới. Thế là cả bọn nhất tề xông vào chia nhau ốp con rắn, gỡ thảo vòng xiết cho Hoàn.

Mấy phút sau, Hoàn đã thoát vòng xiết của rắn, nhưng lòng bàn chân đã bị rắn đớp cho đến mấy miếng, chất đã đủ thì giờ để ngấm vào máu. Hoàn trúng độc, cơ hồ như tê xỉu.

Lúc nầy, Thái hậu đã được đưa vào trong hoa sảnh. Gia nhân vội đưa Hoàn vào trong sảnh. Mở choàng mắt, Hoàn thấy bỗng Thái hậu rung rinh,phía trước : Hoàn nghĩ đến tội mình. Hoàn vội bò mọp xuống đất, dập đầu lia lịa, nói :

— Nô tài tội đáng muôn thác. Đề lão Phật Gia phải một phen kinh hoảng, thật là tội của nô tài !

Lúc nầy. Tây thái hậu đã tỉnh lại hoàn toàn rồi. Cả mặt bà đã giảm chạy tung lên như chiếc đèn kéo quân bên cạnh. Anh thì bóp vế, anh thì dẫm lưng, anh thì mang nước sâm, anh thì đem bàn đen, dọc tàu, hộp ln đến cho bà.

Bọn thái giám tung tăng như vậy một lẫu, khi khói thơm tỏa khắp căn phòng thơm phức, lúc đó Thái hậu mới mở được miệng ra lệnh hồi cung.

Dịch Hoàn lại một phen quỉ mọp trước thềm, đưa tiễn Thái hậu ra khỏi cổng phủ. Đợi Thái hậu và đoàn tùy tùng đi xa rồi, Hoàn mới lớp ngóp bò dậy, lắc lư bước vào nhà, cho gọi gấp anh thầy lang chẩm cứu vào phủ chẩm mấy mũi kim vào đầu, uống luôn một hơi một bát thuốc giải độc.

Suốt đêm đó, chất độc hành: Hoàn đau đớn nhức nhối, nhưng rồi ngày mai đau cũng bớt dần, chỉ còn có đầu choáng mắt hoa, tim đập thình thình tình, thần xem ra hết sức mệt mỏi.

(CÒN NỮA)

KIẾM VÀNG LÔNG DIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Hồi Thứ Nhất

Thuyền dày mầu tử chân trời lại

— Hừ! có phải các người ở trên thuyền đã mắc dịch, chết toi hết cả rồi đấy chăng?

Nhưng tha hồ y la hét chửi rủa, trên chiếc thuyền lớn nọ vẫn lặng lẽ như tờ, không một tiếng đáp lại.

Hộ Trưởng Bích chiếm một khoảng vuông vức đến hàng trăm mẫu. Bốn mặt những đám vi lô mọc san sát um tùm,

Hai chiếc thuyền vừa chuyển hướng lách sang bên, tức thì đâm đầu vào giữa một đám lau xây rậm rạp.

Vị lão nhân đứng ở mũi thuyền quan sát tình hình nãy giờ bỗng động lòng tự nhủ:

«Đường như chiếc thuyền lớn nầy không có người lái thì phải? Chẳng lẽ trên thuyền lại không có một ai nữa?Nhưng đến bước trong khoang thấp sáng chưng mà lại không có người thì thật là kỳ quái!»

Vị lão nhân nghĩ đoạn, vội quay sang đại hán, ra lệnh:

— Hãy cho thuyền mình lại sát bên chiếc thuyền kia xem sao!

Mỹ phụ trung niên đường như có ý ngăn trở, nhưng không tiện thốt ra lời, nên cố dằn lòng im lặng. Đại hán lãi thuyền vội bẻ lái đưa thuyền mình tiến tới sát mép đầm vi lô, tới cận bên chiếc thuyền lớn rồi đứng lại.

Vị lão nhân vận khinh bào gương mắt ngẫm nhìn ánh đèn lửa sáng choang trên chiếc thuyền lớn, nghinh thân lẳng lai nghe ngóng một hồi. rồi quay lại phía đại hán cầm sào trúc, bảo:

— Trông tình hình chiếc thuyền nầy rất kỳ quái. Người hãy thử leo lên xem có gì lạ không?

Đại hán nọ nghiêng mình vâng lệnh chủ nhân, bỏ cây sào xuống, khởi sự leo lên trên chiếc thuyền lạ lùng nọ. Vị lão nhân vẫn ung dung đứng ở đầu mũi thuyền, tay chắp sau lưng, ngửng mặt nhìn vừng trăng, tư lự như xuất thần.

Đột nhiên vẳng lên một tiếng kêu thất thanh kinh hãi phá tan bầu không khí tịch mịch giữa đêm khuya. Đại hán nọ đã hốt hoảng chạy trở ra xuống, rồi nhảy ùm luôn xuống giữa hồ nước bằng giá.

Vị lão nhân hơi nhíu mày lại, vén chiếc áo bào rộng, nhẹ nhàng leo lên chiếc thuyền lớn. Trong lòng mỹ phụ trung niên, đứa bé đang say ngủ bị tiếng kêu kia làm kinh động, mở choàng mắt vùng dậy, thoắt khói lòng từ mắt, đứng lên nhìn dáo dác. Lúc đó vị lão nhân đã leo lên chiếc thuyền lớn, chậm rãi tiến bước về phía cửa khoang.

Những làn gió sống phơ phất thổi qua, một mùi máu tanh nồng thoang thoảng đưa vào mũi.

Vị lão nhân bỗng dừng chân lại, đăng hắng một tiếng, cất tiếng hỏi:

— Trong đó có ai không?

Dứt lời, liền đưa mắt nhìn khắp một vòng, chỉ thấy một trùm tua chuôi kiếm màu vàng phất phơ. Một ngọn kiếm dài xuyên từ sau lưng tới trước ngực một kẻ vận hoa y mũi kiếm còn ngập sâu vào vách ván khoang thuyền, lút tới tận chuôi. Dưới ánh đèn sáng rực, thấy rõ sắc diện người mặc hoa y là một thanh niên trẻ tuổi. Trên nét mặt trắng bệch vẫn không che lấp hết vẻ hào hoa anh tuấn.

Vị lão nhân khẽ thở nhẹ một tiếng, cất bước tiến vào trong khoang. Bên trong khoang thuyền bài trí rất hoa lệ. Một cảnh tượng bi thảm hiện ra, bàn ghế siêu vẹo ngửa nghiêng. Những vết máu be bét dính khắp nơi.

Cách cửa khoang thuyền không xa, lại một đại hán trung niên nằm ruỗi xấp, đầu óc vỡ toang, tất thở tử lâu, Khinh bào lão nhân khẽ thở dài lắm bẩm nói một mình :

— Thật là một cảnh tượng thê thảm !

Đưa mắt nhìn sang phía khác, chỉ thấy một đại hán rầu dài tua tua, đứng thẳng người, lưng tựa sát cửa sổ, hai tay mười ngón bám ngập vào trong vách ván thuyền, trông ra đúng là hình dạng kẻ bám vào vách để đứng, nhưng khi nhìn kỹ mới hay y cũng đã tắt thở từ lâu, toàn thân đã cứng đờ,

(CÒN NỮA)

Mỗi khi tiểu vong ra giấy bà quý đang nhớ thơm ngày sắp CAROL vô mùi nồng không ai bằng khỏi nhớ hiu.

Carol

Ngừa và trị :
HÔI NÁCH
MỒ HÔI CHÂN TAY (mồ hôi nồng)

Bạn hãy quý trọng người bạn khi nên dùng thuốc xịt Carol

Bán tại các nơi thuốc tốt

CHUYỆN PHIẾM

HÀM SÔI PHÁ SA!

✱ ĐỖ HƯỜNG

— Hàn sôi pha sa ! Hàn sôi phá sa ! Kẹo lạc à ! Ngày từ hồi tám bảy, tôi đã quen thuộc với tiếng rao hàng của người khách trà mỗi ngày thường vẫn đi lang thang trong phố tôi để bán hàng quà. Tôi không hiểu bốn chữ «Hàn sôi phá sa» nghĩa là gì, nhưng nghe riết tôi hiểu ngay món quà rao bán «Hàn sôi phá sa» là Đậu phọng rang tức lạc rang.

Hàng ngày khoảng 3-4 giờ chiều, khi cơm trưa ăn đã tiêu hóa gần hết, mà cơm chiều mãi 7 giờ mới bưng lên, thời gian đó con người ta sao thấy bâng khuâng buồn tẻ tất. Rồi tôi nghĩ thầm «ước gì lúc này tự, có ly rượu tây với chút sầu đô nhâm thì tiêu sầu biết mấy». Ấy thế rồi chợt vãng vẳng ở đâu phố đi đến một lời rao sao lo lắ tiếng tâu:

Hàn sôi phá sa ! Hàn sôi phá sa ! Kẹo lạc à !

Lão tàu già ốm, cao nghệu, khoác thùng sắt ngang vai đang lững lững bước tới. Ông già Tàu này nói tiếng việt thành lắm, có dế lão sang Việt Nam từ thước thiếu niên. Ông mặc bộ đồ ba bảng lành mầu tảo tàu vải bạc phếch cả lưng ngực bộ đồ ba bảng lành mầu tảo tàu vải bạc phếch cả lưng ngực và hai vai. Đầu ông đội nón hằng tre dan, chóp nón tròn để có thể đội lọt nửa đầu vào phần trong chóp nón. Nón to rộng gấp rưỡi nón của phụ nữ đội lúc đi chợ, đi học. Nón không sầu không đốc. Nón nông, sơ ngang, phẳng song song với mặt bàn, các miếng tre dan kèn vào nhau rất kỹ lưỡng, nên nón rất cứng rất chắc. Đại cương trông nón đó như cái khiên tre của Cảnh Sát Dã Chiến hồi giờ.

Cả hôm ông Tàu già đi hầu sáo tức là thứ giây đi bề lâm bằng giây gai, dan mắt thưa buộc dính vào chân, đi rất nhẹ. Tất cả mọi hàng của ông đựng trong một thùng bằng tôn, có quai bằng vải dem ngang vai trái và cái thùng tôn nầm ngay bên hông phải. Ông già vừa đi vừa rao, tay ôm lấy cái thùng hàng. Nghe tiếng khách gọi mua, ông ta đi tới chuyện nhẹ thùng tôn từ không ra phía trước bụng thùng có 2 ngăn lớn, sâu nguyên bề sâu cái thùng một ngăn nhỏ, nông đặt trên cái ngăn lớn bên trái. Hai ngăn lớn dùng để đựng hai túi bự đậu phọng rang ủ kỹ dưới một miếng bao tải nhỏ. Ngăn nhỏ, nông hơn đặt trên ngăn lớn ngăn nhỏ bên trái dùng để đựng mấy gói kẹo lạc, mỗi gói đựng đúng 1 chục chiếc kẹo bề mặt vuông vức mỗi bề 4 phân, bề dài 1 phân. Mỗi ngày ông già đi ngang nhà tôi quen lệ ghé lại bán cho tôi 1 xu đậu phọng rang và 1 xu kẹo lạc (giá tiền cách đây 30 năm). Thoảng hoặc có hôm nào đang dau yếu thì sao thấy nhớ ông quá, Nhất là những ngày mưa Đông, những ngày mưa dầm gió bấc, tôi ngồi mong ông đến, nhớ trẻ nhỏ mong mẹ về chợ. Đậu phọng của ông bán ra nó có một cái vị ngon đậm đà, cho đến ngày nay tôi vẫn chưa thấy thứ đậu phọng rang nào thay thế nổi. Hồi gần đây ở Saigon thấy bán nhiều thứ đậu phọng đã cá đựng trong túi ny lon nhỏ. Kể ra thì ăn nó cũng lạ miệng, nhưng mà ăn nhiều thì thấy chống chán. Nó cứ bở ở cổ và có ý hơi đắy. Có lẽ vì đậu phọng rang cả vỏ rang với mỡ nên nó ngày ngậy và khó tiêu. Có thứ đậu phọng lột vỏ rang với mỡ trên có rắc đường, muốn ăn phải lấy ngón tay miệng nhai thấy những hột đậu phọng cứng lồn nhồn trong miệng. Không nói thì ai cũng biết chắc là thứ này khó tiêu khê lắm. Cái gì mà phe chế biến đổi thì cũng có thể ngon được chứ cái đậu phọng mà pha chế biến đổi theo hai kiểu trên thì tôi thấy tội cho hột đậu phọng nguyên chất quá. Thỉnh thoảng vẫn thăm quê nhà, tôi vẫn thường được nhà rang cho mẻ đậu phọng. Nhưng vì người quê chất phác thật thà, nên cái đậu phọng họ rang để ăn nó cũng mộc mạc, khô khan, không hấp dẫn bao nhiêu. Cũng hột đậu phọng quê ấy nhưng phải chờ cho nó rơi vào tay cái ông già tàu bán hàn sôi phá sa ở phố tôi thì mới thấy được cái vị ngon của nó phát triển đến tột độ. Trời thì lạnh, bàn tay cóng đưa ra đón lấy vốc đậu phọng rang nóng bỏng do ông già bốc ra từ cái túi vải dựng trong thùng tôn, sao thấy thú vị là. Đậu phọng nóng làm ấm hẳn bàn tay đang lạnh. Đặt vội cả nắm đậu phọng vào túi quần tây để giữ cho đậu nóng lâu. Thỉnh thoảng thò tay vào túi quần tây đốn vài hột đậu phọng, sao nhọ trong lòng bàn tay cho dóc vỏ, thổi khe khẽ cho vỏ bay đi. Thế rồi bỏ những viên lạc trắng nõn nạc vào miệng vừa nhai và ngậm nghĩ. Ôi ấm cúng quá. Đậm đà, bùi béo quá. Cái hột đậu phọng quê có hơi lạt, hơi khô, nhưng ông già tàu trước khi rang nó lên đã ướp vỏ một chút bùng lìu nên ăn có chao sao nó thơm phưng phức mà ngọt ngọt nữa. Lúc nhỏ tôi có tính thích đi đến trường tôi khám phá được một nơi có hòm trên đường đi đến trường tôi khám phá được một nơi chuyên rang đậu phọng để bán sỉ cho những người đi bán rong bán dạo. Cần tiệm này khá rộng nằm ở giữa phố Hàng Gạo, một phố ngang mà hai đầu là Hàng Buồm và phố Mới. Gia đình chủ tiệm gồm vợ Việt chồng Tàu. Công việc được phân công rõ ràng : Vợ rang thì chồng bán đậu phọng, chồng chế tạo và bán kẹo lạc. Vợ xuốt ngày ngồi đem lấy cái thùng tôn bỏ trên đầy cả một cái túi bao tải dày để duy trì cái nóng cho đậu phọng cứng tiệm, tôi vẫn rẽ vào mua lấy một xu đậu phọng bỏ túi vừa ăn bụng vừa ăn cho thơm miệng mà vị đậu lại ngọt bùi béo bổ. Bà chủ mở bao tải dầy thùng đậu lên, bà vốc cho một vốc bự. Nói của đáng tội mua tận gốc có khác. Vốc lạc ở đây to bằng hai vốc lạc mua lẻ của hàng bán dạo.

Cái kẹo lạc của ông già người Tàu bán dạo gồi sẵn nguyên từng phong mười chiếc một. Ông bán 1 đồng 1 chiếc. Kẹo ăn vừa ngọt vừa bùi, vừa rôn. Không hiểu người bán giữ dìn kẹo cách nào mà khéo thế. Cầm có chiếc kẹo nào bị ju sù cả. Có lẽ hàng ngày nào bán hết ngày ấy. Không bị ế đọng, nên không có hằng cũ. Kẹo chỉ gồm có những viên lạc tách làm hai, có chất đường dun lên làm như chất vữa giữ cho các mảnh đậu phọng quần quít dính chặt lấy nhau. Cầm lấy miếng kẹo mà ăn thấy nó vừa dẻo, mà lại vừa rôn, không dai chút nào hết, thế mới thần tình. Thấy hàng của người ta bán chạy nhiều người cũng ra làm hàng để cạnh tranh. Nghe nói cách chế biến kẹo lạc thì tưởng nó dễ ợt, chỉ biết đầu tạo được một miếng kẹo cho vừa ý khách nó cũng là từ công phu nghiên cứu lâm chứ đâu phải chuyện chơi. Khi ghé mua nắm lạc rang ở tiệm, cũng nhiều lúc tôi bắt gặp người chồng Tàu đang trần lực ra làm kẹo Thấy vất vả lắm. Ông chủ ở trần mặc mỗi cái quần sà lỏn, cứ như dánh vật với bàn kẹo ; mồ hôi ông lã chã, đã dang lúc mùa Đông rét mướt. Chào kẹo còn lớn hơn cái bàn giấy, sát sục trên bếp lửa. Ông chủ cầm cái gậy lớn như cái bơi chèo quẩy đều tay, quẩy mãi sao cho các mảnh đậu phọng và nước đường quyện dính vào nhau, cho đến khi nào đậu chín và đặc đường quyện dính vào nhau. Cầm lấy miếng kẹo mà ăn sẽ sệt lại mới được. Quẩy như vậy hàng ba, bốn tiếng đồng hồ, gọi là cứ giá cánh tay ra. Chào kẹo được rồi, phải bắc vội ra, đổ úp ngay xuống một tấm gỗ vuông bề mặt lớn như tấm ngựa. Thế rồi lấy cây gỗ dản phẳng ra cho đều, dùng dề chỗ dày quá, chỗ mỏng quá. Thế rồi lấy cây thước bự ra, vừa đo vừa cắt từng khúc dài, rồi pha từng khúc dài thành từng miếng kẹo vuông vức. Đợi cho khô và nguội thì gói thành từng phong mỗi phong 10 chiếc kẹo. Khi cắt kẹo cũng vất vả lắm. Dao phải thật bén, vừa cắt vừa đè cả người lên cán dao to hơn con dao hàng phở, thì may ra mới cắt đứt được ra từng khúc, từng miếng. Người yếu không làm nổi đâu. Tôi có một cái thú là khi thấy cắt kẹo tôi đứng chờ sẵn ở bên cạnh để dợi mua các chỗ kẹo đầu thừa, đuôi thẹo tuy nó không ra hình thù vuông vức của chiếc kẹo trong phong giấy, nhưng nó cũng vẫn là kẹo nấu cùng một nồi, mà nó lại đặc biệt một cái là rẻ vô cùng. Vừa bán vừa cho. Thuở còn là học sinh nho nhỏ thấy được lợi chút síu cũng đã lấy làm thích thú. Mấy anh em bạn rủ nhau thỉnh thoảng lượng quang đi ngang tiệm đậu phọng rang hễ thấy cắt kẹo thì nhớ ghé vào chờ mua đầu thừa đuôi thẹo.

✱ ĐỖ HƯỜNG

Tạp Mới Âm của Đời

Phụ trách : HÀ MAI LAN, HỒ LỆ NGUYÊN

Các nữ pháp sư giữa thời đại nguyên tử

Điều tra của Roger Delorme

★ Hồ-Lệ-Nguyên phỏng dịch

(Tiếp theo)

Khi tất cả mọi người đều đã bước vào bên trong vòng rồi, mỗi người mới cầm một con dao, trần trụi như vậy, đứng sáy mặt vào tường cần lều. Ở trên tường, ngay dưới xà nhà, người ta đã thấy có vẽ những hình vẽ thần bí. Nữ đại pháp sư vung cây kiếm lên làm rầm khẩn vái các thần chứ ngầu, gửi cho các «Hồn linh Đông Phương». Rồi thì bà ta đặt cái gọi là «vân đề» mà nhóm người nói tên cần đem «quyền lực» ra áp dụng.

Đêm hôm đó, người ta tổ chức cuộc lễ để làm phép cứu cho một người dân ông đang sống tại California. Người này đang gần kề miệng lỗ. Một người thân trong gia quyến kể đó cùng có mặt trong buổi lễ.

Mục đích cuộc lễ này là tập trung «quyền lực của đám người tham dự hầu cứu mạng cho kẻ sắp chết.

Vào lúc đó, người ta yêu cầu tất bước chân ra khỏi cần lều, bởi vì không có một người là một nào được quyền chứng kiến một vài lễ nghi bí mật. Khi tất được phép trở vào, nghĩa là 15 phút sau, thì bọn người nói trên đã tay nắm tay, bọc thành một vòng và bắt đầu từ từ đi xung quanh bàn thờ. Họ cất lên những tiếng hát kỳ quái. Trong các điệp khúc, tôi nhận thấy có những tiếng sau đây:

«Eko Eko-Azazak, Eko Eko Zomelak Eko Eko Ganaras, Eko Eko Arada».

Rồi thì, họ bắt đầu nhảy cón lên và chạy thật nhanh. Nhịp chạy mỗi phút một nhanh hơn như một cơn gió lốc xung quanh cần lều vậy. Gương mặt của họ trở thành đỏ ửng lên vì bị kích thích và vì mệt. Trán và ngực bão chủ bắn thực phẩm nhễ nhại mồ hôi. Lão ta thở hồn hà hồn hển. Đã đến phút long trọng nhất của buổi lễ. Các người hành lễ đang bắt đầu tạo ra cái mà họ gọi là «quyền lực» vào người của con bịnh ở tại California.

Nhưng bước chạy mỗi phút lại càng nhanh hơn. Giờ đây họ bắt đầu buông tay nhau ra và nhảy lên trời. Mới đầu còn là những bước nhảy thấp, nhưng càng lúc lại càng cao. Tập liệu trở thành một âm phổ trong đó các thân thể lóa lã không ngớt trồi lên xụp xuống như gió gạo. Thân hình kẻ nọ chạm vào kẻ kia dữ dội. Thình thoảng họ lại ngã siêu ngã vẹo cả vào tường hoặc vào bàn thờ. Đột nhiên lão chủ tiệm bàn thực phẩm ngã ngửa xuống đất, thở rốc ra. Lão có thêm hai người khác cùng té lăn xuống sàn.

Lối chừng một phút, tất cả mọi người đều ngồi hoặc nằm dài ra đất. Thế là xong hết.

«Quyền lực» đã được triệu về rồi. Khi tất cả mọi người đã dở một cái túi thì nữ Nữ Đại Pháp Sư biến thành chủ nhà và mang rượu bánh ra thờ rúc ra. Lại có thêm hai người khác cùng té lăn xuống sàn.

Thế là xong hết.

Vào 15-2 giờ sáng thì tất cả mọi người lại mặc y phục vào và người nào người nấy lục tục kéo nhau trở về nhà mình. Họ tỏ ra hết sức hài lòng vì đã biết đang một loại «quyền lực siêu nhiên» để cứu một bịnh nhân sắp chết. Họ hân hoan trở lại với cuộc sống của những kẻ bình thường.

Một tôn giáo cổ kính nhất thế giới

Nào ai có thể ngờ được rằng tấn kịch kỳ quái nói trên lại diễn ra ngay tại nước Anh tiến bộ, và chỉ cách đây mới có ít năm mà thôi ? Mười lai diễn viên nói trên cho rằng chính là những tay nam nữ phù thủy, các đệ tử của một thứ tôn giáo cổ kính nhất thế giới : Thờ phượng sự tốt lành.

Mặc dầu các giáo phái, này đang lần lượt tái sinh ở Tây Âu và ngay cả Châu Mỹ nữa, nhưng chính tại Anh quốc, giáo phái ấy đã thành công rực rỡ nhất. Chỉ bởi ở Luân Đôn đã có ít ra 4 chi phái. Và ở khắp nước Anh, còn có rất nhiều nhóm như vậy nữa.

Các chi phái cứ họp nhau mỗi tháng một lần (theo Âm lịch) thường thường là vào ngày thứ Bảy, theo như kiểu trên. Nhưng cuộc lễ họp đó được mệnh danh là «Esbats», thường được diễn ra trong 1 khung cảnh bí mật lắm. Và mỗi năm 4 lần, các nam nữ phù thủy Anh lại mở một đại hội nghị gọi là «Sabbats». Trong dịp này, họ thành thử thêm các đệ tử mới. Hiện ngày linh thiêng đó là những ngày sau đây:

(Còn 1 kỳ)

Cảm nang của các bà nội trợ

Thuốc tiêu mận

Ý THU

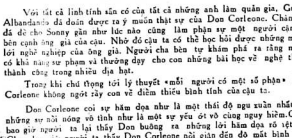
— Muốn dao nia bằng bọc của bạn được sáng bóng, hãy lau chùi bằng một miếng bông gòn nhúng trong ly nước đựng thuốc tiêu mận.

— Nếu bạn ăn một món quá nhiều mỡ và cảm thấy khó tiêu, bạn hãy dỡ nửa muỗng cà phê tiêu mận trong một ly nước, vắt một chút chanh, quậy thêm thìa đường, uống từng ngụm nhỏ.

— Hàng trắng, lau răng mốt lần bằng thuốc tiêu mận, răng sẽ trắng bóng.

— Nước dưa sôi, bỏ đậu haricot vert vào, một chút tiêu mận, đậu sẽ chống nhờ và có màu xanh đẹp mắt

— Sau khi lật tau hay chế rau muống, mông tay bị đen, bạn hãy chùi bằng miếng bông gòn thấm thuốc tiêu mận, tay sẽ sách sẽ như trước.



CHA ĐỠ ĐẦU

(208)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puz
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG BA

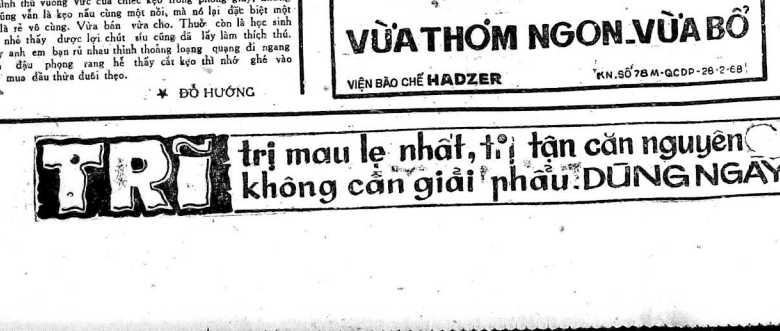
Với tất cả lòng tính sân có của tất cả những anh làm quản gia, Genco Albanbanda đã đoán được tay muốn thật sự của Don Corleone. Chàng ta đã đề cho Sonny gần như lúc nào cũng làm phận sự một người cận vệ bên cạnh ông già của cha. Nhờ đó cậu ta có thể học hỏi được những mánh lới nghề nghiệp của ông già. Người cha bên tự khám phá ra rằng mình có khả năng sư phạm và thường dạy cho con những bài học về nghệ thuật thành công trong nhiều địa hạt.

Trong khi chú trọng tới lý thuyết «mỗi người có một số phận» Don Corleone không ngớt tây con về điểm thiếu thành tính của cậu ta.

Don Corleone coi sự hăm dọa như là một thái độ ngu xuẩn nhất, và những sự nói nóng vã tính như là một sự yếu ớt vô cùng nguy hiểm. Chưa bao giờ người ta lại thấy Don buông ra những lời hăm dọa rỗ rệt cả. Chưa bao giờ người ta thấy Don Corleone nói gần đến độ mất bình tính cả. Ông ta có gắng tìm đủ mọi cách để truyền lại cho Sonny cái đức tính bình tĩnh của ông già. Ông ta không ngớt nhắc nhở cho cậu con trai biết rằng trên đời này người ta cần phải luôn luôn biết cách kích thích để cho kẻ thù của mình đánh giá cao về những tật xấu của mình, và cho các bạn mình đánh giá cao về những đức tính của mình.

Viên quản gia Clemenza thì lo huấn luyện cho Sonny về những thứ khác : Bắn súng và xử dụng súng thật. Vì được Mỹ hóa quá nhiều nên Sonny không biết tới những cái lợi của khúc giây thắt của Ý. Trước sự tức rỗ quá lớn lao của người độ đầu, Sonny khoái khâu rằng sẽ hơn, vì nó trực tiếp, dân dị, nặc danh và có vẻ Anh hơn sợi giây thừng xiết cổ. Nhưng Sonny cũng đã trở thành một người bạn đường thường xuyên và khá dễ chịu của cha chàng. Chàng lo việc lái xe và giúp cho trong nhiều vụ khác. Thân hình kế tiếp chàng có vẻ như là một đứa con lớn thường không sửa gì cho lắm trong các công việc làm ăn của gia đình.

(CÒN NỮA)



MACH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Tên xấu muốn đổi phải làm sao ?

Ông Vô danh (Đường Nguyễn Thông Saigon)

HỎI : Thưa ông vì cha mẹ đặt tên cho tôi một cái tên quá xấu tôi mang nhiều mặc cảm, để giải quyết tôi muốn xin cải tên khác thay cho cái tên cũ đuy, thì cải cái tên mà thôi còn họ và chữ lót vẫn để như cũ. như vậy có được không thưa luật gia ? Nếu được xin đổi tên ở đâu ? Công việc làm như thế nào thời gian bao lâu thì xong ? Có phải mất tiền bao gì về việc này không nếu có thì không bao nhiêu ? Tôi hiện ở tại Saigon con đợi thăm.

(Nguyên thì là cựu Trung úy bị thương và được hội đồng y khoa TYV/CH xếp loại 2 vinh viễn tôi đã được giải ngũ, quê ở Bắc, khai sinh nơi sinh quán bị hủy hết, năm 1960 Ba tôi thiết lập khai sinh cho tôi tại tỉnh ở miền Trung, tại một quận, vì gia đình tôi ở đó và nay vẫn còn ở đó.) — Bây giờ nếu xin đổi được tên khác thì có làm được ở Saigon nay không ? Hay phải về Quận và Tỉnh người Trung nơi gia đình tôi hiện đang ở để xin ? Căn cước tôi làm tại Đà Lạt năm 1971, nếu xin đổi được tên thì tôi xin điều chỉnh căn cước ở Saigon hay phải về Đà Lạt ?

Chồng chế giải ngũ, chưng thư quân vụ, chưng chỉ tử tù 2 có được điều chỉnh nay không ? và đến cơ quan nào xin điều chỉnh nếu được ?

2) Thưa ông ở Saigon có văn phòng luật gia nào phụ trách sự việc này được mau chóng và lo tất cả những giấy tờ điều chỉnh kể trên. Công khoản chi tiêu bao nhiêu thưa luật gia ?

ĐÁP : 1) Muốn xin đổi tên ông phải làm đơn đến ông Tổng Trưởng Bộ Nội Vụ trình bày lý do kèm theo giấy khai sinh hợp lực tự pháp lý lịch. Bộ Nội Vụ sẽ cho một cước điều tra và nếu chấp nhận đơn của ông sẽ ra nghị định cho phép ứng đổi. Sau khi có nghị định cho phép đổi tên ông sẽ xin điều chỉnh tên trên thẻ căn cước tại tỉ Cảnh-Sát Quốc-Gia Đà Lạt và điều chỉnh các giấy tờ khác tại các cơ quan có thẩm quyền về giấy khai sanh ông phải xin toà án lên một bản án điều chỉnh tên trên giấy khai sinh của ông.

2) Không có luật sư nào chuyên trách về việc làm đơn xin đổi tên ông có thể nhờ bất cứ văn phòng luật sư nào cũng được tiền phí tổn thì tùy theo mỗi luật sư chứ không có giá nhất định.

Sinh hoạt nghệ thuật

(Tiếp theo trang 6)

phẩm nghệ thuật thì không sao, vì nghệ thuật không bao giờ bị đóng khung trong một tranh giới nào, nhưng trong phòng tranh NQ có một bức tranh lịch sử «Thành Cổ Loa» thì cần phải để cập đến.

Cổ Loa là lịch sử VN, tất nhiên không thể là lịch sử Đức, Pháp, tranh thành Cổ Loa cũng bắt buộc phải có mầu sắc VN, không thể mang mầu sắc Đức, Pháp. Nhưng ở tranh Thành Cổ Loa là người VN không ai không nhận thấy mầu sắc đã không VN, mà hình vẽ cũng không VN nữa. Hình ảnh người thanh niên thanh nữ trong tranh trông không ra người VN, đã các phục sức thì đúng là VN.

Người ta cũng có cảm tưởng tranh NQ vẽ nội dung, như vẽ kỹ thuật. Chính anh cũng luôn luôn đề cao tư tưởng triết học, và cách bố cục cũng như các tác biểu tranh của anh đã nói lên rõ ràng điều đó.

Tuy nhiên có lẽ cũng vì sự kiện trên, người ta thấy dường như NQ đôi khi lũng tũng loay hoay và tự mâu thuẫn với chính mình. Cũng như trường hợp nếu ta nghĩ quá nhiều về một chuyện nào đó, nghĩ tới nghĩ lui, có thể ta sẽ rơi vào vòng luẩn quẩn lác nào không biết nữa.

NQ rất tác khoẻ, ai cũng công nhận điều đó. Anh cũng trên làm khá nhiều và lần nào phòng tranh cũng có một số lượng tranh đáng kể.

Chỉ hơi tiếc rằng anh nặng về tư quá, và phần là những suy tư thì phần nhiều là thâm kín, nên tranh NQ chỉ có thể thu hút được một số người yêu tranh mà thôi.

THÚY HƯƠNG
1-11-72

Phòng tranh Nguyễn Quỳnh khai mạc ngày 27-10 và sẽ bế mạc ngày 7-11 tại Viện Goethe.

Đấu Sĩ trước

Chủ Nhật 05.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Hai 06.11.1972

B.S Lưu Thế Tự	147	Đg	Đoàn Thị Điểm — SAIGON
— Đặng Văn Phú	172	—	Đề Thám — SAIGON
— Dư Kim Vinh	399/2B	—	Phan Đình Phùng — SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện	55	—	Cao Thắng — SAIGON

Thứ Hai 06-11-1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Ba.

BS. Đinh Quốc An	55	Đg	Trần Quang Diệu — SAIGON
BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237	Đg	Trương Minh Giảng — SAIGON
— Nguyễn Đan Huế	126	—	Đông Khánh — CHOLON
— Đinh Hồng Hanh	53	—	Huỳnh Khương Ninh — ĐAKAO

GERIOPTIL
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của ĐỨC QUỐC
24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ

Thuốc mới hiệu nghiệm nhờ chất
DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE,
Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY
SĐ 20 KSDP/BYT 8-5-72

TRĨ trị mau lẹ nhất, tận căn nguyên không cần giải phẫu. DÙNG NGAY VARECORT

Cô giáo Công tập kinh nghiệm kém các em học Trung Tiểu Học Hồi số Hoa 575/19 Phan Thanh Giản Sg Tel 93.159.

Trống đàn, ca, Khiêu vũ, xin tin đến số Mộng Quỳnh 226 Minh Mạng P.N. (đường Ng. Huỳnh Đức P.N. tới 331 quay M.Mỹ)

LỚP DẠY LÀM HOA

92 Nguyễn văn Học Gia Định. Dạy làm hoa vải, hoa giấy đủ loại hoa. Nhuộm màu và bồi vải là. Tạm tính chỉ đủ.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trường ở Anh cấp nhận văn Hoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation chạy Sinh Viên và người lớn tại: 133 Tr. quý Cáp Sg

Dạy tiếng Anh, Pháp văn chương tính Việt Phập 164 Trương tấn Bửu lớn 1.

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hải hà Trung (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Coupe thời đẹp. Dạy cắt theo Catalogue do Bà huyện trường tranh Đô nhân kinh nghiệm tạo tôn chỉ dẫn trong sương. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở trọn, học suốt ngày.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau chóng nghề, lấy bằng nhanh ngày, học phí bao nhiêu? Có gửi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu, Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mở tuần thì 3 kỳ. Đau 99/ln. Đặc biệt có cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu. ĐT 42.602

Nhà May Dakao

Chuyên môn áo dài Raglan đủ đầm, các kiểu áo cổ, áo hội lớn.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đủ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Dakao (Nhà Ông Cán Bông) ĐT 96.292.

Trường đăng tiếp chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Văn Tuyển Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 6598/GD TN/KT/BV)

NGHỀ NÁO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHỜ NHÀNG phụ nữ Tân được ?

— VỐN mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nhà trường.

RADIO - TV - ĐIỆN tại Trường Kỹ Thuật Điện Tử MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường tọa nhất Thủ Đô ĐT. 97.493.

Hoa Hoa Hoa

Bán đầy đủ vật liệu làm hoa : — Mẫy tủ hoa vải 6-8-9 đầu bằng đồng mà kiểu, bền đẹp rất nhất V.N — Ruban nhựy perle chính công TOKYO

— Satin nhung vải mầu nhuộm keo hồ nhựa thông lá cành hoa v.v.

Có bán sỉ cho các trường rất nhất 1 Tại HOÀNG VIỆT Electronicos 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nhà May NGUYỄN-NGỌC

207 Gia Long Saigon

Chuyên may Áu Phục Phụ Nữ

— DẠY MAY CẮT. Do thầy nhiều kinh nghiệm điều khiển.

— DẠY ĐAN MÁY MÓC CROCHET ĐAN TAY lớn chỉ sợi đủ kiểu con nít người lớn. Đan đầm có viền lên thì mua khăn.

— MUA BÁN SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY ĐAN. Nhận mốc Crochet theo catalogue bán sỉ lẻ các loại đồ len chỉ sợi dây nông.

— ÁO LEN XUẤT NGOẠI mẫu khăn quàng Gant Vỏ.

MÁY DẦU CẠN DIESEL

— Thực tập thêm tân các loại máy dầu cạn. Máy xe hơi, Máy đua thêm khép phát điện. Máy bơm nước máy bơm. Đường chính xác chưa các loại bơm thiên lịch (bơm dầu) và bơm xăng dầu (bơm dầu) hướng dẫn đa chuyên viên có khi Diesel tại nghiệm Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tạo các xưởng quản đốc đến chính Mẫu hoàn chỉnh đăng 7 giờ chiều (19h00) ngày thứ hai, thứ tư, thứ sáu và chủ nhật.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon dạy các môn gồm áo đầu cửa và nay. Raglan Dauphine quần Pattes cigare áo Blouse chemise. Tunique Robecrêtée, Mini, Maxi, Midi. 3 tháng tạnh nghề. Chỗ nhận tạo hướng dẫn. Có lớp Chiều, Tối 5giờ-8giờ

Du học Nhận lo giấy đi học sinh tại Mỹ Đức Nhật... (Đặc biệt miễn khảo sát Sinh ngữ) Giám sự Hợp (t ở 3-5.71) 180/1 Trần quang Diệu Saigon 3 Phone 42.475.

HỌC LÁI XE

16 Jeep và Dalhatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí ba. Lớp đặc biệt cho người kém cho bằng việc. Lớp đặc biệt 3 tuần 5 ngày. Ghi tên CẦU NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéma Optra) Saigon, ĐT. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

6-11 đến 14-11-72khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi tuần viên tập sửa 1 máy khóa 1 tháng tuần, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng về chiều Lớp trường xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba HP 10 000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng Anh ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (Ngã Nguyễn tri Phương) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Giá trên mỗi ngày Đại Đam 259 - 261 Nguyễn Tri Phương Ngã 5 CL. và 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéOptra)

NHÀ MAY MAI - NGUYỄN

14. TA THU THÂU SAIGON

Dạy cắt may Âu Phục Phụ-nữ Sáng và Tối.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÁO PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

«Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhận Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. mất ngoại Số 2 Trần quang Khải Dakao Sg Cô bán ROULETTE

VIỆT NAM Vỏ Thuật Đạo

Trung tâm huấn luyện võ

BÌNH ĐỊNH

và võ LÂM NỘI QUYỀN quyền cước và binh khí như Côn Kiếm.

Ghi tên tại số 349 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ (cất lên Trường hợp quan chính đăng 7 giờ chiều (19giờ) ngày thứ hai, thứ tư, thứ sáu và chủ nhật.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon dạy các môn gồm áo đầu cửa và nay. Raglan Dauphine quần Pattes cigare áo Blouse chemise. Tunique Robecrêtée, Mini, Maxi, Midi. 3 tháng tạnh nghề. Chỗ nhận tạo hướng dẫn. Có lớp Chiều, Tối 5giờ-8giờ

Du học Nhận lo giấy đi học sinh tại Mỹ Đức Nhật... (Đặc biệt miễn khảo sát Sinh ngữ) Giám sự Hợp (t ở 3-5.71) 180/1 Trần quang Diệu Saigon 3 Phone 42.475.

HỌC LÁI XE

16 Jeep và Dalhatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí ba. Lớp đặc biệt cho người kém cho bằng việc. Lớp đặc biệt 3 tuần 5 ngày. Ghi tên CẦU NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéOptra) Saigon, ĐT. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

6-11 đến 14-11-72khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi tuần viên tập sửa 1 máy khóa 1 tháng tuần, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng về chiều Lớp trường xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba HP 10 000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng Anh ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéOptra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ.

Nam SV cần thể tu, cựu học sinh chương trình Pháp nhận kèm tại tư gia từ 6đ hoặc từ Đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc 68/4 Bà Bà huyện Thanh Quan Sg

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhân đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 520/15 B Phan Thanh. Giản Saigon.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quốc quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chung chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Học phí trọn năm. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình cấp đủ, Ngân Hàng Xi Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cần thận đúng hạn.

Xin ghi tên : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon ĐT. 23.893.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẬU

004 lô G Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Dạy theo Mạch, H. Cout. de Paris Học phí ba đài 3000đ Hay suốt ngày giờ Raglan 3000đ, Robe 3600đ, Raglan combinaison, Pantalon, Patron 3000đ trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

LỚP VẪN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LÀNH

GS tiến nghiệp Sư Phạm Hoàn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc ro-le tại sửa dụng đồ nghề và đồ pan máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lành, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rất thành chuyên viên Trường xưởng. Chú tiếm. Huấn Luyện viên làm việc khẩn nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sau Chợlớn. Học phí 9.000đ An ở 6000đ- Lớp vẫn dây (bobinage) 6000đ.

Uốn Kết Nhuộm ?

— Nhận kết tóc và sửa đủ các kiểu. Nhận trang điểm cô Dâu. Cá tiếc giá hạn và cho thuê.

Nhận Phục sức cho ai muốn mặt tiệm hoặc làm thy chính (có chỗ trọ).

— Nghề thuật tuyệt mỹ của người uốn tóc là : 1) biến chế làm tóc thành nhiều mẫu sắc. 2) cắt tóc ngắn tóc hàm dao. 3) Chải kiểu tóc theo khuôn mặt theo mầu trong tạp chí Tây Phương (có hàng trăm mẫu để lựa). Do bà Thúy Ái chuyên viên hiểu hàng đã nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tin nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành vì những lân tóc bị hư và chăng, đáng toàn mỹ phẩm của Pháp — Mỹ. Có máy hấp hơi tóc đặc biệt sửa nóng — địa điểm thành lịch gia đại chúng 2A Cao Thắng Saigon.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, để hiểu du Vũ sư nam vào chỉ dẫn, ăn thanh nói bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tđ-Phú Định Saigon

SV Văn khoa và Khoa học Đại học (JJR và BAC) dạy Toán Lý hóa Pháp văn các lớp trung học Việt Pháp. Liên lạc trực tiếp 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.

3-11 Thứ sáu 15g : gà rút xương cả con tiêm tự quy. Cua rang muối (cô Tâu) Thứ bảy 9g : khóa 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g - Bánh Phập tuyệt đẹp : cây anh đào (cerier), éclaire (ngon đẹp) Chủ nhật 5-11 9g : Lớp hóa vải 15g : Bánh Phập : Bậy Điển Ngọc tiên hồ (trình bày rất đẹp) - choux crème chantilly. Thứ hai 6-11 : 15g : gateau Marbré (đậm bằng lan cổ xanh) - Macarons. Thứ ba 15g : Bánh Mì xứng (croissant)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều gất.

Băng Pháp Văn

Thu ở ngoại quốc

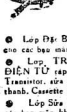
CÚA THẠC SĨ SORBONNE J. GUENOT

BÁN ĐỘC QUYỀN RTF

Box 2.759

60 HUỲNH TỊNH CỦA TÂN ĐỊNH

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 197 Sàng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, 11-11-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR gồm các bạn mãn Khóa Sư Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ rap sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và đặc biệt Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thêm trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TÂN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Dakao SG

Sinh viên Cử nhân Toán Lý-Hóa nhận dạy lớp 12AB trở xuống, Thư về Thanh 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Dạy Học Tư Gia

Giáo sư tốt nghiệp Đại Học sư phạm nhận kèm Toán Lý Hóa Pháp văn lớp 6 lớp 12, tận tâm, có kết quả. Hỏi 150 I Yên Đỗ Saigon.

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

Trường tọa tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế tạp chí Opêra)

Trường học của Mọi Hoàn Cảnh

Trường dạy bằng lối gửi thư, qui cũ nhất kết quả thì đạt rất cao. thích hợp cho các quốc nhân, công tư chức v.v. Không cần đến lớp học TRƯỜNG HỌC. Các lớp tới 6 đến 12 ABC, bằng cấp lớp thương trình mới, chăm bài, gửi đáp mọi vấn đề học tập và thi cử. cấp cấc. ĐẶC BIỆT : Lớp dự bị 12ABC cho các bạn không đậu Tú tài I học thêm thì tú tài toàn phần ĐẠI HỌC Luật Văn Khoa ghi danh học và thi, thay cho mất, lớp đủ, nhanh chóng. Liên lạc hàng hay cát phiếu kèm theo tên địa chỉ gửi ngay về.:

TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ

Box 2.759

60 HUỲNH TỊNH CỦA TÂN ĐỊNH

PHIẾU hỏi thêm Đ Dạy Lớp I Năm CC... (Đạo phiếu cây vào giấy cỡ ghi tên địa chỉ)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905

Thứ hai 6-11 : Sáng 9h : Bánh sinh nhật (3 tầng kiểu bánh trên tranh bày đẹp) Bánh lưỡi mèo. Chiều 3h : mứt me mứt mãng cầu xiêm. Lớp hoa vải : Hoa phong lan tô mầu Hoa ngọc bích (chùm)

Thứ ba 7-11 sáng 9h : bánh phập Nid au linerons (bánh ổ chim) Madeleines. Chiều 3h : cơm tấu chân vịt rất tương Vỉ cá bông cá tươi nấu cua (nón xip)

VĂN PHÒNG THÔNG DỊCH

Nhận dịch đơn thư từ và tất cả các tài liệu sách về kỹ thuật bằng tiếng ANH,PHÁP,ĐỨC,NHẬT Nhanh và cẩn mật Liên lạc 401 Phan thanh Giản (Góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)

Một Nhận giáo sư và Sinh viên BAC II cựu Marie Curie nhận kèm Francais, Anglais, Maths, Modernes 11 đến lớn. Hỏi số 5 Chiêu 75 Phan thanh Giản Tel : 96.983 Saigon 1.

Nữ Sinh viên Luật cựu Trung Vương cần chỗ trọ Gần trường để Toán lý hóa lớp 9 trở xuống L/L : 242/97/24 Ng. thiệu Thuật Saigon.

Cô Giáo có kinh nghiệm nhận kèm Anh phập tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống, L/L. cô Xuân ĐT 35.884 hay 21 Trần quang Định Sg.

Cựu Giáo sư trường Bách và Taberd. Nhận dạy đường cầm Hồi Hoa sĩ Mộng Hoa 35 Đặc lộ Đà Nẵng.

GIÁO SƯ SINH NGỮ

Đã từng xuất ngoại nhiều nước, cần mướn thêm phòng học để mở lớp Anh Văn. Nhận thêm học viên ngoài hoặc từng nhóm dưới 5 người tại tư gia, phương pháp dễ học, thích thú mau giỏi. Hỏi ông Lê Lộc 40/100P Nguyễn Thông Saigon

Dạy Cắt May

Dạy cắt May đồ đầm coupe thật đẹp. tận tâm chỉ dẫn từng người. Bảo đảm khóa 2 tháng. Hỏi tại tiệm sách Ngọc Hưng 84bis Bà Huyện thanh Quan (góc Kỳ Đồng)

1 nhóm Nữ SVĐHKH cần nhận kèm Toán Lý Hóa có kinh nghiệm mong tìm chỗ kèm từ lớp 10 trở xuống để tiếp tục việc học. Xin L/L 123 Hồa Hưng L.V.D (cạnh Hương) hay Cô Cát 336 Phan thanh Giản Saigon

Hai Kỹ Sư công chánh và Hóa Học Nhận dạy Toán Lý Hóa cho các học sinh mất cân bằng chương trình Pháp hay Việt từ lớp 12AB trở xuống hoặc học tác với các tư thục để có thể tiếp tục học Cao. Liên lạc Ông Ban 259/6 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người và ý biết. Vũ sư Thanh 585/2 Phan đình Phùng.

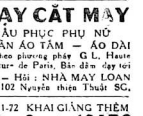
Giáo Sư tốt nghiệp ĐHSP có nhận giáo khoa, Pháp văn nhận dạy PV tại tư gia cho từng người hoặc từng nhóm (cần bản, luyện thi Đàm Thoại) từ lớp 12 hoặc Première trở xuống, Hỏi Ô. Thuận 339/20A Trương M. Giảng Saigon Tel 41.947

Nhận Dạy thêu 1 khóa thành nghề (1.500đ) hỏi 6E Phan kế Bính (Dakao)

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) ĐT 99.698



Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục áo dài áo dài Raglan Áo sơ mi thể thao Quần Tây

SV Khoa học kinh nghiệm thật dạy tại tư gia từ Đệ nhất trở xuống Thư về hay liên lạc Hồng số 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

QUẦN ÁO TÂM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G L. Haute Couture de Paris. Bảo đảm dạy tới giỏi. — Hỏi : NHÀ MAY LOAN 158/102 Nguyễn thiện Thuật SG.

14-11-72 KHAI GIẢNG THÊM

Lớp 9 và 12ABC

— Ban giáo sư trở danh khóa thi Tú số đầu 1971-72. Cao nhất thủ đô — Si số mỗi lớp có hạn mau tiến bộ. kết quả bảo đảm chắc chắn — Học phòng lạnh dày đủ mùi — Có lớp sáng, chiều, tối. dành cho người lớn học tính trường Pháp và các thí sinh thi lại. — Văn phòng nhận hồ sơ thi. GHI TÊN TẠI 14 CAO BÁ NHÀ SAIGON 2 (tới số 104 Phát Diệm quen mặt, hoặc 21 Công Quỳnh quen trái)

SV Chuyên khoa khóa học nhận kèm Toán lý Hóa các lớp 12 trở xuống liên lạc Thành 407/2 Minh Phụng Saigon 11

SV Khoa học bạn cử nhân toán nhiều kinh nghiệm nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. Liên lạc Hùng 414/16 La văn Duyệt Sg 3.

Lớp Gia Chánh

NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Cần ngũ tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tấu do chánh người Trung Hoa chế dẫn.

Thứ Hai 6.11.75 9g bánh đậu xanh nấu thành 1 loại trái cây và 5 chiếu nhu xanh đỏ như thực vậy đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15 giờ bánh chanh chocolat bánh hạnh nhân.

Thứ ba 7-11-72 9giờ bánh bao nướng thượng hải chè tàu hũ bánh xíu mầu. 15giờ cơm tấu cơm cháy hải sâm. tôm đuôi phụng.

Thứ tư 8-11-72 9giờ cơm phập chả cua, suRiz beurre Salade Russe 15 ly đông gà Noel trình bày bằng đồ tuyệt nhiều kiểu bánh khác nhau

GIÁO SƯ DO

Sống nay chết mai. Khoẻ bây giờ mai lại đau yếu. Nay thịnh mai suy. Cũ như vậy. Đời người như cái chong chóng quay. Đến khi trục mòn gãy sẽ ngừng lại. Đều tuanh giành giật khi cường thắng. Lúc yếu qui sướng bết đừng lên nổi. Vì trước kia khéo đẹp chăng nào bởi mạnh vẻ sức mạnh về tiền. Vì sự tay thân nhau chính nghệ thuật vì đã hết gần cạn tiền. Tìm học Giáo sư Do 14 đường Phan văn Hãm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàmthủ bằng chuyên nghiệp Ba Lê. Dạy uốn tóc nông vẫnlanh nhiều Đến học viên thực tập. Tăng hình dạy cắt uốn chải bới Phập. 59 H.T.Của. Tel 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt.)

SV Năm thứ 3 ban Kỹ sư nhận kèm tại tư gia từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc 6. Lộc Điện Thoại 41.574

Giảng viên Đại học và GS Toán dạy II cấp Kinh nghiệm luyện thi nhận kèm TLH 9.12AB và ba năm lớp Liên lạc : cô Hảo 195 Gia Long Sg hoặc ở. Hoàng ĐT 90.704/46

Sinh viên KT Vì cựu JJR có kinh nghiệm kèm tư gia Francais-Math Moderne (6e-5e-4e-3e-2e-1ere Ter) Hỏi Ô. Đực 134/97 Yên Đỗ Sg hoặc 103/F10bis bên Văn đồn Sg.

Giáo Viên nhiều kinh nghiệm tận tình nhận dạy học sinh lớp 5 chuẩn bị thi lớp sáu 1973 với phương pháp Pháp. Lâm tuyệt giỏi để thi tú 1950 trở về sau. Thơ Q. Sương 4 đường Hồng Sg 5.

DẠY CẮT MAY

NHÀ MAY ROSÉTE

428 LÝ THÁI TỔ — SAIGON

Có Bảo đảm cắt khóa may dẹp đủ kiểu Áu phục đồ đầm Phụ nữ và áo dài Raglan trong 3 tháng.

SV DHSP có cử nhân KH nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12AB đến lớp 9(có kèm chương trình Pháp) Xin liên lạc Chánh 92A Bùi thị Xuân hay ĐT. số 24.485

Nữ SV Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống Hỏi Ngọc Thủy 97 Trần quý Cáp ĐT. 92.640.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Sà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne Sirops Liqueurs. Tẩu vị yếu. Bột Cirs. Bột ngọt Hồ thơm. nước đá lạnh. Thuốc tẩy sạch. Thuốc dành bóng nhôm. đồng. crème. Laits de Beauté. Thuốc uốn. ép tóc. đăng gội đầu. Trắng phiêu và rửa bình đen trắng và mầu Mẹ điệu v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

6-11 Toán Lý Hóa 12A, 12B, & 11A,B

Mở đủ lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI (ngày chẵn, ngày lẻ)

TOÁN : Lê văn Tú, Nguyễn thanh Tâm, Đoàn văn Thơm, Lưu ngọc Cương, Bùi khắc Tiếp, Lương việt Cương

LÝ HÓA : Phạm Thọ, Nguyễn công Trứ, Phạm tuấn Đàm, Đỗ đình Luyện, Phạm bá Hùng, Võ đình Ái, Tr. bá Hồ

= Hãy ghi tên sớm kẻo hết chỗ như đợt khai giảng 4-9

Tại Trường HÂN-THUYÊN, 423 Thái Lập Thành— Chi Lăng

Đặc biệt và có TOÁN LÝ HÓA lớp 9 (G.S : Rạo, Sách, Hoa, Lành, Thảo)

6-11 TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT Sg.

TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B, 11AB, và DỰ BỊ 12AB.

GS. NGUYỄN ĐĂNG BẠI, ĐINH TIẾN LÃNG, TRẦN XUÂN HẢI

Đ. T. VINH, BÙI MINH TIẾN

TOÁN LÝ HÓA ĐẶNG - KHOA 370 Trần quý Cáp Saigon

6 / 11 KHAI GIẢNG 12A—12B

GIÁO BAN GAUSS

TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH — HOÀNG HUYỀN — LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIỆN

5-11 MỞ Lớp TOÁN 12A học mỗi sáng CHÚA NHẬT

G.S. HOÀNG HUYỀN - LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

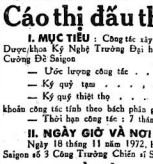
TẠI TRƯỜNG CỨU THẾ 24 KỲ ĐỒNG SAIGON

6/11 : chính GS. Đại học Dược Khoa, Khoa học và Trung vương đảm trách

Dạy kèm: Anh Pháp, Toán Lý Hóa

Đã mở trình độ : 12A, 12B, 11AB, 10AB lớp 9 thì Trung học 73v48.7/6

Ghi tên nhận thời biểu tại : 29 TR. QU. KHẢI DAKAO - SG



NHÀ MÁY

XIMANG HATIEN

63,65,37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGON ĐT. 25.648. 25.609

Cáo thị gọi thầu khẩn hạn

(Theo đơn niêm kín)

I/- MỤC ĐÍCH : Gọi thầu s/c thân điện 01 xe Bus hiệu Chevrolet 60.

II/- TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : BẢY TRĂM NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (700.000đ00).

III/- NƠI, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ ba 14 tháng 11 năm 1972, hồi 10 giờ sáng, tại văn phòng Nhà Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Khu Kỹ Nghệ Thủ Đức, Xa Lộ Saigon Biên Hòa)

IV/- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Nha Thương Mại 33-37, NGô đức Kế Saigon — Nha Tiếp Liệu + TB (Ban Khế Ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Xa Lộ Saigon Biên Hòa) trong ngày, giờ làm việc.

Thủ Đức, ngày 26 tháng 10 năm 1972

NHÀ TIẾP LIỆU + T.B.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ GIÁO DỤC

VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I. MỤC TIÊU : Công tác xây cất phòng thí nghiệm Kỹ Thuật Dược, khoa Kỹ Nghệ Trường Đại học Dược Khoa Saigon số 41 đại lộ Cường Để Saigon

— Ước lượng công tác 9.628.664đ00

— Kỹ quỹ tạm 160.000đ00

— Kỹ quỹ thiết thọ . . . . . 130 của tổng số phí khoản công tác do chủ thích phân gia tăng hay giảm của nhà thầu.

— Thời hạn công tác : 7 tháng.

II. NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 18 tháng 11 năm 1972, hồi 10 giờ sáng tại Viện Đại học Saigon số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon.

III. NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gửi đến Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon trước 11 giờ sáng ngày 15-11-1972.

IV. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tại Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến sĩ Saigon.

— Tại Trường Đại học Dược khoa số 41 Đại lộ Cường Để Saigon

Saigon ngày 26 tháng 10 năm 1972

XỬ LÝ THƯỜNG VỤ VIỆN TRƯỞNG

VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON

Giáo sư PHẠM VĂN THẮNG

Nữ SVVK nhận kèm Francais Anglais từ 3e hoặc đệ I trở xuống. Xin hỏi 275 Công Lý Sg

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bảo bảo Vũ sư học đến hết. Có thêm 12 bài 500đ Hỏi ô : Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG DT. 95.328.

Quý vị nhận tốt nghiệp ngành

«MAY CẮT và THỜI TRANG»

tại một trường danh tiếng của Phập ngay tại Saigon. Xin mời theo học bà

ALICE Kiều - Anh

Thủ khoa ngành May cắt và sáng tạo Thời Trang Phụ Nữ khóa 1961-65 của trường GUERRE LAVIGNE. PARIS cựu công sự viên của Nhà may lớn nhất nước Pháp P. CARDIN

Chỉ dạy từng người

Phương pháp khoa học

Thực tập tại nhà may lớn

230P Pasteur Saigon ĐT. 94.608

Cơ Hội Kinh Doanh

— Bán 1 chiếc xăng. ống cỡ 3 tấc—200m3/ đầu/ giờ. Máy mới 450 ngựa giản ống dây đủ. Sẵn sàng đi công trường. Giá rẻ. Hỏi Ô. SÁU 138 Lê Lai Saigon ĐT. : 20.956.

Toán Lý Hóa KHOA - ĐẠT Lê kim Luyện

6 / 11 Sáng và Chiều

Lớp mới hoàn toàn : 55 CAO THẮNG Saigon

TOÁN 12A-12B LÝ HÓA 12AB

Toán lý Hóa căn bản : 8, 9, 10, 11AB.

— ĐẶC BIỆT : Có lớp 12 A và B dành cho học sinh yếu các môn (Toán Lý Hóa Triết Văn Vật) đã học nhiều nơi không kết quả. Học sinh lớp này kết quả chắn chắn 100o/o (Xem danh sách giáo sư và ghi tên giờ chỉ) 55 CAO THẮNG S.G.

15 / 11 Phan Trương Dần, Vũ Mộng Hà, Vũ Đình Lưu và I.G.S Trần Hữu TOÁN LÝ HÓA 12B TẠI NGUYỄN CÔNG TRỨ 259, HAI BÀ TRƯNG

10 lớp Michigan Proficiency (Sáng / Tối) Anh ngữ Tuấn Huy

MỞ NGÀY 06 và 08 - 11 - 1972

Do G.Sư H. TUẤN HUY, Kỹ sư Smithson, G.Sư Eric:

Với những môn học bảo đảm sau đây :

A) E.T.G : 200 điểm văn phạm ở các kỳ thi có và đầy đủ các điểm văn phạm khác dạy theo lối trắc nghiệm B) FEHEGA : 150 SELECTIONS tạo kiến thức tổng quát về, ước Mỹ và các quốc gia khác (kinh tế Kỹ Nghệ, khoa học, Văn Chương, Xã hội v.v...) dạy theo lối phân ứng tự nhiên- C) VOCABULARY : 300 bài có cộng tác với 200 bài mới học theo phương Pháp Nghe. viết bằng Mỹ (học song học viên kém nhất vấn thuộc và nghe quen 8.000 Ngữ vựng loại 4 và 5 : nghĩa là ngữ vựng được chọn lọc hay xa ở các kỳ thi MICHIGAN. D) ESSAY WRITING : chỉ cần một số giờ ngăn ngủi là có thể viết bài có ! bài Composition Đồng và Hay với đủ lối văn PICTURESQUENESS, SIMILE, METAPHOR, IMPRESSIVENESS, PARALLELISM v.v... (dạy theo lối đủ hình và điển tiêu E) LECTURE (mỗi tuần thuyết trình một lần) F) READING COMPREHENSION : Tài liệu do đại học MICHIGAN hoặc do Hội Đồng thi nhập học đại học HOA KỲ cung cấp. G) Thi th

RAO VẶT RAO VẶT

3CV du lịch EE tuyệt bảo 1 đời chủ rất ít xử dụng cho người thân như mới (1 triệu 280). Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon.

Honda đủ tình trạng toàn bảo Hải Bác Sĩ Đông 455 Nguyễn Trãi Cholon.

Renaut 8 toàn bảo đời EO... Xem xe 47 Nguyễn Trãi Saigon (ngang trường Bắc Ái).

2CV toàn bảo Semiauto. Bán 251 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 trong 2 chiếc Mazda 800 PU và Taunus 12m ED. cả hai toàn bảo. Hỏi tại 93 Nguyễn thái Học Saigon 2.

Bán XE PREFECT, máy sơn đồng thật tốt. Hỏi 386/55 Trương Minh Giảng Saigon.

Volkswagen EC máy tốt. Hỏi 17 Thoại Kiều CL ĐT 51432.

Toyota Corona

D.L EE toàn bảo mâu trắng radio at tự động bán giá 1T6. Hỏi 266 Lê thánh Tôn Sg.

Daihatsu EO.9... Renault 8,EB... du lịch, hoàn bảo, cần bán. Hỏi 225 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Bán gấp xe Mazda loại 1500, có máy lạnh, radio, với giá phải chăng. 134/1 Lê văn Duyệt Saigon.

1xe Ford Wagon bán gấp, 3 bằng kiểu xanh tắt cả người thiếu ở máy Falcon,đổi 64dep. Đồng sơn, nệm, máy hoàn bảo. Hỏi 458 đường Lục tỉnh (Phú Lâm).

Đất phố thương mại quanh chợ lớ đức vinh... khải Thủ đức muốn đổi lấy Jeep, P.U F/100, CJ 10, microbus v... bù tiền. 220 bù Pasteur Saigon.

Xe du lịch nhỏ đẹp, sơn nêm mới toanh, máy chạy êm. 1.100 giá rẻ 550.000đ, Xe Simca Versaille 470.000đ, Nơi 144 Minh Mạng Sg.

Bán gấp xe Renault R/4 vận tải nhẹ, đổi chạy rất gọn 600.000đ xem xe tại số 158 đường Tôn thất Hiệp, cửa Trường Đua Phú Thọ nội xuống, người giữ làm việc.

Ngoại kiều thuê gấp 5 Pick-up. 218 Lê Lai. ĐT : 22.845.

P403 VTN toàn bảo đẹp, Hỏi Hiệu Hải Đức 125 đường Hùng Vương Thị Nghệ gần trường Nguyễn Duy Khang.

Bán 1 du lịch Traction 11 loại mui nắp, máy tốt lắm, vỏ rượt mới, rất, có phụ tùng thay. 350.000đ. Hỏi 51 Võ Tánh P.N.

Jeep Willlap toàn bảo bán rẻ 440.000. Đức Hiền 166 Lê Thánh Tôn ngang cây Bến Thành Saigon.

Ladalat không chỗ để bán rẻ ER : 05 giá 600.000đ Rodage đã làm mới xong. Hỏi 234 Tông Thiện Vương ngang cây xăng Xóm Cỏi.

SALON AUTO PHÚ LỢI

66 Võ Tánh PN Gia Định cần thâu xe vận tải nhẹ đủ loại giá cao. ĐT 40281.

HONDA N360

du lịch, tỉ đi xe một đời chủ, thật hoàn bảo. Hỏi 197/B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1200. El. Cần xe rất tốt. Ford Cortina 32 chỗ ngồi. EQ. Xe rất mới. 430 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe Opel Fourgonnette đời EB. 141 Trần Bình Trọng Saigon 5.

Dư dùng Cần bán xe International Scou 800. Jeep Chassis long lanu Rover Station Wagon, DS.19, mutanu và xe rất cả đều hoàn bảo. Xem xe tại : 102 Bạch Đằng, Bến Gỗ (kế Tự Ngôn Khố Gia Định).

Bán xe 1 Fiat 1300 đời EB đã sử dụng sơn máy, toàn bảo và xe Traction 11 Légère cớp vuông, 12 volt bán rẻ 1 xe Toyota 800 du lịch EH. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Mic Taunus ED thật 1 đời chủ xài kỹ. 44 Cao bá Nhã Saigon.

Bán xe Ladalat đời ER... mới hàng ra. 42, Nguyễn thi Thuật Sg.

Vauxhall Super tình trạng tuyệt bảo không vá nào sánh bằng. 331/54 T.M. Giang.

Peugeot 203 đã hoàn bảo. Qua cần Phan thanh Giản tới nhà máy biết điện ư lộ. Tờ nhà máy đã tới sơn 50m thấy cổng nhà thờ Mông Triệu quẹo vô hỏi số 39.

Bán Toyota, vận tải nhẹ, Loại 1200kg đời EO đã kỹ còn tốt. Hỏi 115/5B đường Thiệu Trị, (Cũng số 6 sau nhà nông Thiên Thai) Phú Nhuận giá phải chăng.

Peugeot 403 V.T.N. Đời 58 đường Chánh Hưng CL.

Renault R8 máu trắng, máy nêm toàn bảo xe mới gắp. Hỏi 069 Nguyễn Trãi Cholon.

XE LA BÀ LẠT EP, EO ER

CHỦ ?

Hãng chuyên xe La Bà Lạt trước 0283/3 Trương Tấn Bửu. Nay đã dời ở cơ sở mới 57 Trần nhật Duật (cửa Chùa) ĐT. 41.807 cạnh số Nông Cơ Tân Định. Có cơ sở rộng lớn, đầy đủ phương tiện phục vụ tối đa như : Làm re-tissu mỗi 2.500đm, làm máy thay Pot, thay cáng làm cửa mica, làm đồng, complet. Sửa chữa lấy xe ngay. Đặc chế mới 57 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán Dauphine. Taxi. Lý do sức khỏe bán rẻ một xe Hoàng hảo. 220/15 T.M. Giang.

Peugeot 404 vận tải nhẹ EO.4544. Bán 443B Hai bà Trưng Saigon.

620.000 một Jeep Caput EQ.9 toàn bảo sơn Radage. Hỏi 6, Quang 12/B Bến xe Cây giếc Xóm Cỏi.

TOYOTA Mark II FAMILIA

EO.5789, tuyệt đẹp, bán hoặc đổi xe du lịch. 40 Bác sĩ Calmette. Sg.

Daihatsu EO 98... mui trắng, đồng lạnh, giá rẻ. Hỏi 175 Cô Bắc Saigon 2.

Datsun 1300 E.I Thật tốt bán gấp không chỗ để chác giá 1T6 miễn trả. Sanh Hàng gần Việt Hương. Hỏi 137 Ngô tùngChâu Gia Định xin nhận chuông.

X-Toyota Mark II

Deluxe, máu trắng, kính xanh, radio máy lạnh original, người kiều vẻ nước, gửi bán gấp. Hỏi 136/7 NguyễnHuệ PN (cạnh Kinh-Hotel)

Chevrolet V7N bán gấp. 27 BàcHai Sg

DODGE

Maxiwagon 15 chỗ ngồi, mới toanh chưa radage. HINOMOTO máy chạy, 4 bánh. 11 ngựa, chưa cày bừa, đã quyên bộ. Bán gấp. Liên lạc 331B PétruKy (bên xe AnĐông)

Toyota Mark II Deluxe, số X, model 71, máu trắng, đẹp lộng lẫy, kính xanh, radio, antenne tự động, máy lạnh, Tapis nhung, nệm da gai đen, chưa cần đặc biệt đã có chủ người origine. Người kiều về nước cần bán gấp, giá rẻ. làm giấy tăng tại Tòa Đại Sứ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám G.B.

Bán một Jeep Caput cao đời EQ số 5 đầu. Hỏi 513/45 Phan Thanh Giản Sg.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, rắp, dãi Radio,Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom khuếch kỹ, bảo dảm, nói dụng xe an toàn.

RADIO THANH VĂN

132-134 Công Quyền Saigon

Dauphine EE.4. đồng sơn máy toàn bảo chưa chạy taxi. Hỏi tại Bà Tam Anh 204 Hùng Vương Thị Nghệ Đ/U Thanh.

Bán xe GMC Rily Wagon Deluxe. EQ số lớn đã mới 300 cây số. Hỏi Kim Sơn 1387 Huỳnh Quang Tiên Gia Định (Cư xá Trương minh Giảng).

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v...Kính origine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tđ 40.072.

Bán hay đổi 1 Jeep hàu đã trầy tuyệt đẹp EP kỹ Daihatsu, LaDalat EQ. Ex... Bán 1 máy cày 9 cháo hiệu Mông 16670 chưa mới. Bán 1 máy kem mới với toàn bộ phụ tùng moteur điện 3giây. Hỏi tiệm Lam Trường An, Chợ Nhà Thủ Đức (trước Trường Bộ Binh).

Volkswagen bán 1300. Đã sơn máu trắng, đẹp thật, Hỏi 188 Công Quỳnh Saigon xem xét sẵng, trừ thứ Hai và thứ Năm.

Xe cho thuê ngày

Peugeot 404 Cortina. Saigon 5000đ 6000đ, Vũng Tàu 7000-8000đ. 1 Cách Mạng ĐT.41361.

Bán gấp xe du lịch nhỏ hiệu USN của Đức EC. Sơn trắng mặn. Hỏi 290 Công Lý Sg

Mazda 1000 du lịch EH8.

Du lịch, hoàn bảo, cần ông người. 50.5 lớp thật 10 Sg.

Xe hơi cho thuê

Cưới, hỏi, xe có máy lạnh Mazda Fiat 404 v.v., ngày giờ. Hỏi 298 Võ đi Nguy PN. ĐT. 40.281.

Fiat 125 ER. có máy lạnh radio Ford Custom 12 chỗ ngồi EQ. 2 xe rất mới bảo hay đổi xe du lịch nhỏ hay PC, 432 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà đổi xe

Có công tơ điện nước, đầu hồm tiện buôn bán, xe hơi đến nhà bán 780.000đ hay đổi xe P.203 Daphine, ô. hay Taxi Renault 4. Hỏi 68/129A Trần Quang Khải Tân Định.

Volkswagen Variant 1500 Familial EC 9 mới, tốt toàn diện, chỗ lái lắc rất kỹ, bán rẻ 1Tr580. Hỏi 45 Trương minh Kỳ Phú Nhuận.

Daihatsu EO.9 mui toàn bảo. Qua cầu Phan thanh Giản tới nhà máy biết điện ư lộ. Tờ nhà máy đã tới sơn 50m thấy cổng nhà thờ Mông Triệu quẹo vô hỏi số 39.

Bán Toyota, vận tải nhẹ, Loại 1200kg đời EO đã kỹ còn tốt. Hỏi 115/5B đường Thiệu Trị, (Cũng số 6 sau nhà nông Thiên Thai) Phú Nhuận giá phải chăng.

Peugeot 403 V.T.N. Đời 58 đường Chánh Hưng CL.

Renault R8 máu trắng, máy nêm toàn bảo xe mới gắp. Hỏi 069 Nguyễn Trãi Cholon.

XE LA BÀ LẠT EP, EO ER

CHỦ ?

Hãng chuyên xe La Bà Lạt trước 0283/3 Trương Tấn Bửu. Nay đã dời ở cơ sở mới 57 Trần nhật Duật (cửa Chùa) ĐT. 41.807 cạnh số Nông Cơ Tân Định. Có cơ sở rộng lớn, đầy đủ phương tiện phục vụ tối đa như : Làm re-tissu mỗi 2.500đm, làm máy thay Pot, thay cáng làm cửa mica, làm đồng, complet. Sửa chữa lấy xe ngay. Đặc chế mới 57 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán gấp du lịch Plymouth

Đồng máy sơn nêm nguyên lành. Coi xe tại 8 Phan viết Chánh Thị Nghệ.

Bán Daihatsu 360

vận tải nhẹ, loại đầu dài giống Toyota đời EP có bảng nêm, xe hoàn toàn mới, bán giá 850.000đ. Xem sang tên. 173 đường Nguyễn Trãi.

Opel Rekord 2 cửa đồng sơn máy, mới hoàn toàn vỏ rượt mới bán giá rẻ 600.000đ. Hỏi Thương vụ Hiệu Hàng T.Sĩ Hiệp số 6 đường Đồn Đất Sg (cục Xá lớ).

Dư dùng bán rẻ xe Opel EL du lịch và Volkswagen Microbus EB, chuyên chở nhẹ, cần hai ít đi tiền. Liên lạc đồng Minh, Garage Liên Bảo. 16A Lê văn Duyệt Gia Định, Đ.T. 23.775.

Toyota 800 DL EI

chưa sơn lại màu trắng radio. Auten tự động như mới. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

FORB CUSTOM EQ 8...

12 chỗ máu xanh chưa lần bảo bán rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota PU. Hỏi 384 quốc lộ 1 Bà Quẹo..

Morris 1100 EB.9... đồng sơn toàn bảo, máy chưa hết Radage, giá 1T. Hỏi 175 Minh Mạng Cholon

Bán gấp Matador đời EO... sơn và giàn đồng mới lắm. Tiện dưa rước học sinh và nhân viên.Xem xe chịu liên. Garage Phước Thành. 461bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Morris 1100 đời EC. Hỏi Hải 134/21 Bạch Đằng GB hèm cây xăng.

Bán 2CV 3 kiểng.Hỏi 299/2C Nguyễn văn Thoại Sg 11.

Cần bán xe vận tải hiệu Fargo đời EF89... giá hạ. Hỏi 68 Nguyễn Kim Sg10.

Simca Aronde DL bán với chống đặc điểm máy mới lắm, cho radage, thay bình xăng Solex, cần số phẳng, đen lái 403, sơn đồng nệm mới, giá nhất định 430 ngàn đồng. Hỏi 78 Hoàng Diệu Khánh Hội (cạnh cây xăng Caltex)

Toyota T.25 EO. 950 ngàn. (cabine AV) EL. 800 ngàn, cơ 2 mui tốc, bảng nệm, đồng, sơn, máy tốt. Bán hoặc đổi PU nhỏ tốt. Hỏi 25 (23 cũ) Phan châu Trinh Gia Định. Đ.T. 95.510.

Jeep Willys ca bô cao EQ... nệm, sơn, máy, mới bán. Hỏi 486 Lý thái Tổ.

Cần dùng một xe Volkswagen Microbus, kiểu mới. Liên lạc 166c Trần hưng Đạo Sg. ĐT. 98.210.

Vauxhall ED 7 hoàn toàn tốt, sơn nguyên thủy. 103, Huyện tỉnh Cửa Saigon. (Người giữ làm việc).

Dư dùng cần bán gấp Mazda 1500 du lịch EI một đời chủ giữ kỹ. Hỏi 322 Võ đi Ngụy Phú Nhuận. ĐT. 40.553.

Mazda 1200 EI.7

Máu xanh mự Super luxe,kiểng xanh, máy lạnh, radio, ant, tự động, một đời chủ, giá 2T3. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Yêu cầu ông mua xe Citroen cũ nước đưa. Bán hết : Cô Dung. 26/4B Nguyễn hiền Khiêm Đakao.

Bán gấp Peugeot 203 đời NBI — Peugeot 404 đời EA.7 Xe thật hoàn bảo. Xem xe tại 228 Lê Thánh Tôn Saigon.

Mazda 1200 EI

máu trắng mặn đã có Radio bán hoặc đổi xe ít đi tiền. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Sunbeam Sport, 3 mui đẹp đáo, bán rẻ. Hỏi B201 đường Xóm Chiếu (cạnh trường Nguyễn Tất, Trịnh Minh Thế Bình Thạnh (Hậy).

P.203 dl đóng nệm gián đầu đít hộp số toàn tốt. 114 Phan thị Tri Saigon 5, vô lối đi Cộng Hòa chắc gặp 750.

Chuyên chở chở đồ đạt bằng xe Vận tải nhẹ, giá phải chăng. Liên lạc: 221 Trần Quốc Toản Saigon 10 (Ngang chợ cũ) ĐT : 50.732.

Morris 1.100 du lịch ED, mới đổi chủ, sơn trắng, nệm đỏ nguyên thủy, máy êm. 762/1 Phan đình Phùng SG.

Toyota Mark II Familial

EO. xe đã điều chỉnh Station Wagon, cần tiền bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (Ngã Sáu SG).

Xe Austin 1100

du lịch toàn bảo giá 1.250.000đ. Hỏi tại nhà máy Đông Hà 156 Th ại ngọc Hầu (gần chợ Ông Tạ).

600.000đ xe Honda 360 V.T.N đời EO hoàn toàn chỗ tốt. Hỏi 1847 Phạm thế Hiển Chợ lớn.

Ford Custom 12 chỗ ngồi EQ. 6.

Peugeot 404 EI2 Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64 VõTánh Saigon.

Ford Anglia EB đặc biệt Station Wagon nguyên thủy, xe đẹp, máy rất tăng nêm như du lịch, có radio custom tự động. Bán gấp giá rẻ. 55 đường Bình Hòa. Xóm Cũi quán 8 tại bến Xe Lam.

Taxi nhà chủ lái hoàn toàn mới bán rẻ. 8 bis Cư Xá Trung Tâm Cái Huân Chợ Hòa. hỏi Ô.An

La dalat EP 7, máy toàn cầu ông chủ trả 870.000 vui tới lại Đo 576 Lực Tỉnh (Phú Lâm).

Bán tấp Taxi EK đời BM cũ, máy êm máy. Đặc chế số 385B đường Minh Phụng.

Chuyên môn sửa xe hơi bảo dảm đủ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D X. lộ.

Jeep 1 bảo đời EQ đã làm lại mới. Hỏi ông Nam 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán rẻ 750ng

Du lịch đẹp Consul 315, sơn mới. Xem 291 T.Q. Toàn Sg đổi xe Vespa.

Bán 1 xe Peugeot 203 số hàng 7.82... máy chạy êm, vỏ rượt tốt, hoặc đổi Vespa Italy bù tiền. Xin liên số 59 Bà Y Tả đường Hồng thập Tự (Sg). hỏi Ô. Kiệt.

Peugeot 203 DL toàn bảo và Peugeot 203 VTN, hộp số và đít lớn, sơ máy 1T56... đẹp như xe du lịch, máy thật êm như mới. 212 Lò Tinh Cholon.

Vauxhall Super xe đang dùng rất tốt đổi EL, bán gấp giá rẻ. Hỏi 221 Công Hòa Sg (Cầu lạc bộ ĐH SuPlex).

Simca 9 Taxi mới xin số, máy chạy lái, giấy tờ, toàn bảo bán, miễn trung gian. Hỏi hỏi 311 16 D Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

404 vận tải nhẹ đổi EO bán Hải 21 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Saigon.

940 ngàn Daihatsu VTN thùng nguyên xe 570 ngàn Honda VTN EO 1 đời chủ. 69/3 Đường Công Trường (Hòng trường đua Phú Thọ).

X Contessa toàn bảo 240.000đ. Hỏi 261A Trương minh Kỳ, Hẻm Thây Kèm sau Hãng Công Tân Lập Nhà thờ Ba Chuông.

Opel Record EL

Dư dùng muốn bán. Xe ít đi tình trạng toàn bảo. Hỏi 351/31 Trương Minh Giảng Saigon.

Simca Aronde DL bán với chống đặc điểm máy mới lắm, cho radage, thay bình xăng Solex, cần số phẳng, đen lái 403, sơn đồng nệm mới, giá nhất định 430 ngàn đồng. Hỏi 78 Hoàng Diệu Khánh Hội (cạnh cây xăng Caltex)

Toyota T.25 EO. 950 ngàn. (cabine AV) EL. 800 ngàn, cơ 2 mui tốc, bảng nệm, đồng, sơn, máy tốt. Bán hoặc đổi PU nhỏ tốt. Hỏi 25 (23 cũ) Phan châu Trinh Gia Định. Đ.T. 95.510.

Jeep Willys ca bô cao EQ... nệm, sơn, máy, mới bán. Hỏi 486 Lý thái Tổ.

Cần dùng một xe Volkswagen Microbus, kiểu mới. Liên lạc 166c Trần hưng Đạo Sg. ĐT. 98.210.

Vauxhall ED 7 hoàn toàn tốt, sơn nguyên thủy. 103, Huyện tỉnh Cửa Saigon. (Người giữ làm việc).

Dư dùng cần bán gấp Mazda 1500 du lịch EI một đời chủ giữ kỹ. Hỏi 322 Võ đi Ngụy Phú Nhuận. ĐT. 40.553.

Mazda 1200 EI.7

Máu xanh mự Super luxe,kiểng xanh, máy lạnh, radio, ant, tự động, một đời chủ, giá 2T3. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Yêu cầu ông mua xe Citroen cũ nước đưa. Bán hết : Cô Dung. 26/4B Nguyễn hiền Khiêm Đakao.

Bán gấp Peugeot 203 đời NBI — Peugeot 404 đời EA.7 Xe thật hoàn bảo. Xem xe tại 228 Lê Thánh Tôn Saigon.

Mazda 1200 EI

máu trắng mặn đã có Radio bán hoặc đổi xe ít đi tiền. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Sunbeam Sport, 3 mui đẹp đáo, bán rẻ. Hỏi B201 đường Xóm Chiếu (cạnh trường Nguyễn Tất, Trịnh Minh Thế Bình Thạnh (Hậy).

P.203 dl đóng nệm gián đầu đít hộp số toàn tốt. 114 Phan thị Tri Saigon 5, vô lối đi Cộng Hòa chắc gặp 750.

Chuyên chở chở đồ đạt bằng xe Vận tải nhẹ, giá phải chăng. Liên lạc: 221 Trần Quốc Toản Saigon 10 (Ngang chợ cũ) ĐT : 50.732.

Morris 1.100 du lịch ED, mới đổi chủ, sơn trắng, nệm đỏ nguyên thủy, máy êm. 762/1 Phan đình Phùng SG.

Toyota Mark II Familial

EO. xe đã điều chỉnh Station Wagon, cần tiền bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (Ngã Sáu SG).

Xe Austin 1100

du lịch toàn bảo giá 1.250.000đ. Hỏi tại nhà máy Đông Hà 156 Th ại ngọc Hầu (gần chợ Ông Tạ).

600.000đ xe Honda 360 V.T.N đời EO hoàn toàn chỗ tốt. Hỏi 1847 Phạm thế Hiển Chợ lớn.

Ford Custom 12 chỗ ngồi EQ. 6.

Peugeot 404 EI2 Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64 VõTánh Saigon.

Ford Anglia EB đặc biệt Station Wagon nguyên thủy, xe đẹp, máy rất tăng nêm như du lịch, có radio custom tự động. Bán gấp giá rẻ. 55 đường Bình Hòa. Xóm Cũi quán 8 tại bến Xe Lam.

Taxi nhà chủ lái hoàn toàn mới bán rẻ. 8 bis Cư Xá Trung Tâm Cái Huân Chợ Hòa. hỏi Ô.An

La dalat EP 7, máy toàn cầu ông chủ trả 870.000 vui tới lại Đo 576 Lực Tỉnh (Phú Lâm).

Bán tấp Taxi EK đời BM cũ, máy êm máy. Đặc chế số 385B đường Minh Phụng.

Chuyên môn sửa xe hơi bảo dảm đủ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D X. lộ.

Jeep 1 bảo đời EQ đã làm lại mới. Hỏi ông Nam 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán rẻ 750ng

Du lịch đẹp Consul 315, sơn mới. Xem 291 T.Q. Toàn Sg đổi xe Vespa.

Bán 1 xe Peugeot 203 số hàng 7.82... máy chạy êm, vỏ rượt tốt, hoặc đổi Vespa Italy bù tiền. Xin liên số 59 Bà Y Tả đường Hồng thập Tự (Sg). hỏi Ô. Kiệt.

Peugeot 203 DL toàn bảo và Peugeot 203 VTN, hộp số và đít lớn, sơ máy 1T56... đẹp như xe du lịch, máy thật êm như mới. 212 Lò Tinh Cholon.

Vauxhall Super xe đang dùng rất tốt đổi EL, bán gấp giá rẻ. Hỏi 221 Công Hòa Sg (Cầu lạc bộ ĐH SuPlex).

Simca 9 Taxi mới xin số, máy chạy lái, giấy tờ, toàn bảo bán, miễn trung gian. Hỏi hỏi 311 16 D Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

404 vận tải nhẹ đổi EO bán Hải 21 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Saigon.

940 ngàn Daihatsu VTN thùng nguyên xe 570 ngàn Honda VTN EO 1 đời chủ. 69/3 Đường Công Trường (Hòng trường đua Phú Thọ).

X Contessa toàn bảo 240.000đ. Hỏi 261A Trương minh Kỳ, Hẻm Thây Kèm sau Hãng Công Tân Lập Nhà thờ Ba Chuông.

Opel Record EL

Dư dùng muốn bán. Xe ít đi tình trạng toàn bảo. Hỏi 351/31 Trương Minh Giảng Saigon.

Chuyên Crown, số «X» rượt đẹp, ít đi máy lạnh Radio... Mỹ kiểu cũ nước bán lại giá thật rẻ. Hỏi 77A Võ Tánh, Phú Nhuận.

Peugeot 404

EC 8. DL Daihatsu EP. vận tải nhẹ, 1 chủ xài kỹ còn nguyên thủy. Bán thật rẻ 1 trong 2 chiếc. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Sg.

R10 EH

Xe ít xài như mới nước sơn nguyên từ. 76F. Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương m Giang đến ngã tư đi xéo vô một 200m).

Honda VTN

Không chỗ để bán rẻ. Hỏi Bà Nga 213 đường Công Hòa Sg.

Renault 4CV xe nhà, toàn bảo. Bán gấp. Hỏi 159 Thiệu Trị (cổng xe lửa số 6) ĐT. 42.152.

Honda EI Du lịch máu trắng thật hoàn bảo. bán rẻ. Hỏi 36A Nguyễn văn Thanh Gia Định (Ngoài giờ làm việc).

Datsun 1300 Bán 1 Datsun 1300 đời 67 số mới ER 06 xe toàn bảo. Hỏi 82 nhà số 322/2 Chi Lăng PN.

Mazda 1.500 du lịch, máu 2T,150 DATSUN 1000 máu trắng radio và bán 1 bộ kèn cho xe hơi cũ nước đưa. Bán hết : Cô Dung. 26/4B Nguyễn hiền Khiêm Đakao.

MÁY ÔTÔ LẠNH

Máy bào gỗ

Máy tân kỹ, bào thẳng, bào cuốn, cưa đĩa, đục mộng. 160.000đ bảo mà tớ và bán nhiều bán bảo giá hạ. Hỏi Bida Thanh Bình, 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Máy dan Silver 503

dư dùng bán. 37 Nguyễn thiện Thuật.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L 150L 50.000.00 lạnh Tosbiba 150L 50.000 lạnh Sanyo Ga 72 158L 50.000 tốt cả mới nguyên. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon.

Máy bán Không người bán 1 máy kéo hiệu National 28 mẫ lực, 1 máy sản xuất gạo ông 4 lỗ, mới tốt. Giá 2.500.000đ dang xét. Xin liên lạc : 6. Nguyễn Xương 35 Bến Chương Dương Saigon Điện Thoại : 95763-95764, gặp Hành Chánh.

38.000đ tủ lạnh Toshiba 140 lít còn tốt mới tốt hoàn toàn bảo đảm máy đang sài. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau hành viện Bình Dân).

Máy thêu Nechi 534, mới 95T. **Máy** dây đủ phụ tùng, bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Sg (gần Ngã tư Th Ng.Hầu - Trương M.Kỳ).

Bán Servoleur Philip 10 Amp. (6), máy xay sinh tố National và ly (7). đều bảo Mỹ đã đã (12), bàn mới Tondeuse quây tay (25), máy mới Tondeuse chạy điện (80), bao dạy mài. Mỹ Công. 177 Hàm Giang Chiêu Bình Tiên.

42.000đ tủ lạnh Hitachi 140L mới tinh, Hỏi 132 phòng 7 Hàm Nghi Sg. ngày Chủ nhật.

Bán máy tiện nội bảo, dài 2m50. giá 200.000đ. Hỏi 572/18 Lê quang Định Gia Định, thăng vô quẹo mặt.

Bán máy dung cụ làm bánh thiệt rẻ. Hỏi 478 Hai bà Trưng Saigon.

Bán máy kéo Cummins, tốt cả cần đang chạy. Tân Hòa Q. Minh. 137 Trần bình Trọng Chợ Quán, Đ.T. 50.797.

Fedders G.E. Westinghouse 1CV, 1.5, 2CV điện 110-220V. Mới bán, 425/6 PĐ.Phùng SG. ĐT 90381.

Cần tiền bán thật rẻ 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400 lít. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Pégasus máy rất xô, máy may Singer Mitsubishi Pali 30 bán. 356 Minh Mạng Gia.

ĐIỆN : QUỐC HÙNG

32 Trần Quang Khải Đ.T. 94.514. Mua bán đủ loại các đồng cụ thuộc về điện máy. Nhận sửa chữa đồng điện máy Giá phải chăng việc làm cẩn thận bảo đảm.

Máy điếc mới tinh tốt tân nhà hàng hộp quen. Giá bán lẻ H.T. 64 Bùi điền Hội An (QN).

Cần mua 1 máy phát điện mới từ 20 tới 30KW. Hỏi 99 Đoàn thị Điểm Đ.T.97633.

53.000đ tủ lạnh Hitachi 140L xài đã tự động (mới tốt bảo). 100.000đ tủ cá đông cụ phòng tối, máy rọi 6x9 máu, máy làm lăng thùng in hình, Roulo đủ, đao cắt bộ, cống phẩm inox, kẹp, chân v... 28 (cũ) Nguyễn Huy Gia Định.

Tủ lạnh Hotpoint Frigidaire 100L, 2 cửa (70) hiệu Origine. Hỏi 32 Bà Nguyễn Phi Chouan (456B Trần Hoàng Quân quẹo mặt).

Bán tủ lạnh Hotpoint 400 lít 40.000đ bảo đảm máy Origine. 1 Hitachi 127 lít 40.000đ 28.000đ. 452 Trương minh Giảng Sg

Tủ Hitachi 140L toàn bảo, bán rẻ 253/o (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Bán máy dan len

Hiệu Corona. Silver 1 và 2 giàn. Mới nguyên trong thùng dư dùng bán rẻ. Hỏi 170 Vĩnh Viễn Cholon.

Máy lạnh bán rẻ từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa với 2 ngựa với 1 ngựa tốt. Liên với bảo đảm 6 tháng có nhà tập máy em không thấy tiếng kính mới Quý ông bà đến 78 Kỳ Con Sg Tel 98552.

Máy vắt sổ

Bán 2 máy vắt sổ hiệu Pégasus (Nguyên xác) bán rẻ hơn 2 ngày. Máy mới của Nhật. 651 Pétrus Ký Sài Gòn.

Bán re 3 máy in 65x100. 1 máy sắt 3 lò đúc. 1 máy sắt sách sửa. cũ; nhiều chữ in, lẻ, hộc chữ máy đóng sách : 1 Tủ lạnh Arbitral 310 lít 2 máy : 1 Tủ lạnh Arbitral 310 lít 2 máy Hải 25, Tạ Thu Thâu ĐT 99.395.

Máy lạnh Fedders, Westinghouse - Gc. Whirlpool, Frigidaire 1CV, 1.5, 2CV, 2CV15 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo dảm tuần gần. Giá phải chăng. Xin mời lại 50/34 Đề Thám Hành (KH).

Bán chỉ và máy vắt sổ Pegasus Singer Jaki Mitsubishi Necchi thêu 200 kiểu. máy may thường đủ hiệu. Đây Tân. 51 Ngô tùng Châu Saigon (2).

Chuyên sửa chữa

Radio máy thu hình (TV) tủ lạnh, máy lạnh, bắt dây điện, trong nhà, sửa xe hơi đồng cơ hơi, tủ lạnh, việc làm rẻ, bảo dảm chánh công, có chuyên viên đến tận nhà. Địa chỉ : Radio La Bảo 274 Nguyễn duy Dương Cholon.

Salon xe hơi Thanh Tùng 443B phố Yên Đỗ Hai Bà Trưng Sg nhận dịp khai trương ngày 12.10.72 bán giá đặc biệt Hiện có nhiều Mazda 1500 mới.

La Dalat Cura mica 10.000đ Xin mua nếu các loại, xe hơi dư hạ giá. Công Bình 94 Lý thái Tổ Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v..., Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Xuân 72 Pasteur Sgon Trường Bà Nghệ Cao Thắng.

Cửa Mica La Dalat 10000

Có sẵn cửa và cang, cho rắp ngay. Mua nuôi ngồi. Bán chắc, đẹp, nhanh. Mới lại Tân Liên số 151 Trần quang Khải Tân Định, Đ.T. 97.365.

XE DU LỊCH CHO THUÊ P.404 và MAZDA 1500

Xe mới toanh, máy lạnh, cassette... không xe hơi đưc đường nước thuê ngày tuần có tài xế, giá hạ nhất. Liên lạc: 43 Trần hà Gia Quốc CL hỏi phòng số 103 bảo điện thoại trong giờ làm việc Đ.T. 27.941, xin số 103

Peugeot 403. Vận tải nhẹ số máy 2.988... thật tốt bảo, do 534A Hồng Tự Sg.

Toyota 800 EI.3 có Radio Mazda 1200 EI toàn bảo. Coi xe 12giờ đến 19giờ. 130 Vĩnh Viễn.

Bán xe du lịch Dauphine, máy mới lắm. Xin liên lạc 225 Trần Hoàng Quân (Cholon) từ 8 giờ.

Simca 9 đời sơn mau rầu quộp, nệm da lộng lẫy, lắm mới toàn điện bán rẻ 360.000đ. Hỏi 45 Trương minh Kỳ Phú Nhuận.

Toyota Mark II FamilialEO. và El. thật tốt, bán do 534A Hồng Thập Tự Saigon.

Peugeot 504 du lịch máu trắng tốt Pháp vỏ EQ.9, mới như trong hàng. bán 534A Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Renault R10, đổi EH 4... mới đã 40 ngàn cây số, còn mới 85o/o.Cần 1.750.000.Hỏi số 2, đường Lý văn Phức Đakao.

CẦN MUỐN FORD MIC EQ

12 chạy xe do Saigon-Long Xuyên qua đồng 1 năm, trả nước mắt sửa xe 20.000đ. Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT : 41.530.

Xe cho thuê

Xe Huê kỹ tốt đẹp cho thuê du lịch, đám cưới, giọ, ngày, chuyến đi xa, gần, giá thật hạ, từ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Saigon, xin hỏi bà Danh nay nhận chuông.

Austin Minis, đổi E.B 5, máu thật đẹp. Hỏi 36/20 Cách Mạng Tân Sơn Nhứt.

Taxi tình trạng tốt bảo. Hỏi 202 Cư Xá Thanh Mậu Chợlớn từ 12giờ30 tới 14giờ30.

Bán DS.19, số EL. Tất cả đều toàn bảo, giá thật rẻ. Hỏi 10 Đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận.

Cho mướn xe không sợ mất

Muốn được bảo đảm 100o/o khi gửi xe cho mướn thăng ! Không sợ mất ! Xin hỏi

Nhắn tin

Hậu tạ hai. 30.10.72 Tôi khẩng đường gặp chy BênThành rồi thì lưu ngu mẫu nhu LN 43663A. Thế sức được Phép Nr 00002/71 thì hội viên C.S.S. mang tên PHAN NHẬT LINH Abraham Samuel. Ai nhật được xin mang lại số 133/F1 Trần Hưng Quốc (cư số Đại Học) Ngã sáu Chợ Lớn.

Nhắn tin LÊ HỮU TÂM THÀNH. được tin ấy mà về gấp.Mẹ đang thương nhớ em mọi việc lâm của em Ba Mẹ đều thu thôi. Ai chứa chấp hoặc toàn chịu trách nhiệm với pháp luật.
CHỊ NHƠN

Tạ ơn tổ cô đức châu gái tên Diệp thái Bình bị bịnh từ lâu đã đi chữa khắp nơi không khỏi nay, đến Quan Âm tịnh xá số 64/32 khu cư sở Long Bình Tân Quế Đông II Quận mà bà Gia định được chữa khỏi mà không lấy tiền. Ai và chẩu gái tôi sẽ xuất đời gì ơn các ông.

O. Trịnh Hiến

kỳ chỉ phiếu không bảo chứng và đang ẩn trốn (người Bác 39 tuổi tóc bạc) (72) hãy gấp ai chỉ cho.Bà Ngân 43/16 Nguyễn văn Học GĐ.

Mất Taxi số EM.0466 số hàng 5824 ai thấy được xin đến số 38/8 Trần Khắc Chân chỉ tiền ơn hậu tạ 50.000đ.

Nhà sĩ cần hợp tác với nhà tăng, có đi đến nơi thấy đủ tiện nghi. Hỏi 220/11/4 Trương Minh Giảng.

Cô Tâm ngày 2.11-72. Tin gấp. Tôi sẽ tìm được kế tiếp nợ. Kính thăm cô. HUÂN

Nhắn Tin

PHƯƠNG ở Cư xá Kiên Thiết (Thủ Đức cần gặp ông Toàn làm ở Hàng Không gấp kể từ ngày đăng báo nầy.

Tìm chồ tối 30-10 lúc 11 đêm chỗ mụ..đen, lông vừa sát cóc hoa, có gọi.đa có gọi lái tài lên. Nếu anh/hay đem lại Trần Hưng Đạo 12/12D lầu ấu Sàigòn. Hậu tạ.

Bác Sĩ TRẦN VỸ

Y khoa thạc sĩ. Bác sĩ chuyên môn các Bệnh phổi và Lao Sau khoá giảng xuất ngoại.đã mở lại phòng mạch tại 34 Bùi thị Xuân Sàigòn từ 8 giờ đến 9 giờ Chiều từ 5 đến 6 giờ. Ngày Chủ nhật và chiều thứ Bảy

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp về là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ: TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN các BỊNH BAO TỬ, RUỘT GAN
33 Yên Đỗ (Trần Bình) Sàigòn
Đ.T. 95.429
Sáng 7 giờ đến 8g30
Chiều 4 18g00 đến 19g60
tp tiếp gặp

XE SOJOTERS

Vespa Standard (Piaggio) EK hoàn hảo giá 125.000đ. Hỏi : 81/3 Trần văn Thạch.

Yamaha đang mầu xanh toàn hảo, 441/2 Phan đình Phùng Sàigòn.

Bán gấp Lambretta, và Vespa mini, 2 chiếc hàng 1 xe như mới, coi xe chịu liền. Hỏi 218M một lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Honda 125cc, S6 ER... Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Dame và PC Honda, rất tốt giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng. (Hẻm Đại học Văn Hạnh) đếc cầu T.M.C Saigon.

LAMBRETTA S.X. 150 ER kiểu mới nhứt, bản. 50 Nguyễn Cư Trinh ĐT 20534. Trần Quốc.

85.000đ Scooter Capri 50CC của Ý máy Sachs đã sửa nhiều phụ tùng của tốt. Hỏi 409 Hai Bà Trưng Sg3 50.000đ Mobylette xanh cho tốt. Hỏi 409 Hai bà Trưng Sg 3.

Yamaha đỏ đăng sơn, 1 chủ xe cần nguyên thủy. Hỏi 199 Đhi Viện Sg.

Honda dame C.50 -I- Mini Lambretta -I- Suzuki M.12 mới toàn thứ rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước Cinê Long Vân.

Honda Dame 135.000đ. Rất hoàn hảo bán gấp. 296 cô Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda 50 cm3 toàn hảo máy đờ ... đã đăng bán gấp. 166/31 Dương Bá Trực qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải.

S90cc Honda EP Bordeaux (72) vẻ xi mới 95%/o. Hỏi 362/23 Hai bà Trưng.

Bán rẻ Honda C50 đăn hàxanh Lam mới Sach Mobylette. Cần mua các loại xe trên.

4 Honda PC 95.000đ và 105000 xe thứ tốt, 2 Mobylette xám 3000đ (1C) 2Gobel 42.000đ (máy 45). Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nhỏ xi vô hẻm 10m).

Honda dame-I-Yamaha đen đã bán 384/47 Ly Thái Tổ Saigon.

150.000đ Lambretta 150 tình trạng rất tốt, Bella Cilinder Piston đều thay mới. Hỏi 215D/4 Chi Lăng người gần lăng viện.

Vespa Super EG. 1máy sơn đen hoàn hảo. 289 Trần bình Trọng Saigon.

200.000đ Lambretta EC.6 trắng thay mới. Hỏi 48 Yên Đỗ Saigon.

LAMBRETTA X. 150 E.R Đen vuông modèle 72 chín nút. bán 377 Phan thế Hiển qua cầu Chợ Y quen mất 300m.

Vespa Super EO Vespa super EF Suzuki M12 bán gấp 539 Phan đình Phùng.

BÁN 6 VESPA SPRINT

1 EG 375.000đ. 1 EH 385.000đ. 4 EI đồng giá 425.000đ và 1 Standard EH 250.000đ. chắc giá. Tôi cần bán sang tiệp. 173 đg Nguyễn Trãi.

Bán 1 Honda cón tốt. Hỏi 177/9 Trần Quốc Toản Saigon (số cũ).

Bán 1 Honda cón tốt. Hỏi 177/9 Trần Quốc Toản Saigon (số cũ).

Vespa Standard (Piaggio) EK hoàn hảo giá 125.000đ. Hỏi : 81/3 Trần văn Thạch.

Yamaha dame mầu xanh toàn hảo, 441/2 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Lambretta, và Vespa mini, 2 chiếc hàng 1 xe như mới, coi xe chịu liền. Hỏi 218M một lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Honda 125cc, S6 ER... Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Dame và PC Honda, rất tốt giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng. (Hẻm Đại học Văn Hạnh) đếc cầu T.M.C Saigon.

LAMBRETTA S.X. 150 ER kiểu mới nhứt, bản. 50 Nguyễn Cư Trinh ĐT 20534. Trần Quốc.

85.000đ Scooter Capri 50CC của Ý máy Sachs đã sửa nhiều phụ tùng của tốt. Hỏi 409 Hai Bà Trưng Sg3 50.000đ Mobylette xanh cho tốt. Hỏi 409 Hai bà Trưng Sg 3.

Yamaha đỏ đăng sơn, 1 chủ xe cần nguyên thủy. Hỏi 199 Đhi Viện Sg.

Honda dame C.50 -I- Mini Lambretta -I- Suzuki M.12 mới toàn thứ rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước Cinê Long Vân.

Honda Dame 135.000đ. Rất hoàn hảo bán gấp. 296 cô Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda 50 cm3 toàn hảo máy đờ ... đã đăng bán gấp. 166/31 Dương Bá Trực qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải.

S90cc Honda EP Bordeaux (72) vẻ xi mới 95%/o. Hỏi 362/23 Hai bà Trưng.

Bán rẻ Honda C50 đăn hàxanh Lam mới Sach Mobylette. Cần mua các loại xe trên.

Tìm chồ tối 30-10 lúc 11 đêm chỗ mụ..đen, lông vừa sát cóc hoa, có gọi.đa có gọi lái tài lên. Nếu anh/hay đem lại Trần Hưng Đạo 12/12D lầu ấu Sàigòn. Hậu tạ.

Bác Sĩ TRẦN VỸ

Y khoa thạc sĩ. Bác sĩ chuyên môn các Bệnh phổi và Lao Sau khoá giảng xuất ngoại.đã mở lại phòng mạch tại 34 Bùi thị Xuân Sàigòn từ 8 giờ đến 9 giờ Chiều từ 5 đến 6 giờ. Ngày Chủ nhật và chiều thứ Bảy

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp về là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ: TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN các BỊNH BAO TỬ, RUỘT GAN
33 Yên Đỗ (Trần Bình) Sàigòn
Đ.T. 95.429
Sáng 7 giờ đến 8g30
Chiều 4 18g00 đến 19g60
tp tiếp gặp

Bán Suzuki M12 mới, tốt, rẻ. Hỏi số 100/368 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần nhà đèn. (xin đến buổi sáng).

Bán 1 Honda cón tốt. Hỏi 177/9 Trần Quốc Toản Saigon (số cũ).

Lambro EP. 42/15 đường Điện Biên Phủ Nhìm Q.8 Xóm Cùi qua cầu Nhị Thiên Đường gần tiệt cái chợ Lớ Đã Đã. là nhà phía sau tiệm xăng Radio Minh Phát Hỏi nhà Sáu Khất..

HONDA CL 300 VÀ S90 thật tốt số EO và số EF 150 thích VKHH như mới. Tại 75A Cộng hòa (chợ Nàn Xì vô hẻm 10m)

Vespa Standard EC. bản 225.000đ. Hỏi 1047C Bến Lê Gồm Q6.

Bán SS50 HB67 cón tốt, 1 đi đi. Hỏi B159 A. đường Xóm Chiếu KH, Saigon 4 (tiệm sửa xe).

Bán PC50 tại 250/3B Hai bà Trưng Tân Định.

Bán 1 xe Mobylette tại 82/29 Yên Đỗ Sg.

6 Honda SS67

Còn nguyên thùng giá 140.000đ đến 165.000đ. 2CL68. 3CD50 (70). SS50-72, 4C50 (dam) 170.000đ. 6 Yamaha (2 dam) (4 đăn ông kiểu mới). Tại 75A Cộng hòa (nhà xi vô hẻm 10m).

Honda dame và Yamaha Hỏi 221 Định tiên Hoàng, gần Cinê Casino Đakao.

2 honda 90cc EP Bealy hoàn hảo máy hiệu và CB 125cc đen. Bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame toàn hảo, bản rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (gần cầu Bông).

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xì vô hẻm 10m). Luôn luôn có trên 70 xe đủ loại Honda Suzuki Yamaha Lam mini Sach Mobylette. Cần mua các loại xe trên.

4 Honda PC 95.000đ và 105000 xe thứ tốt, 2 Mobylette xám 3000đ (1C) 2Gobel 42.000đ (máy 45). Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nhỏ xi vô hẻm 10m).

Honda dame-I-Yamaha đen đã bán 384/47 Ly Thái Tổ Saigon.

150.000đ Lambretta 150 tình trạng rất tốt, Bella Cilinder Piston đều thay mới. Hỏi 215D/4 Chi Lăng người gần lăng viện.

Vespa Super EG. 1máy sơn đen hoàn hảo. 289 Trần bình Trọng Saigon.

200.000đ Lambretta EC.6 trắng thay mới. Hỏi 48 Yên Đỗ Saigon.

LAMBRETTA X. 150 E.R Đen vuông modèle 72 chín nút. bán 377 Phan thế Hiển qua cầu Chợ Y quen mất 300m.

Vespa Super EO Vespa super EF Suzuki M12 bán gấp 539 Phan đình Phùng.

Tình thân dân Hà Nội...

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Nhà ngoại giao nói trong bài này đã đề cập vai trò của Uỷ hội Lưu Động Quốc tế Việt Nam và Liên Công ty bán hết rất thân cận với phái đoàn Gia Nã Đại cho nên được biết khá nhiều điều về Uỷ hội, nhất là sau khi phái đoàn Ấn độ phái đời về Sàigòn vì không được chính phủ VNCH cho ở lại thêm tại miền Nam nữa. Nhà ngoại giao nói thêm rằng phái đoàn Gia Nã Đại cũng như phái đoàn Ba-Lan không thấy có lý do gì để phải đời đi Hà Nội. Hơn nữa coi việc phái đoàn Ấn phải ra đi là điều dễ nhiên. Sự đời chỗ của phái đoàn Ấn thực ra không làm cho Uỷ hội lâm việc đắc lực hơn, vì càng từ nhiều năm nay, lẽ lối làm việc của Uỷ hội đã khiến cho mối liên

TIẾP THEO **M** TRANG 3

tăng cường và bổ sung trước khi mở cuộc tấn công và kỹ thuật mới của HK đã chế ngự được những chiến xa, trọng pháo và các loại phi pháo không khổng lồ CSSV.

Tuần San Aviation Week đặc biệt đề cập tới những trái bom được điều khiển bằng ánh sáng phát ra từ tia Laser khiến cho các phi cơ có thể oanh tạc trừng ngay vào các mục tiêu quan trọng nhưng nằm cách xông hồng ngoại tuyến có thể nhìn xuyên qua đêm tối và các loại đồ ngụy trang mà cộng sản dùng để che chắn các mục tiêu. Tài vì những cuộc chuyện quân của bọ.

Bài xã thuyết của tuần San Aviation Week cũng nhấn mạnh sức chiến đấu bền bỉ của quân đội VNCH, mà theo tuần San nầy, đã giữ vững được nhiều điểm then chốt và làm địch CSSV phải đau đầu tìm đến các mục tiêu chiến lược quan trọng của họ. Tuần San Aviation Week nói thêm rằng vì đã không thành công trong việc đánh bại được quân đội VNCH trên bộ nên Hà Nội đã phải chịu đựng một áp thức lại lớn lao cả về quân sự lẫn chính trị mà hiện trong thế giới Tây Phương người ta không tỏ vẻ thiện cảm gì cho lắm

TIẾP THEO **H** TRANG 3

bổ sung cho các đơn vị tác chiến.

Trong quá khứ tân binh quân địch đương nhiên phải phục vụ trong các đơn vị tác chiến mỗi khi cần đến. Thực quyết nghị đó Tổng Quốc Hội chấp thuận trước đây BT Laird có quyền triển hạn chính sách thường tiến đến 30-6-73. Sau đây nếu muốn triển hạn nữa phải xin phép QH lại

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đã đi các loại băng nhạc và đã bán mua. Hỏi đến bằng mua tốt tiền.
Trần văn Thạch (Tân Định).
Đ.T. 97430.

Vespa Sprint EL. Lambretta Special EE. Vespa super EF bán : 435 Phan đ. Phùng Saigon.

Suzuki M12 bán gấp.290/22 Công Lý Saigon.

Honda dame xanh (148 và (138) và PC50 tốt 90./o. Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (ngã 6 Cholon)

Yamaha dame, PC.50 cón tốt lắm. Hỏi 199 Bùi Viện Sg

Cady Mini. sơn nguyên thủy (origine) mới 95%/o. Hỏi 81 3 Trần văn Thạch Sg.

Mini Vespa. xanh, 2 năm không đi. sơn nguyên thủy. 59/22 Nguyễn Hữu Cảnh Q.Bình Thạnh

Honda dame. 1S 50, SS67, Lambretta 150cc EF... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nguyễn Tri Cu) 59/22 Nguyễn Hữu Cảnh Q.Bình Thạnh

Tiếp theo **D** *trang 3*

Quang Trung đã hứa sẽ giúp đỡ bà Ni bằng cách «lo» cho trốn khỏi Trung Tâm HLQT, nhưng với điều kiện phải có ngân đề «vô» Quang Ngày 21/5/72, sau khi bà Ni vung thuận tiền thế phải bà Chính đi theo bà Ni lên TTQT mà biết mật Đại Liên, con bà nay. Tại đây bà Chính đã mốc nối H/S Đại liên và Cheri rồi Cheri liên lạc với Hạ Sĩ Thuận Công bàn tính nếu đưa thoát con bà Ni ra khỏi TTQT và đến sở Saigon, sẽ được 2 người 30 ngân đồng. Ngày Chủ Nhật, 28/5/72, với kế hoạch đã bàn định, HS Công có mặt trong chiếc xe Honda Dame Hòa, nơi thăm nuôi các tân binh quân đích, nhận của HS Chơi 1 chiếc áo trên có phù hiệu của Trung Tâm HL Quang Trung đưa cho Đại Liên mặc vào đi ra công phủ của trường giả như 1 quân nhân nơi hầu của TT. Cao Chơi thì đợi sẵn ở ngoài để chở về Saigon. Cho chắc ăn bà Chính cho đi theo sau.

Tiếp theo **C** *trang 3*

tử đã tính xử trảm, số đã ra, số lôn lên, những thuật bị, những rủi ro không được biết đến.

Nghị Sĩ Trần Duy Đức Chủ Tịch Uỷ Ban Canh Nông Thượng Viện đã tỏ vẻ thắng cảm những thắc mắc khiếu Ký Giả của đã đề cập trại đưa ra và hứa sẽ chuyện những thắc mắc nầy đến chính phủ. Cuộc «kêu cứu» chấm dứt bài 11g40.

TEAC 4070GSL

4010SL, 2070, 350, 127, 1810, GX280D, 1730DSS, 6500, 4500, QS800, 500. Pans 740US, CS99A, 60s, 77A, 33A, 1001, 1200, Scott S30, 5000X, Dolby, Tape deck. Loa, Ampli và Quay đĩa đủ loại. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

Bán rẻ TV 19" Zenith kiểu mới, đen, mới 99%/o hình sáng và âm thanh vô địch. Hỏi ông Chương 25/3D/1 Trương m. Giảng (hẻm 25 sau chợ Trương m. Giảng Saigon).

5000A (60). SX1000TW (500), SX290 (50). TK88 (38). M10 (38, 75), 150D (35), 505 (34), 350 (32), 505 (23), CS77, CS33A, CS33, SS110, Sonica 80W (35), mua Ampli Loa mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi.

Sansui 5000A (62) 1000A-Pioneer 150DTD (65) Sonic AS-330 (45) Sony 230W (40). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Sony Ampli TA1120A và ST80F (94). 5000AW (72). 7070 (105). 5150 (58). 6100TD (59), 440 (39). Echo RA500 (29). Deck 200D, 150D (38). M9 (62). 1800SD (64). 4010S (75). 250D (20). Loa CS99 (87). SP2000 (68). SP200 (47). CS33A (40). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần chu Kiệp).

Rẻ hơn mọi nơi

Akai 200D. M8. Teac A4000S. Sony 580. 355. 350. Loa M9 100W. CS99. Ampli 555ZU 220 watt 4 channel chưa xài. bộ Panasonic deluxe rất đẹp gồm Ampli + quay đĩa + quay băng + 4 loa (65). 140 Ngô Tùng Châu (Gần Phiên) gần 114. Frigidaire mới 240L (49).

Bán 1 cặp loa Waferial (40W11) Akai (42). 1 Tape deck cassette gỡ tinh hao. tự động mặt lượt 12 băng. thùng và phụ tùng. Hỏi Denon TRC789 (59). Xem máy trọn ngày thứ Bảy và Chủ Nhật. Địa chỉ 118/3 Tôn Thất Hiệp Sở Tạ.

Ampli tape deck TV Cassette đầu, phụ tùng sequins xử chuyên viên được tin nhiệm. Rạp Radio Cassette Car Stéréo sẵn. Giá thật hạ. Số 1 Đường Tân Hoàng Đạo Tân Bình Tân Tôn Hoàng Đạo ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên vô tuyến PX. đã làm bài bao quý vị sa gần.vân giờ quyền tính trang sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Ampli Tear Sony San sui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật.
629 Xuân Viên Pétrus Kỳ Saigon (Bến Xe Dalat).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V cho Mỹ. Bảo đảm 6 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần Chợ Opéra).Lắm vẻ cả Chủ nhật. Các mua nhiều Radio TV cũ.

Băng nhạc thêm sản hoặc cho thêm thùng bài : Tân nhạc. Cải lương Trống. Đờn Ca. Kinh Phật. **Băng Hoa** Anh. Pháp. Đức. Nhật. Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Le Lợi Sg.

TV Sanyo 19" (39). Quạt bàn Sanyo (12). Cassette Panasonic (11). 269/11/21 Võ Tánh Saigon (gần rạp Đức Thành).

36.000 TV Admiral 19" mới tinh, đã sửa cycle hình im như cinê. 56.000 TV Nivico 19" sửa chữa. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Các bạn chơi Cassette Radio, cần thêu bằng. muốn có âm thanh đặc biệt. Xin đến hãng Pioneer mới đẹp rẻ (10 ngàn). Thâu băng Stéréo 4 track có 2 loa rời (39 ngàn). Hỏi 463B/17 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

VỪA BÁN VỪA TẶNG

Ampli Marantz 26 và 2 loa Pioneer CS44. Hỏi 135 Tôn Khai Cholon (đoạ 8 giờ — 10 giờ).

SELECTION

17
RONNIE ALDRICH
2 PIANOS
PHASE 4 STEREO

✻ Kỹ thuật âm thanh sắc bén chưa từng có.
✻ Băng nhạc cho khách thích Piano, Violons.
Hỏi THUY NGA (Crystal Palace) Nhà hàng Thanh Thế Saigon.

TIVI HƯ ?

Xin D.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quý vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có mấy đã PHÁN tốt lắm. Nhận sửa đồ cũ Tivi Mỹ, Đức Nhật Hàn Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm dàm trách tùng loại máy. Ampli, Radio PHILAM Sansui. Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...Giá cả thật hạ lý lẽng. mạc lạ, chắc chắn, đúng hẹn. Gấp chỗ lấy ngay.Có ăn nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bao Đảm 6 tháng.

Đại hạ

Tape Recorder + Radio (15). Cassette Hitachi Stéréo (25). Radio 4 bàng có FM (9). máy (24). bán gấp 6 lần (5). cặp micro Sony Stéréo (5). bộ bài plastic etc vô cực quen 100%/ (4). Surveheur 15A. Tất cả bán đồng. Hỏi 197/33 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Sony TC750 580D.

Akai 1800SD, 1810, M10, 220D, 285D. Teac 4070, 4010SL, 4010S, 1500-W, Ampli Pioneer SX9000, 8000, 1500TD, 6000, 2500, Sansui 6500, 4500, 5000X, 5000A, Kenwood KA4000, 5150, Loa ARZax, 4x, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP3500, 2500, 5000, SP70, Loa Coral 1001. Máy mốc toàn mới, giá rất thật, rất hạ, không hề gối đầu. Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (kế bên xe An Bông, không giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

Sansui 5000AW

Akai X2000S (bát 3 loại băng). 1800SD, Sony 530 (loa tốt). 5000-X. SX990. SP70, SP2000. CS44, bán hoặc đổi hà các loại. 253/26 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Denon 19"

3 loa. Sony 20" vô chân và cửa. Philip 20" đã bán hình rõ như cinê, Denon 19" xách tay, TV Mỹ 12". TV Đức 23" hình thật rõ, rất cả tính trạng toàn hảo. Hỏi 032 là B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Loa SP1500 100, 70, CS99, 33A, 111K, S15, AS66. Quay đĩa Dual 1019, PL11, 6. Ampli 5000-X, KR5150 5003. SX9000, 2500, AA6000. Akai 200D, 200D, 4010-S, Sony 355, 121, A110, Cartridge CR80D, mấy xóa băng của Nhật và Mỹ. Bán thật rẻ. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Tăng Cha Cả).

67 ngàn Giàn nhạc Ampli, gồm Tuner và 2loa.Akai M9 (54) Tivi Sharp 19 meuble (49) Sanyo 16.12, Sanyo (30) tủ lạnh National 500 Quạt trần (11) 531/4 Nguyễn trí Phương C.Lớn

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn đầu Cassette. Cartridge. M8 M9 M10 2000 đầu thay tình vô đầu cũ Cartridge. Giá cả phụ thuộc khác v.v. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bên xe Dalat).

SONY — SONY

Một tên tuổi lây lừng đại biểu cho nền Kỹ thuật điện tử đã tiến như nước Nhựt, nhưt là về các loại máy ghi âm và hệ thống Stéréo. Trung bày và bán tại RADIO VÔ TÂN VIỄN TỬ NAM 185 Nguyễn Huệ (Tax) Sg.

Bán vì thật rẻ Akai 365D, 1810, W 220D, 1730D, 1800-SD, Sony 730, 580. Teac 4010SL, 4010S, Cassette 120, Ampli Sansui 1000XW, 5000A, Pioneer SX2500, SX9000, 1000TW, Kenwood 5150, Fisher 250TX, Loa ARZax, CS-99A, 88A, 77A, SP350, SP70, 2500, 150p, SP70, Coral 1010, Echo Sansui 500. Quay đĩa PL50. Vô nhiều loại máy khác. Tất cả người bán đều phải đến nơi mua. Thích thì bán. 89 đường Bàn Cờ (Saigon).

35.000 TV RCA 19" bình đẹp 45 (ngày 8 ngồi nhà thờ Phát Diệm) nhà 421/2 Võ đi Ngày PN (thăng lý vô 30m là tới).

57.000đ Teac A1500 (thay phát 2 chiều). 46.000đ Loa ARAx, 42.000đ Tapereccr Sharp. 32.000đ Teac 2000. SP70. Ampli Fisher (140W). 68.000đ CS88. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Đã phát hành

BẢNG NHẠC
SHOTGUNS 28
✻ Cuốn bảng hay hơn cả SHOTGUNS 27 đã được tán thưởng nhiệt liệt.
CÙNG PHÁT HÀNH
SHOTGUNS Ngoại Quốc 2
với những tay Guitare vô địch khắp thế giới
GIỚI SÀNH CHƠI CHỌN BẢNG SHOTGUNS
Tổng phát hành :
SHOTGUNS 12A Công Lý
(CrystalPalace)Sg.Tính hết các loại

CẦN MUA

Cần một chị làm việc nhà Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 cô tập sự phụ tế đường nhi, Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Uốn tóc

Tiệm mới khai trương cần gấp 1 thợ chánh 2 thợ phụ và một cô học nghề. Lương thợ cao. Hỏi 17A Cư xá Đô Thành Sg (chỉ chánh).

Cần người bán thuốc tây tánh nghề, nữ. Xin hỏi tại 255A Cách Mạng gần lăm vực.

Cần 1 tài xế lái xe nhà lớn tánh người Nam. Hỏi 301 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà biết nấu ăn, 1 người giữ em. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (Chợ Nguyễn Tri Phương).

Cần thợ Plastic

Cần một thợ Plastic lành nghề làm đồ chơi trẻ con, lương hậu. Hỏi 155 Hoàng Văn Thụ Tân Gia Định buổi chiều từ 4-5giờ.

Cần 1 tài xế đông tuổi, kinh nghiệm lái xe nhà, lương hậu. Hỏi 359F/155 Trương Minh Giảng.

Cần Quản lý và thư ký làm việc ngày đêm tại Vũng Tàu. Điều kiện quản lý thể chân 500.000đ lương 50.000. Thư ký 300.000đ lương 30.000đ. Hỏi Hùng Hiệp 66A Nguyễn thái Học Vũng Tàu trong giờ làm việc.

Cần 20 cô C.B.V. 3 Bà Bếp 3 cô B bán Phở Bình Không Tử ChợLớn.

Cần Một Chị Giúp Việc, thành thạo. Hỏi 351/69A Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 3 người làm việc nhà lương tháng 5000đ, nhà ở người. Hỏi Cô Mai 266/7 Võ Tánh Gia Định (Gần Lăng Cha Cả).

Nữ thu ngân

kiêm thư ký văn phòng, được cần gấp tại Vinadian. 383/1C Phan thanh Giản (lầu 3) buổi sáng.

Cần một người sạch sẽ, cần thận, giúp việc nhà bếp ngày, tối về. Tại 23B Cư Xá Đô Thành Saigon (Sau lưng nhà thương Bình Dân).

Cần 1 cô bán hàng thạo. Hỏi Kim Lan bán quần áo trẻ em. 4 Thủ khoa Huân Sg.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho người kiêu vô nhà bếp. **10 chị giữ em và chị bếp, 1 tài xế giỏi, 1 cô thư ký, 2 gầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg** (Trần Bình Khiêm qua số 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký bán thời, tài xế v... Đ.T. 95.461 hay đến lưu người tại **Tôn Định Dịch Vụ** số 3C Trần Nhật Duật T.Đ.

Cần chiếm chiều đi viên bao ăn ở. Hỏi 198 Trần Bình Trọng hay 147A Nguyễn Lâm (Chợ Nguyễn Tri Phương).

Tửu Lầu Lê Lai

Cần nhiều phụ tế Giám Đốc Ngoại Vụ lịch thiệp, hoạt bát, sẽ giao quen biết nhiều để giao tế thương nghiệp cho tửu lầu Lê Lai và chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch sự. Xin hỏi : Tửu lầu Lê Lai số 76 đường Lê Lai Saigon.

Cần Quản lý và thư ký, làm việc tại Saigon.tự 2giờ tới ngày, Điều kiện quan lý thể chân 500.000đ lương 50.000đ thư ký 300.000đ lương. 30.000đ. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

Cần một bà giữ em mới sanh. Nếu tiện làm cho người Âu Mỹ cần 10.000đ, một tháng. Hỏi 512 Phan đ. Phùng Sg.

Cần 2 cô thợ bốt tóc tánh nghề. Hỏi 132 Chi Lăng GĐ.

Cần 1 cô thợ ký biết tiếng Anh tiếng Tàu làm ở Hotel. 3. người giúp việc nhà. nấu ăn. 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 bà bếp thật giỏi biết nấu món Bắc, ở lại, nhà chủ. Lương từ 10.000đ trở lên. Hỏi 133 Phan đình Phùng Sg.

Nam nữ tiếp nhận gấp nhiều mẫu đơn đuổi điện ảnh chuyên nghiệp (người điện xuất hoặc kỹ thuật) lợi tức tháng 30 đủ 100 ngàn hoặc hơn nữa, mỗi đích thân tới ngay Vinadian (Việt Nam Điện Ảnh) 383/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần nhiều người thêu tay đã bổ mối (cho coi mẫu bông đã thêu ra vải) và người biết áo Tô áo đầm trẻ em. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu Sg.

Một số nhân công

Bồi, bếp, giữ em, tài xế, thư ký, chuyên viên các ngành, sẵn sàng phục vụ tại tư sở và tư gia quí thân chủ. Xin liên lạc 139.J Võ Tánh Saigon ĐT.92.775

Cần 20 cô C.B.V. 3 Bà Bếp 3 cô B bán Phở Bình Không Tử ChợLớn.

Cần Một Chị Giúp Việc, thành thạo. Hỏi 351/69A Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 3 người làm việc nhà lương tháng 5000đ, nhà ở người. Hỏi Cô Mai 266/7 Võ Tánh Gia Định (Gần Lăng Cha Cả).

Nữ thu ngân

kiêm thư ký văn phòng, được cần gấp tại Vinadian. 383/1C Phan thanh Giản (lầu 3) buổi sáng.

Cần một người sạch sẽ, cần thận, giúp việc nhà bếp ngày, tối về. Tại 23B Cư Xá Đô Thành Saigon (Sau lưng nhà thương Bình Dân).

Cần 1 cô bán hàng thạo. Hỏi Kim Lan bán quần áo trẻ em. 4 Thủ khoa Huân Sg.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho người kiêu vô nhà bếp. **10 chị giữ em và chị bếp, 1 tài xế giỏi, 1 cô thư ký, 2 gầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg** (Trần Bình Khiêm qua số 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký bán thời, tài xế v... Đ.T. 95.461 hay đến lưu người tại **Tôn Định Dịch Vụ** số 3C Trần Nhật Duật T.Đ.

Tuyển 20 cô đã đợt tại các vô điện. Cô nào chưa biết sẽ dạy sau. Ưu tiên cho các cô đã học và được giới thiệu đi làm miễn phí. Đường Trg minh Giảng ngay cầu quẹo và số 220/152.

Cần gấp 2 cô thợ thanh nữ Hớtúc cho Việt Mỹ gần TSN. 316C Võ Tánh nối dài G.Đ.

Cần 1 chị bếp ăn và 1 gái nhà chủ. Hỏi 7A Nguyễn Th. Ý. Đakao.

Cần 1 chị bếp nấu ăn Nam tánh (5.000đ) ở lại đêm 1 em nhỏ 8 tuổi (từ cách con nuôi). 184/219 Tự Đức Sg.

Cần 1 nữ thư ký. kinh nghiệm biết Anh văn. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Cần 2 em trai chạy bàn. Hỏi tiện làm cho Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần gấp c

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1).

dậm đề lộ đó chơi xấu TC. Là bởi có lệ đã có chỗ dựa ở Nga và hy vọng có thêm chỗ dựa ở Mỹ. Điều 8 của dự thảo thỏa hiệp nói về hy vọng giao hảo giữa CSBV và Mỹ và Mỹ viện trợ tài thiết BV chính là chỗ dựa thêm khá lớn.

Đến nông nỗi nầy TC đành chịu chăng. Dĩ nhiên là TC không chịu và không chịu cho nên chính Chu An Lai đã phải đưa ra những lời tuyên bố ngang ngửa. TC. cũng không chịu vì trong việc chính hoàn em ái CSBV tức dần mặt anh em thù nghịch Nga Xô, TC có thể tin cậy ở người bạn mới rất tốt là Mỹ. Ngược lại, nếu có bề nào thì CSBV và đăng sau là Nga Xô, cũng lại có thể trông cậy vào Mỹ — người bạn đã rất tốt với Nga đang đói dài và sẵn rất tốt với CSBV đang mở viện trợ tài thiết. Khi mà bỗng dưng Mỹ đã có thể dông vai mai mối (chịu của TT Thiệu) giữa VNCH và CSBV một cách hết sức tự nhiên thì có khó gì mà Mỹ không sắt sáng dông vai hòa giải giữa Trung Cộng Nga xô và CSBV kẹp ở giữa.

Chu hào hớn đã vận khí đề xuất chưởng.

CHÍNH LUẬN

13 TIẾP THEO TRANG 1

Vạn Tượng, quân Pathet Lào và CSBV sẵn sàng đề đã đặt chân đến, nếu đốt nhà. Hai nhà truyền giáo Mỹ ngăn nói bị CS bắt, trói tay, và sau đó bị chết chay.

Phát ngôn nhân tòa Đại sứ Mỹ tại Vạn tượng hôm nay loan báo đã tìm thấy xác 2 nữ tu Mỹ CS bắt tuần lễ vừa qua tại Keng Kok thuộc tỉnh Savannakhet.

Được biết, các nạn nhân tên là Evelyne Anderson 25 tuổi và Beatrice 35 tuổi. Cả hai đều mang quốc tịch Hoaky. Sau khi quân lực Hoàng gia tái chiếm Keng Kok, xác 2 nữ tu ni này được phát giác trong 1 tập lều, hai tay bị trói quặt ra sau lưng bằng giây kim gai, và thi thể đều bị chặt thành than.

Thi hài đã được di chuyển bằng máy bay về phi trường Udapao, Thailan để khám nghiệm.

Cũng vào theo nguồn tin trên thì, tiếp theo sau sự thất thủ của Keng-cok, 7 người đã được ghi nhận là mất tích, nhưng vài ngày sau 3 người đã tìm cách trở về được Vạn tượng. Cho rằng giới phát ngôn viên TC vẫn chưa biết rõ số phận của hai người còn lại, ông Lloyd Opel và Samuel Mattrie.

14 TIẾP THEO TRANG 1

thời VN trong vòng 90 ngày, với sự hiệu biết là các tù binh Mỹ được phóng thích trong cùng thời gian đó.

Hôm thứ Năm khi xuất biện trước một đám đông ở phi trường Battle Creek, NS Me Govern đã bị một thanh niên mang khẩu súng đó cố bình TT Nixon cớ theo phá khuấy. Quê hương ông người anh chàng nầy đến nói nhỏ vào tai, có lẽ yêu cầu cứu đi. Thanh niên nầy sau đó nói với các kỹ giả là NS Mc Govern đã dùng những lời lẽ thô tục để đuổi anh ta đi.

Tại Los Angeles, Phó TT Agnew đã đã kích nặng nề NS Mc Govern trong một cuộc họp báo. Ông nói: «ingroup lịch sử Mỹ quốc chưa có cựu viên Tổng Thống nào lại xen vào chính sách đối ngoại của vị Tổng thống đương thời, như là NS Mc Govern hiện đang xen vào chính sách ở VN của TT Nixon.

Dịp nầy, ông đã phủ nhận lời tố cáo của phe Dân Chủ, kể cả NS Mc Govern, cho rằng ông đã nước người khuấy phá trong cuộc vận động của ông ở San Diego để cố người đối thoại tranh luận. Phó TT Agnew nói tăng lời tố cáo thật buồn cười. Nhưng ông cũng thú nhận là trong bài diễn văn của ông có trù liệu sẵn những đoạn đối phó với các trường hợp khuấy phá như thế.

Về phần TT Nixon, sau bài diễn văn tối thứ Năm, hôm thứ Sáu ông đã mở một loạt du hành cuối cùng tại một số tiểu bang trước khi đến ngày bầu cử.

Trong ngày, những cuộc thăm dò với kết quả thuận lợi về phía Tổng Thống đã khiến Tổng Thống có lạp trường cũng tin vở VN qua bài diễn văn tối thứ Năm.

Theo viện thăm dò Louis Harris, khi thấy Kissinger tuần qua cũng khẳng phế trong cuộc vận động của ông ở San Diego để có người đối thoại tranh luận. Phó TT Agnew tăng lời tố cáo thật buồn cười. Nhưng ông cũng thú nhận là trong bài diễn văn của ông có trù liệu sẵn những đoạn đối phó với các trường hợp khuấy phá như thế.

Về phần TT Nixon, sau bài diễn văn tối thứ Năm, hôm thứ Sáu ông đã mở một loạt du hành cuối cùng tại một số tiểu bang trước khi đến ngày bầu cử.

Trong ngày, những cuộc thăm dò với kết quả thuận lợi về phía Tổng Thống đã khiến Tổng Thống có lạp

16 TIẾP THEO TRANG 1

chức HTT tin là Hội sẽ được yên cửa để phụ trách các vấn đề kỹ thuật.

Tại Helsinki, chính phủ Phần Lan hôm thứ Sáu loan báo Phần Lan sẽ tham gia cứu trợ và tái thiết VN sau khi hòa bình được vãn hồi.

19 TIẾP THEO TRANG 1

hòa bình của giáo đồ Thiên chúa giáo.

Các phái viên Hà Nội, Tân Mai, Thủ Đức, Gia Định, Thị Nghè, Xóm Mới, Phú Nhuận, Hóc Môn, Chí Hòa, Phú Bình, Bình An, Xóm Chiếu và nhiều hạt xứ trong Sài Gòn đã tham dự cuộc biểu tình chống Cộng nay. (N.T)

2 TIẾP THEO TRANG 1

ngày khi mới tới Úc, là dự án thảo hiệp ngưng bắn chỉ là 1 sự bàn đúng VNCH.

Tại Hàn Thành, Tổng thống Đại hàn Phác Chính Hy hôm thứ Sáu đã tiếp Đặc Sứ Phạm Đăng Lâm. Hiện diện trong buổi hội kiến nầy có có Ngoại trưởng Đại Hàn Tăng Shik và Đại sứ VN tại Đại hàn Phạm Xuân Chiêu. Nội dung cuộc họp không được tiết lộ. Đặc Lâm sẽ trở Hàn Thành đi Đài Bắc vào chiều thứ Bảy.

Tại Djakarta, theo nguồn tin thông thạo, Đặc sứ Nguyễn phú Đức đã lưu lại Djakarta trên 9 tiếng đồng hồ nữa.

Được biết, theo dự trù, sau khi hội kiến với Tổng Thống Suharto hôm thứ Sáu, Đặc sứ đặc mấy hay về Saigon ngay. Không có một sự giải thích nào về việc ĐS Đức loán việc hồi hương, nhưng các nguồn tin ngoại giao và báo chí tại Nam Dương suy đoán rằng vấn đề quan hệ ngoại giao đã được nêu lên giữa ĐS Lâm và TT Suharto.

Cho tới nay, Nam cương đã có tại Hà Nội 1 tòa Đại Sứ trong khi chỉ thiết lập tại Saigon 1 phòng Thương Mại. Điều đáng lưu ý là Nam Dương sẽ dông 1 tay trong Ủy hội kiểm soát đình chiến ở VN cùng với Gia Nã Đại, Ba Lan, Hung Gia Lợi.

Tại Vọng Các, đã số các quan sát viên chính trị ở đây nhận thấy hình như thái độ của chính phủ Thái bắt đầu cứng rắn đối với dự án thỏa hiệp 9 điểm của Mỹ—CSBV.

Trước khi đặc sứ Nguyễn Phú Đức đến thủ đô nầy, Phó chủ tịch Hội Đồng Hành Pháp Thái, trưởng Charuanphan, vừa tuyên bố ngoại quốc rằng, với tính cách là đồng minh của HK, Thái rất mừng thấy hiện cuộc VN chấm dứt. Nhưng 1 luồng gió mới đã thổi đến sau khi có cuộc nói kiến hôm thứ Hai của quân đội B.S. Đức và Thống Chế Thanom Kittikachorn, chủ tịch Ủy ban hành pháp. Thái độ của nhà lãnh đạo Thái Lan bắt đầu thay đổi kể từ tuyên bố tăng cường Mỹ và dông vai trò khái VN, quốc tính quy CSBV cũng phải có hành động trong tự và chính tranh phải được quyền Vạn tượng, cho toàn vùng Đông Dương chứ không phải chỉ giới hạn ở VN và rằng Thái Lan sẵn sàng ủng phó với tình thế mới ở ĐNA.

Hạ 1 đặc công xâm nhập Long Bình, 2 xâm nhập Đồng Tâm

Quân ta tái chiếm quận lỵ Quế Sơn

hạ 184 CS trong 2 trận gần An Lộc

★ 95 thường dân thiệt mạng ở quận Hậu Đức Quảng Nam

SAIGON. 4-11.— Phát ngôn viên Quân Lực VNCH. Trung Tá Lê Trung Hiền loan báo, mức giao tranh của quân CSBV đã hạ thấp một cách đột ngột so với các ngày đầu tuần, trong 24 giờ qua. CSBV chỉ thực hiện 99 hoạt động trong đó có 77 vụ pháo kích.

Tại Bình Long, từ lâu nay lăng địa, hai ngày qua một trận đánh lớn đã diễn ra gần quận lỵ An Lộc từ năm đến sáu cây số về phía Đông Bắc. Các chiến sĩ sư đoàn 18 BB đã giao tranh với một lực lượng cấp tiểu đoàn của CS. Được phòng binh và phi cơ yểm trợ quân ta hạ 152 địch, thu 20 vũ khí sau hơn 3 giờ so bắn lực. Phía ta có 4 tử trận, 25 bị thương.

Sáng qua quân ta chạm địch lần nữa ở ấp BB An Lộc hạ thêm 32 địch thu14 vũ khí. Ta có 3 bị thương.

Lúc 6g50 sáng qua, Cụ lại xâm nhập ấp Xóm Suối 6ES ĐN quận lỵ Bến Cát. Cùng ngày hôm qua, một lực lượng BB VN giao tranh với CS tại 15 và 16 cây số TB và 7cây số ĐB tỉnh ly Phú Cường. Quân ta hạ 9 địch, bắt cóng 1 tù binh và tịch thu 3 vũ khí. Phía ta có 1 tử trận và 10 bị thương.

Sáng qua, CS phóc kích 6 hàu tiêu không có loại và 22 đạn súng cối vào 1 tiền đồn ĐPQ 11 cây số ĐB quận lỵ Bến Cát gây thiệt hại nhẹ.

Tại Biên Hòa, sáng nay, một phân tử đặc công CS đã bị bắt lúc 1g00 khi toan xâm nhập vào khu đơn trong cản cứ Long Bình.

Tại Định Tường, vào lúc 10 mỗi sáng hôm qua, 2 đặc công CS đã đột nhập vào cản cứ Đồng Tâm. Lực lượng tuần phòng của ta phát giác được, ho 1 tên tẩu thoát.

Tại quận Hóa 4, vào giữa trưa hôm qua, 2 đại đội thám báo và 1 trung đội của cảnh sát đã chiếm chạm địch trong vùng Zo NTN Cà Mâu hạ 22 Cộ, thu 1 súng. Phía ta vô sự.

Một trận sưa rào và nước lũ đã chảy xiết làm sạt cầu Khoang hầu ở 5cs N Công của Phú yên do đó lưu thông trên quốc lộ 1 tạm thời gián đoạn.

Nguồn tin chiến trường cho hay lực lượng VNCH tái chiếm quận lỵ Quế Sơn hôm qua nhưng Cộng quân đã để dọa một quận lỵ khác ở 48cs về phía Nam. Thông tín viên Bassett (UPI) thuật tăng trong khi tái chiếm quận lỵ Quế Sơn 48cs Nam Đà Nẵng. QLVNCH đã tiến thắt nặng.

Trong khi VNCH lấy lại Quế Sơn, một lực lượng CS khác tấn công Hậu Đức, một quận lỵ hẻo lánh ở chân đẩy núi Trường sơn cách Quế sơn 48 cây số về phía Nam. Tin tức sơ khởi cho hay có 29 Cs bị hạ và 15 binh sĩ VN từ trận 24 và 20 bị thương trong trận đánh đầm máu từ sáu đêm đến sáng thứ Sáu. Chỉ có thường dân người ly là thảm thương nhất. Có 95 thường dân bị thiệt mạng và bị thương.

Tại Quảng Ngãi chiều hôm qua một toán tuần thám VNCH giao chiến với CS tại Sơn Tây Đức Phổ. Quân ta hạ 9 địch bắt 2 tù binh thu 4 vũ khí mà không bị một tổn thất nào.

Tại vùng Cao nguyên Trung phần sáng qua BB và Thiết kỵ VN giao tranh với địch tại vùng 20c. N thị xã Kontum. Quân ta hạ 29 CS thu 10 vũ khí.

Phía ta có 9 bị thương. Chiều qua. BBQ chạm địch tại 5cs 39ny. Đặc Cơ ha 8 địch thu 6 vũ khí. Phía BBQ có 3 bị thương.

Các phóc nghiệm viên quân sự cho hay CSBV đã dưa đại bác 130 ly vào vùng cao Nguyên Trung Phần.

Các phi công Mỹ từ mẫu hạm Kitty thả bom các đã trật ha 1 đại bác 130 ly ở 18cs Tây thị xã Kontum hôm 28-10.

Sau khi đạt được thành các mãnh đạn bắn vào thị xã Kontum, các chuyên viên các địch có nhiều mánh là đạn 130 ly.

Chính sách đối ngoại và tranh cử

(Tiếp theo trang 2)

năm 1967 sau khi gặp thủ tướng Nga Kosygin, uy tín của Johnson tăng lên 11 điểm, tuy rằng đã số người được phỏng vấn không tin rằng cuộc gặp gỡ thượng đỉnh ở Glassboro sẽ «mang hòa bình lại gần hơn» và tuy rằng chỉ có 19o/o dân chúng tin rằng cuộc gặp gỡ ấy sẽ giúp giải quyết chiến tranh VN. Trong đầu óc dân chúng, người ta nghĩ rằng gặp một biến chuyển lớn thì ít nhất vị Tổng Thống của họ phải «làm một cái gì».

Nếu vị tổng thống tái ứng cử là người của đảng Cộng Hòa thì thế nào ông ta cũng tìm cách làm cho cuộc tranh cử xoay quanh chính sách đối ngoại. Trong số những người đảng giá khá nặng của 2 đảng đề điều khiển chính sách đối ngoại của nước Mỹ thì, người ta thấy năm 1956, đảng Cộng Hòa được đảng cử 5/1 so với đảng DC, 2/1 trong năm 1960 và năm 1968 (chỉ riêng có trong cuộc tranh cử của Goldwater là cân cân ngã về phía có lợi cho đảng DC). Các chuyên viên chính trị học thuộc viện M.I.T nhìn nhận rằng năm 1960, nếu cuộc tranh cử đặt nặng các vấn đề đối ngoại thì có thể Nixon đã «thắng đề đàng». Tuy nhiên, vấn đề VN là một vấn đề đặc biệt cho đảng CH năm 1972. Năm 1969, Nixon nói với dân Mỹ : « Tôi đã lựa một kế hoạch hòa bình. Nếu kế hoạch ấy thành công thì những lợi chính trị sẽ bày giờ không có nghĩa gì. Nếu kế hoạch ấy không thành công thì những gì tôi đã nói (trong cuộc tranh cử) cũng có nghĩa gì ».

Dĩ nhiên, thời gian xảy ra các cuộc khủng hoảng có lúc cũng là một vấn đề. Thì dụ cuộc tấn công Tết Mậu Thân đã làm cho Johnson phải rút lui. Nếu cuộc tấn công ấy xảy ra vào tháng sau (thì dụ tháng 10) thì liệu ông ta có đắc cử không ? Một tình thế quốc tế bất ổn có lợi cho đảng cầm quyền, thì dụ như năm 1960. Một tình thế ổn định của thế giới sẽ bất lợi cho đảng cầm quyền, thì dụ năm 1968.

Trong năm 1972, có thể Nixon sẽ đưng trước một sự nghịch lý chung cuộc : ông ta càng thành công trong việc giải quyết các cuộc khủng hoảng quốc tế thì chính sách đối ngoại càng bớt đề nặng lên cuộc tranh cử. Chính sách đối ngoại càng ít đề nặng lên cuộc tranh cử thì cơ hội thắng của ông ta càng giảm.

Đọc và có động
Chính Luận

Tiết lộ thỏa hiệp và đòi hỏi ký kết

(Tiếp theo trang 2)

Và chốt hết là ngày nay nhìn về phía Hoa Kỳ rồi nhìn về phía Hà Nội, người ta thấy rằng trong khi mà Hà Nội tiếp tục tấn công, ông Nixon được ủng hộ thì Hà Nội lại có đơn hơn ai hết. Thế giới Cộng Sản đang bở ngỡ khi mà Hà Nội, vài lời tuyên bố chiến lệ của các nước Cộng Sản dân anh hay vài bài xã thuyết đăng trên tờ Nhân Dân ở BK hay tờ Pravda ở MTK đã chẳng lôi cuốn được ai và đường như chẳng có ai chú ý. Có người nói ngày nay chỉ bằng một việc tờ khước kỳ kết dự thảo thỏa hiệp nếu không có sửa đổi và thảo luận thêm, HK đã trả đước cái lấn 4 năm qua Hànội đã không chịu thương thuyết nghiêm chỉnh với HK.

Hãy chú kết hợp với những hậu quả tai hại từ sự tính toán sai lầm của Hà Nội. Trong một dịp khác, người viết sẽ cố gắng ước lượng những điều tai hại có thể có do sự tính toán sai lầm đó trong nội bộ CS.

Tới đa

Quả thật khó mà hiểu tại sao lại có sự tính toán sai lầm như vậy. Có thể rằng Hànội đã tính toán đựa trên những yếu tố và dữ kiện đặc biệt nào đó mà hiện tại chưa ai hay biết. Nhưng cho đến khi những yếu tố đó được tiết lộ, người ta vẫn phải hỏi tại sao Hànội đã không làm khác tỷ như im lặng hay làm ngược lại những điều đã làm.

Giả thử như Hà Nội im lặng hoàn toàn không nhắc nhở đến dự thảo thỏa hiệp hay thức dục Hoa Kỳ ký kết và gián tiếp cho ông Nixon hiểu rằng vì đã không có sự ký kết đúng ngày tháng hứa hẹn, Hànội đã coi bản dự thảo thỏa hiệp đó như không có, không hiểu rằng hậu quả sẽ ra sao ? Ít nhất thì, nếu gần đến ngày bầu cử ở Hoa Kỳ mà chẳng có một điều gì cụ thể trong chiều hướng chiến tranh được giải quyết, và thì Hànội và Hoa Kỳ được phòng thích, nẻ không thiếu người đề dấu hỏi về viễn tượng hòa bình, họ sẽ nghi ngờ những lời tuyên bố của ông Nixon và hầu là Hoa thịnh Đốn đã phải giải thích. Hà Nội nếu không có lợi gì hơn thì đã không mất mát. Hoa Kỳ không thể oanh tạc nặng nề hơn miền Bắc bởi vì một sự gia tăng mức độ oanh tạc có thể bị giải thích như sự thất bại của ông Nixon trong cuộc thương lượng.

Giả thử rằng nếu cần phải đưng bỏ thì công bố toàn bộ dự thảo thỏa hiệp và thêm rằng dự thảo đó không còn giá trị vì HK không chịu ký kết đúng ngày tháng hay vì HK đã coi thường thịnh chí hòa bình của Hà Nội, không hiểu rằng hậu quả sẽ ra sao ? Biết đâu sự kiện đó chẳng gây sôi động trong dư luận Hoa Kỳ và chẳng là một đề tài để ông Govern khai thác. Mà có phần chắc nếu không gây sôi động trong dư luận Hoa Kỳ thì chẳng có khó khăn cho ông Nixon. Hoa Kỳ sẽ phải giải thích cùng tạo dược cho đó khiến cho

1 TIẾP THEO TRANG 1

I chính phủ liên hiệp tại NVN.

Một viên chức Mỹ cho biết, phía VNCH tin rằng, mặc dầu Bạch Cung đã cho dịch lại sang tiếng Anh bản dự thảo thỏa ước ngưng bắn c CSBV đưa ra ngày 8-10 để đối chiếu với bản dịch Anh văn cũng do CSBV sáng tác kèm theo nguyên bản Việt văn, bản dịch của chính phủ Mỹ vẫn chưa «trọn nghĩa» Miền Hoa thịnh đốn vẫn bị CSBV lừa gạt bằng sáo ngữ chính trị và chưa hiểu thấu nuônâu thâm độc nằm sau những từ ngữ đó.

Phía chính quyềnVNCH đã điđến kếđiểm tên saukhi phiên dịch viên hạng chiến dịch nguyên văn bản dự thảo thỏa ước ngưng bắn sang tiếng Anh rồi trao cho người Mỹ. Giới chức trên nghĩ rằng trong phiên mặt đàm chính nay mai với đại diện CSBV, Kissinger sẽ đưa sẵn 2 văn đề là (1) làm sáng tỏ vấn đề «hội đồng hòa giải hòa hợp quốc gia»bằng thế vấn xánh rõ nói rõ hội đồng này không phải là «1 chính phủ liên hiệp» thay thế hoặc trùm lên chính phủ VNCH đương nhiệm. (2) viết lại điều khoản «rút quân» làm sao để minh thị rằng «tất cả mọi cánh quân ngoại nhập» — tay vị chí có quân đội Mỹ và đồng minh — phải triệt thoái khỏi NVN. Khoản «viết lại» này có vẻ nói ngăn cấm CSBV lăng lông rút ít nhất cũng là 1 số quân tượng trưng về phía bắc khu PQS đã TT Thiệu có thể bảo lãnh là nhà đảm «bảo tức» với giá quốc gia nói trên về vấn đề Uỷ hội Quốc tế giám sát Đình chiến ở NVN, và nói lấy lẩm «trích lọc» về loại tiếp xúc thứ hai nầy. Nhưng theo tin AFP thì cố tin đến Ba Lan có thể đã không chấp nhận tham gia vả Ông Bray từ chối không nói đến lập trường của từng nước.

Theo AP, người tin hữu quyền cao cấp Nam Dương ở Djakarta bảo thử Sáu cho hay Nam Dương đã chấp thuận làm nhân viên Uỷ Hội kiểm soát quốc tế.

Chính phủ Gia Nã Đại đã cho hay có thể giữ vai trò giám sát hòa bình tại VN một thời gian ngắn và không muốn cam kết giữ vai trò nầy lâu dài, cho đến khi một cuộc dàn xếp hòa bình dứt khoát đã thành hình. Còn 3 quốc gia kia là Hung Gia Lợi, Nam Dương và Ba Lan vẫn chưa chính thức phúc đáp.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Báo Washington Post cho hay một viên chức cao cấp bộThương mại Mỹ nói thêm rằng Mỹ-Nga trên bàn giấy cả việc thiết lập lấy ấng đầu hơi đốt từ Tây bá Lợi á tới nhà máy lọc hơi đã chuyển xuống tàu tốn phí từ 8 đến 10 tỷ MK do 3 nước Mỹ-Nga-Nhật đài thọ. Nhật bản cũng mua 1 phần số hơi đốt của Nga và các công ty Mỹ được hưởng quyền phân phối.

Theo tin của cả từ W.P. và tuần báo USNWR thì số hơi đốt Mỹ mua của Nga là thuộc vùng Yakutsk vùng cao nguyên Đông Tây Bá Lợi Á và vùng Urengoy thuộc bình nguyên miền Tây Tây Bá Lợi Á. một ống dẫn hơi dài 4 ngàn cây số sẽ được thiết lập từ Yakutsk tới bắc cảng Nakodka gần Hải sâm uy, trên biển Nhật bản. Một ống dẫn hơi khác từ Urengoy tới Bạch hải, từ đó chuyển xuống tàu đưa tới bờ biển phía đông Hoa Kỳ.

Trong một biến chuyển khác, một trong những công ty mua ngũ cốc của Mỹ bảo lãi mi cho Nga nói là đã thua lỗ trong việc tàu lúa mì nầy. Tin nầy nói là công ty đã bị lỗ 600 ngàn Mỹ kim trong việc bán 2 triệu tấn lúa mì cho Nga Xô.

11 TIẾP THEO TRANG 1

rằng «chủ nghĩa để quốc xã hội Xô viết» là kẻ thù đã không chấp nhận tham gia và ông Bray từ chối không nói đến lập trường của từng nước.

Theo AP, người tin hữu quyền cao cấp Nam Dương ở Djakarta bảo thử Sáu cho hay Nam Dương đã chấp thuận làm nhân viên Uỷ Hội kiểm soát quốc tế.

Chính phủ Gia Nã Đại đã cho hay có thể giữ vai trò giám sát hòa bình tại VN một thời gian ngắn và không muốn cam kết giữ vai trò nầy lâu dài, cho đến khi một cuộc dàn xếp hòa bình dứt khoát đã thành hình. Còn 3 quốc gia kia là Hung Gia Lợi, Nam Dương và Ba Lan vẫn chưa chính thức phúc đáp.

8 TIẾP THEO TRANG 1

chức quân nhân biết phải (thước thành phần vn phòng) sẽ được BQP đặc cách cho ở lại Bộ GD như các giáo chức dạy trường, hơn nữa, số giáo chức quân nhân biệt phái (phục vụ tại văn phòng) phải trở về quân đội chỉ 304 vị nhưng 304 này lại là thành phần cốt cán của các Nha Sở Bộ Giáo Dục.

Người tin trên cũng cho biết, các giáo chức quân nhân biệt phái thuộc ngành tư thục, hàn vông hoặc đang giảng dạy tại các lớp trung học đem đã được miễn trở về Quân Đội cũng như các giáo chức công lập đang dạy trường.

12 TIẾP THEO TRANG 1

miền Nam VN trước khi cuộc ngưng bắn được kỷ kết.

Trong khi đó, theo quan điểm của các nhà ngoại giao và Hoa Thịnh Đốn thì thực sự cả hai phe lâm chiến đều nỗ lực giữ vững lập trường của mình chuẩn bị trước cuộc ngưng bắn theo đó mỗi bên trong phái «tranh chấ hoạt động» và ngưng mọi sự chuyển chớ cố tính cách quân sự của cả hai phe vào miền Nam VN.

Người ta thấy quân CSBV đường như cũng có vị thế của bo tại Nam Lào để phòng 1 cuộc ngưng bắn không thể đạt được và vẻ phía HK thì chuyển vận một số lớn chiến cụ tới Saigon giúp cho VNCH.

Quân CSVN tử KPC qua VN

NAM VANG, 3-11 (Reuter): Nguồn tin quân sự hôm thứ Sáu cho hay các đơn vị thuộc 3 Sư đoàn Cộng Sản Bắc Việt hiện đang di chuyển qua biên giới Việt-KPC vào QK 3 và 4 của VNCH. Nguồn tin nói các bộ chỉ huy 3 Sư đoàn CSBV tiến di chuyển tới một nơi cách 20 cây số biên giới Việt-KPC hình như chuẩn bị gia tăng các cuộc tấn công tại miền Nam VN trong thời gian trước cuộc ngưng bắn.

Nguồn tin trên nói thêm số thông kê của bộ Tư Lệnh KPC thì có khoảng 6 ngàn quân CSBV đã vượt biên giới trong hai tháng qua tính đến ngày 31-10 và sự di chuyển này vẫn tiếp tục và còn tăng gia thêm. Sư đoàn 6 CSBV chỉ liệu diện tại KPC lúc cộng quân phát động chiến dịch mùa Hạ cách đây 7 tháng hiện nay phải lớn có mặt tại miền Nam VN và bộ chỉ huy đóng tại 65 cs TTB Saigon. Còn sư đoàn 1 CSBV phần lớn cũng đã vượt biên tiến tới vùng Phong Dinh trong khi sư đoàn 5 CSBV một nửa hoạt động tại KPC còn một nửa tại vùng phía Đông sông Cửu Long miền Nam VN. Ngoài ra hai sư đoàn 7 và 9 CSBV trước hoạt động tại các đồn điền cao su Đông Bắc Nam Vang nhưng từ đầu năm nay hoạt động tại miền Nam VN.

Theo Bộ Tư Lệnh KPC, hiện nay quân CSVN ở KPC chỉ còn số ngàn so với từ 50 đến 60 ngàn lúc đầu năm.

10 TIẾP THEO TRANG11

có 2 tỷ 500 triệu MK dành riêng cho CSBV. Số tiền không là nhỏ sẽ được thu chi trong vòng 5 năm sau nếu chiến tranh ĐD chấm dứt cho chúng.

HK nhận góp từ 3 tỷ 750triệu đến 4 tỷ 200 triệu. Nhựt Bản đã cần sáng góp từ 500 triệu đến 1 tỷ MK. Thụy Điển hứa giúp 65 triệu MK trong vòng 3 năm. Ngoài ra,Pháp, Phần Lan đã tỏ ý muốn góp phần vào kế hoạch nầy. Tới nay, người ta chưa rõ liệu TC và Nga xô có hăng lòng góp tiền vào quỹ tái thiết ĐD hay không.

9 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc thương thuyết, sự đòi hỏi của 2 bên tài nhiên phải được thảo luận sonaVNCH trương quyền chống lại bất cứ một thành nhân hay tổ chức nào có Ba thành phần»

«Chúng ta không thể nào chấp nhận những phần tử được gọi là thành phần thứ Ba, không có bất cứ một tư cách gì ngồi ngang hàng và chia phần với đại diện chúng MN. Không bao giờ chúng ta có thể nhận cho thành phần thứ Ba ấy chia phần» khác hẳn với nói tiếp.

Đáp một câu hỏi, viên chức cao cấp nầy xác nhận rằng cho dù Mỹ và BV có kỷ kết nhưng nếu không phù hợp với lập trường của miền Nam VN, chính phủ VNCH sẽ không ký và không công nhận thỏa hiệp ấy. Và nhân vật nầy vẫn tin tưởng là Hoaky, đặc biệt là TT Nixon sẽ không tìm cách áp đặt bất cứ 1 lãnh thức chính trị hay đòng áp lực kinh tế hoặc quân sự để buộc nhân dân VNCH phải theo con đường của HK.

Đài VOA phỏng vấn

Theo đài TiếngNói HK, trong 1 cuộc phỏng vấn đành cho phái viên đài nầy, «1 viên chức cao cấp trong chính phủ VNCH không thao các tin tức từ cuộc vận động hòa bình hiện nay» cũng trình bày những ý kiến trên đây đăng trong báo Tin Sáng. Đài VOA nói thêm :

«Viên chức cao cấp nầy đã đưa ra lời tuyên bố trên đây trong cuộc phỏng vấn của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ với điều kiện là là tên tuổi của ông không được loan báo. Viên chức nầy đã nói với phóng viên Đài Tiếng Nói HK như sau : chúng tôi không thể nào làm lần thứ hai trong khi chúng ta đã có một kinh nghiệm chua chát vào năm 1968 khi nhà cầm quyền Hà Nội không thi hành những điều mà họ đã cam kết với chính phủ Hoa Kỳ. Lẽ dĩ nhiên vào lúc đó đã không có những điều kiện bắt buộc Hà-Nội phải chứng minh cho bây giờ Hà-Nội phải chứng minh rằng họ sẽ rút hết quân đội của họ và không dùng bất cứ lãng áp Ai Lao và Cộng Hòa Khmer như là những vùng đất ngừa để chuyển người và vũ khí xâm lăng miềnNam. Họ cũng phải cam kết là không thúc đẩy hay giúp đỡ một cuộc nội loạn của những phần tử thân Hà Nội chống lại chính phủ VNCH bằng vũ khí và phương tiện của BV».

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn bảo. Trong giờ làm việc hồi 40E. Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.115 — Ông KHANG.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn, thành kính báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân Phụ, Nội Tổ, Ngoại Tổ chồng tôi là :

Ông TRẦN - VĂN - NHỨT

(CỐNG CHỨC HỒI HƯU)

Đã mệnh chung ngày 3-11-72 tại tư gia số 162A2 Đại lộ Nguyễn Huệ Vĩnh Long. Hưởng thọ 75 tuổi.

Linh cữu sẽ được đưa về an nghỉ tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon. Khoảng 2giờ chiều.

Trưởng nam : Đại Tá Trần Văn Hảo, vợ và các con
Thứ nam : Bà quả phụ Trần Văn Phương, và các con
: Ông Trần Văn Kiệt, vợ và các con
: Đại Úy Trần Văn Thỉnh, vợ và các con
Trưởng nữ : Bà Trần Thị Phi Phụng, chồng và các con
: Bà Trần Thị Phi Loan
: Bà Trần Thị Tuyết Mai, chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiếp tang

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc Anh, Chị, Bác và Ông chồng tôi là :

Cụ TRẦNH-XUÂN-ĐỒNG

(CỐNG CHỨC HỒI HƯU)

đã thất lộc hồi 14giờ ngày 3-11-72 tại bệnh viện Grall, hưởng thọ 68tuổi.

Linh cữu được quy táng tại Chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý Saigon từ 10 giờ ngày 5-11-72.

Lễ đi quan sẽ cử hành ngày Thứ Ba 7-11-72 hồi 9 giờ và an táng tại Bắc Việt Nghĩa Trang (Tân Sơn Nhứt).

Các em : Trịnh xuân Thực, vợ và các con
Trịnh thị Chứt, chồng Đỗ đình Viên và các con
Trịnh thị Sinh
Đồng Cô : Trịnh xuân Thường vợ và các con
Trịnh thị Mật, chồng Đỗ đình Viên và các con
Trịnh xuân Chụ, vợ Marie Liên và các con
Trịnh thị Hiền, chồng Dương văn Chi và các con
Trịnh xuân Tài, vợ Nguyễn hoa Lệ và các con
Trịnh thị Minh, chồng Nguyễn Hoành và con
Trịnh thị Mỹ —
Trịnh xuân Cơ —
Trịnh thị Kính
Trịnh xuân Giai
Trịnh xuân Khu
Trịnh thị Hiếu
Các chắu : Trịnh xuân Mai
Trịnh thị Chiêu
Trịnh thị Phượng
Chắu đích tôn : Trịnh xuân Trác

BƯU - ĐIỆP

NƠI GỞI : Văn Phòng Tổng Thư Ký Ban Chấp Hành Trung Ương Phong Trào PHỤC HƯNG MIỀN NAM.

NƠI NHẬN : — Các Khu Bộ
— Các Tỉnh Bộ
— Các Biệt Đoàn Phục Hưng Miền Nam trên toàn quốc.

NỘI - DUNG :

Thân Mẫu Anh Chủ Tịch Ban Chấp Hành Trung Ương vừa tạ thế ngày 2-11-72 tại số 10 Võ TrườngToản Gia Định. Lễ an táng cử hành ngày 5-11-72.

Các cấp Khu Bộ — Tỉnh Bộ — Biệt Đoàn tay nghỉ chia buồn dưới mọi hình thức.

Văn Phòng Tổng Thư Ký Ban Chấp Hành Trung Ương

Phân Ưu

Được tin trễ :

NỘI TỔ MẪU

của Bạn TÔ-VĨNH-PHÚC

vừa từ trần tại Saigon.

Các bạn đồng sở thành thật chia buồn cùng Bạn Phúc và Tang quyến.

Các bạn đồng sở

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC - PHỤ

Thiếu Tá NGUYỄN-TÂM-TƯỜNG

vừa tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Toàn thể nhân viên trong Ban

Thân Chúc

LƯU - VĂN - CỦA
NGUYỄN-KIM-SƯƠNG

hạnh phúc trọn đời.

Trịnh-Thiều — Rạch-Giá

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp trễ của Anh Chị NGUYỄN-KỲ-LƯƠNG Thương Gia, ở số 51/2 Tăng Phước Hòa (Sadec), báo tin làm lễ thành hôn cho thứ Nam là :

NGUYỄN - AN - THỚI
VỚI
NGUYỄN - THANH - CHÂU

là Trưởng Nữ của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-HAI, Giáo Chức, ở số 12 Tăng Phước Hòa (Sadec).

Xin thành thật chia vui cùng Anh Chị và cầu chúc cho hai cháu được hoàn hảo hạnh phúc trọn ba vạn sáu ngàn ngày.

Đại Tá và Bà NGUYỄN-PHƯỚC-NHƯNG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông VÕ-VĂN-NGỌC

Bảo Đệ Phu Nhân Đại Tá Tư Lệnh SĐ 25 BB, đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 31-10-1972 tại Bình Dương.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc Tiểu Đoàn 252 Phòa Binh thành kính phân ưu cùng Đại Tá và Phu Nhân. Cầu nguyện linh hồn người quá cố sớm về nước Chúa.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 252 Phòa Binh

Phân Ưu

Được tin :

BÀ NỘI

của Ông TIÊU-NGỌC-NINH

thất lộc vào ngày 1-11-1972 tại Sadec.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông TIÊU-NGỌC-NINH và tang quyến. Thành kính cầu nguyện Hương linh Cụ Bà sớm được siêu thăng Lục Quốc.

Nguyễn minh Quân — Phan hồng Huân
Lê đức Kế — Đỗ thanh Liêm
Cao tân Vũ — Nguyễn cao Bình
Phạm hữu Đức — Tô hòa Dương
Nguyễn văn Bưng — Nguyễn tuấn Linh
Huỳnh, tấn Tước — Huỳnh hữu Minh
và toàn thể anh chị em đồng gỏi.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - MẪU

Anh NGUYỄN-KIM-THỚI, Kỹ Sư CDV

vừa từ trần.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị THỚI và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Các bạn cùng khóa :

Thuyết — Lượng — Long — Nhơn — Hiếu — Cảnh — Đạt

Phân Ưu

Hay tin :

Ông VÕ-VĂN-NGỌC

Bảo Đệ Phu Nhân Đại Tá Tư Lệnh SĐ25BB vừa hy sinh vì Tổ Quốc tại Bình Dương ngày 31-10-1972.

Toàn thể Phòa Thủ SĐ25BB thành kính phân ưu cùng Đại Tá Tư Lệnh và Phu Nhân.

Cầu chúc cho linh hồn người quá cố sớm về nước Chúa.

Trung Tá CHT/PB/SĐ25BB
và các đơn vị trường Phòa Binh trực thuộc.

Phân Ưu

Được tin trễ :

NỘI-TỔ

của Ông TÔ-HÒA-DƯƠNG đã thất lộc ngày 31-10-1972.

Thành thật chia buồn cùng Ông TÔ-HÒA-DƯƠNG và tang quyến. Thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể anh em đồng sở.

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN - PHỤ

Hải Quân Thiếu Tá TRẦN-ĐỨC-CỬ

vừa thất lộc ngày 1-11-72 tại Khánh Hòa.

Thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá CỬ, gia quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hải Quân Đại Tá CHT/HkQ/ITHD 27
các Đơn Vị Trưởng và Sĩ Quan BCH/HkQ/ITHD 27

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà TIÊU-VĂN-NHIỀU

nhũ danh TRƯƠNG-THỊ-LIỄU

Ngoại Tổ của Đại Tá NGUYỄN-TRUNG-SƠN, Không Đoàn Trưởng KBYC/TSN, đã mệnh chung ngày 1-11-1972 tại Sadec, hưởng thọ 92 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nữ quân nhân Liên Đoàn Phòng Thủ SĐ5KQ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRƯƠNG - THỊ - LIỄU

NGOẠI - TỔ

của Đại Tá Nguyễn-trung-Sơn Không Đoàn Trưởng Không Đoàn Yểm Cứ T.S.N. mệnh chung ngày 1-11-72 tại Sadec.

Vì đường xá xa xôi, chúng tôi không thể đến tận nơi phúng điếu được.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ
Không Đoàn 50 Bảo Trì và Tiếp Liệu

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

HQ/Thiếu Tá Trần-Đức-Cử

Chi Huy Trưởng GD24XP

thất lộc tại Nha Trang.

Toàn thể SQ, HSQ, ĐV thuộc GD24XP thành kính phân ưu cùng CHT, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Toàn thể Nhân viên GD24XP

Phân Ưu

Vừa nhận được tin :

Thân Mẫu Ông Nguyễn-Khắc-Huề

là Cụ Bà :

NGUYỄN-VĂN-SỰ

nhũ danh LÂM-THỊ-KÍNH

thất lộc ngày 2-11-1972 (27-9 Âm lịch).

Toàn thể nhân viên Trung Tâm Điều Hợp Điện Năng Công Ty Điện Lực Việt Nam thành thật phân ưu cùng tang quyến. Kính nguyện hương linh Cụ Bà sớm sang về Phật Quốc.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Anh Nguyễn-Khắc-Thành

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Trung Ương
Phong Trào Phục Hưng Miền Nam

vừa tạ thế tại Cần Định.

Toàn thể Cán Bộ và Đoàn Viên Phục Hưng Miền Nam khắp nơi trên toàn quốc xin nghiêng mình trước linh cữu của Bác và cầu nguyện cho hương hồn Bác tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Chấp Hành Trung Ương
PHONG TRAO PHỤC HƯNG MIỀN NAM
Phó Chủ Tịch
HỒ-QUANG-AN

Phân Ưu

Được tin :

Đại Uý NGUYỄN-VŨ-THIỆN

Chi Đoàn Trưởng Chi Đoàn 2/21 Chiến Xa

đã từ nạn tại Long Khánh ngày 28-10-1972.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Đại Úy sớm được siêu thoát.

Thiếu Tá PHAN-VĂN-SĨ
Thiết Đoàn Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ và BS
Thiết Đoàn 18 Kỵ Binh

Thành Kính Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Anh Trương-Văn-Hân

vừa thất lộc tại Sa-Đéc, hưởng thọ được 82 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành vào ngày 4-11-72.

Toàn thể nhân viên Văn phòng Kế toán • Cao văn Hai • xin thành thật chia buồn cùng Anh TRƯƠNG-VĂN-HÂN và xin chịu lỗi, không đến được tận nơi để đưa Bác đến nơi an nghỉ cuối cùng vì đường xá xa xuôi hiểm trở.

Kính chúc hương hồn Bác được sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Văn Phòng Kế Toán CAO-VĂN-HAI
NGÔ-VĂN-THAI

Thân Chúc

LƯU - VĂN - CỦA
NGUYỄN-KIM-SƯƠNG

hạnh phúc trọn đời.

Trịnh-Thiều — Rạch-Giá

BÁN KHO MỚI CẤT LUÔN ĐẤT 4.600m2

Tại 430A TRỊNH-MINH-THẾ SAIGON ngang Kho ô Thương Cảng có điện thoại, điện nước, cư xá rất tiện Xuất—Nhập—Cảng và xưởng Kỹ Nghệ,xin hỏi 142F Trần hoàng Quân Chợlớn ĐT : 36.019.

Bán Đấu Thầu

USAID hiện chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật dưới đây :

5 Xe «Ford» Falcon, (2 Sedan 68, 1 Station Wagon 65) ; 3 xe Clubwagon, Microbus 69 ; 42 xe International (7 Chuyên trở nhẹ, 1100C và 35 Scouts Mod. 800, 1966-68) và 10 xe Si cốt tơ Vespa 150cc (6, 2 bánh và 3, 3 bánh.) ; 10 máy in Multilith Offset ; 1 máy in bản phụ Electrostatic ; 1 máy lựa và đóng giấy ; 6 máy hút bụi loại lớn ; 3 thùng bộ phận rời của máy phát điện Cummins ; 5 tủ lạnh ; 30 quạt trần và 400 món dụng cụ trang trí.

Đã vật trên đây đều đã có và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 1, 2, 3 và 6-11-72. Mẫu Đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng Thuế Trước Bạ, Thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đầu bằng Mỹ Kim. Bằng Đối Chiếu sẽ được tính theo cần bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thầu nhận nơi Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 6-11-72 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 7-11-1972.

BALA CÔNG-TY SẢN-XUẤT GIÀY DÉP VIỆT-NAM

Giấy Phép số : 86/KT/2—Số Q.G.D.B. : 72-618-21-001
Số môn bài : 7854/B.P.5 Số Thương mại :2996B

KÍNH MỜI GÓP VỐN

Mục đích :
Công ty nặc danh, vốn : 22.130.000đ00 đang hoạt động tiến triển nay cần tăng vốn bằng hiện kim để mở thêm nhiều Đại lý tại Đô thành Saigon, Chợ Lớn, Gia Định cũng như các tỉnh trên toàn quốc nhằm thoả mãn tự chiếu cố của khách hàng.

Dành Lại Chủ Quyền :
Khai thác nhờ kinh tế VN trong tay người ngoại quốc.

Số Lượng Cổ Phần Phát Hành :
Hai ngàn hai trăm tám mươi bảy cổ phần (2.287).

Trị Giá Cổ Phần :
Mỗi cổ phần 10.000 đồng và mỗi người phải mua tối thiểu 10 cổ phần.

Tiền Lời Hàng Năm :
Khoảng 40 phần trăm và được chia lời kể từ 1 tháng 10 năm 1972.

Thời Hạn Ghi Mua :
Từ ngày 30 tháng 10 năm 1972 đến hết ngày 30 tháng 12 năm 72.

Nơi đóng tiền :
— Trường mua BALA Công ty số : 10.170 tại Viễn Đông Ngân hàng số 165—167 và 169 Đại lộ Hàm Nghi—Saigon.
— Trường mua BALA Công ty số : 4.804 tại Nam Hải Ngân Hàng số 68 Đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon.
— Trường mua số 1.758 —Trung khu Bưu chi phiếu (Bưu Điện) tại các tỉnh.

Mọi Chi Tiết Cần Thiết Xin Hỏi :
Văn phòng thường trực BALA Công Ty số 135 đường Lê Thánh Tôn — Saigon 2, trong những ngày giờ làm việc Điện Thoại : 21.484.

Cần Mở Thêm Nhiều Đại Lý :
Tại Đô thành Saigon, Chợ Lớn, Gia Định và các Tỉnh.

BALA CÔNG-TY KÍNH-MỜI

Gia Định nhà bán

4mx 17m. Bằng khoán 79m2 trước bộ hợp pháp. Rất đẹp, mát mẻ, lầu đắc, phía sau cửa sổ mở ra vườn cây xanh tươi. Điện thoại, điện nước, garage.

Giá 2.900.000đ. Hỏi bà Tân 30/6 Hoàng Hoa Thám — Gia Định. ĐT : 40471.

ÁN TRỤC XUẤT

Để tránh mọi sự lạm dụng, trở ngại, chúng tôi trân trọng thông báo :

Ngày 29-9-72, Tòa Khâm Cấp Saigon đã tuyên án :

Trục Xuất Ông Bà NGUYỄN - THÁI - MẬU

cùng những kẻ tùy tòng, quyền thuộc và thụ quyền ra khỏi 2 căn phố Hàu và nhà phụ thuộc mang số 92-94 đường Gia Long Saigon trong thời hạn hai (2) tháng sau khi tống đạt theo đơn khởi tố của chúng tôi.

Sở hữu chủ bắt đầu sang số 92-94 Gia Long Saigon
Bà ĐINH-VĂN-KHAI nhũ danh LÊ-THỊ-NỮ

Công-Ty Shell Việt-Nam

Bán :

1.285 thùng 200 lít phế thải tại kho dầu Vĩnh Long

Xin liên lạc với sở vật liệu Công Ty SHELL Việt Nam, 15, Đại lộ Thống Nhứt — Saigon (lầu 3) trước ngày 15-11-1972.

AMERICAN PHARMACEUTICAL COMPANY

(One of the leading firms in the world) requires several

MEDICAL REPRESENTATIVES

for Saigon and Provinces

To promote specialities to Physicians and Pharmacies.

Qualifications :

- Applicant under 45 years of age
- Good knowledge of French and English
- Free from military and governmental obligations
- Prepa red to work full time

Benefits :

- Progressive salary, depending on capability and results
- Travel allowances for provinces
- Scientific training with marketing exposure

Please send your application with curriculum vitae and a recent photo to A.I.P. 157.